



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

*Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas*

**2009/0099(COD)**

31.3.2010

# **PAKEITIMAI 71 - 227**

**Pranešimo projektas**  
**Arlene McCarthy**  
(PE439.301v03-00)

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios direktyvų 2006/48/EB ir 2006/49/EB nuostatas, susijusias su kapitalo poreikiu prekybos knygai ir pakartotiniam pakeitimui vertybiniais popieriais, taip pat su atlyginimų nustatymo politikos priežiūriniu tikrinimu

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas  
(COM(2009)0362 – C7-0096/2009 – 2009/0099(COD))

AM\810035LT.doc

PE439.967v01-00

**LT**

*Susivieniję įvairovėje*

**LT**



**Pakeitimas 71**  
**Sharon Bowles**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**3 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(3) Siekiant spręsti problemas, susijusias su galimai nepalankiu prastai suformuotų atlyginimų struktūrų poveikiu patikimam rizikos valdymui ir asmenų prisiimamos rizikos kontrolei, Direktyvos 2006/48/EB reikalavimai turėtų būti papildyti aiškiau kredito įstaigų ir investicinių įmonių įpareigojimu formuoti ir vykdyti atlyginimų (tų kategorijų darbuotojų, kurių profesinė veikla turi esminį poveikį tų įstaigų ar įmonių rizikos pobūdžiui) nustatymo politiką ir praktiką, kuri derėtų su veiksmingu rizikos valdymu.

*Pakeitimas*

(3) Siekiant spręsti problemas, susijusias su galimai nepalankiu prastai suformuotų atlyginimų struktūrų poveikiu patikimam rizikos valdymui ir asmenų prisiimamos rizikos kontrolei, Direktyvos 2006/48/EB reikalavimai turėtų būti papildyti aiškiau kredito įstaigų ir investicinių įmonių įpareigojimu formuoti ir vykdyti atlyginimų (tų kategorijų darbuotojų, kurių profesinė veikla turi esminį poveikį tų įstaigų ar įmonių rizikos pobūdžiui) nustatymo politiką ir praktiką, kuri derėtų su veiksmingu rizikos valdymu. ***Šių kategorijų darbuotojų grupei turėtų būti priskirti bent vyresnieji vadovaujantys, už riziką atsakingi ir kontrolės funkcijas atliekantys darbuotojai, taip pat visi darbuotojai, kurių visas atlyginimas, įskaitant pensiją, priskiriamas tai pačiai atlyginimų grupei.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Nuostatos dėl atlyginimų struktūrų taip pat turėtų būti taikomos tiems darbuotojams, kurių visas atlyginimas panašus į vadovų ir kontrolės funkcijas atliekančių darbuotojų atlyginimus, kadangi banko „Barings“ žlugimas parodė, jog tokių darbuotojų prekybos veikla gali kelti didelę riziką kredito įstaigai.*

**Pakeitimas 72**  
**Dan Jørgensen, Olle Ludvigsson**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**3 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(3) Siekiant spręsti problemas, susijusias su galimai nepalankiu prastai suformuotų atlyginimų struktūrų poveikiu patikimam rizikos valdymui ir asmenų prisiimamos rizikos kontrolei, Direktyvos 2006/48/EB reikalavimai turėtų būti papildyti aiškiau kredito įstaigų ir investicinių įmonių įpareigojimu formuoti ir vykdyti atlyginimų (tų kategorijų darbuotojų, kurių profesinė veikla turi esminį poveikį tų įstaigų ar įmonių rizikos pobūdžiui) nustatymo politiką ir praktiką, kuri derėtų su veiksmingu rizikos valdymu.

*Pakeitimas*

(3) Siekiant spręsti problemas, susijusias su galimai nepalankiu prastai suformuotų atlyginimų struktūrų poveikiu patikimam rizikos valdymui ir asmenų prisiimamos rizikos kontrolei, Direktyvos 2006/48/EB reikalavimai turėtų būti papildyti aiškiau kredito įstaigų ir investicinių įmonių įpareigojimu formuoti ir vykdyti atlyginimų (tų kategorijų darbuotojų, kurių profesinė veikla turi esminį poveikį tų įstaigų ar įmonių rizikos pobūdžiui) nustatymo politiką ir praktiką, kuri derėtų su veiksmingu rizikos valdymu. **Šioms kategorijoms turėtų būti priskirti bent vyresnieji vadovaujantys, už riziką atsakingi ir kontrolės funkcijas atliekantys darbuotojai.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Siekiant aiškumo būtų naudinga bent iš dalies nurodyti, kurių kategorijų darbuotojams taikomos nuostatos dėl atlyginimų.*

**Pakeitimas 73**  
**Sharon Bowles**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**4 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(4) Kadangi pernelyg didelė ir neprotinga bankų sektoriaus prisiimta rizika gali pakenkti finansų įstaigų finansiniam patikimumui ir destabilizuoti bankų sistemą, svarbu, kad naujas įpareigojimas, susijęs su atlyginimų nustatymo politika ir

*Pakeitimas*

(4) Kadangi pernelyg didelė ir neprotinga bankų sektoriaus prisiimta rizika gali pakenkti finansų įstaigų finansiniam patikimumui ir destabilizuoti bankų sistemą, svarbu, kad naujas įpareigojimas, susijęs su atlyginimų nustatymo politika ir

praktika, būtų įgyvendinamas nuosekliai. Todėl reikėtų patikslinti pagrindinius patikimo atlyginimų nustatymo principus, siekiant užtikrinti, kad atlyginimų struktūra asmenys nebūtų skatinami prisiimti per didelę riziką ir kad ji derėtų su įstaigai priimtina rizika, taip pat įstaigos vertybėmis ir ilgalaikiais interesais. Siekiant užtikrinti, kad finansų įstaigų atlyginimų nustatymo politikos formavimas būtų integruotas į rizikos valdymą, kiekvienos kredito įstaigos ar investicinės įmonės valdymo organas (stebėtojų taryba) turėtų nustatyti taikytinus bendruosius principus, ir turėtų būti atliekama bent metinė nepriklausoma politikos vidaus peržiūra.

praktika, būtų įgyvendinamas nuosekliai **ir būtų taikomas visiems atlyginimo aspektams, įskaitant darbo užmokestį ir pensiją**. Todėl reikėtų patikslinti pagrindinius patikimo atlyginimų nustatymo principus, siekiant užtikrinti, kad atlyginimų struktūra asmenys nebūtų skatinami prisiimti per didelę riziką **arba nebūtų sukliamas moralinis pavojus** ir kad ji derėtų su įstaigai priimtina rizika, taip pat įstaigos vertybėmis ir ilgalaikiais interesais, **tuo pat metu deramai atsižvelgiant į įstaigos dydį, vidaus struktūrą ir veiklos pobūdį, aprėptį bei sudėtingumą**. Siekiant užtikrinti, kad finansų įstaigų atlyginimų nustatymo politikos formavimas būtų integruotas į rizikos valdymą, kiekvienos kredito įstaigos ar investicinės įmonės valdymo organas (stebėtojų taryba) turėtų nustatyti taikytinus bendruosius principus, ir turėtų būti atliekama bent metinė nepriklausoma politikos vidaus peržiūra.

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Nuostatos dėl atlyginimų struktūrų turi būti taikomos visiems atlyginimo aspektams (ne tik premijoms). Priešingu atveju bus galimybių šias priemones apeiti. Be to, nuostatos dėl atlyginimų struktūrų turėtų atitikti kredito įstaigos ypatumus.*

#### **Pakeitimas 74**

#### **Jürgen Klute**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 4 konstatuojamoji dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(4) Kadangi pernelyg didelė ir neprotinga bankų sektoriaus prisiimta rizika gali pakenkti finansų įstaigų finansiniam patikimumui ir destabilizuoti bankų sistemą, svarbu, kad naujas įpareigojimas, susijęs su atlyginimų nustatymo politika ir

##### *Pakeitimas*

(4) Kadangi pernelyg didelė ir neprotinga bankų sektoriaus prisiimta rizika gali pakenkti finansų įstaigų finansiniam patikimumui ir destabilizuoti bankų sistemą, svarbu, kad naujas įpareigojimas, susijęs su atlyginimų nustatymo politika ir

praktika, būtų įgyvendinamas nuosekliai. Todėl reikėtų patikslinti pagrindinius patikimo atlyginimų nustatymo principus, siekiant užtikrinti, kad atlyginimų struktūra asmenys nebūtų skatinami prisiimti per didelę riziką ir kad ji derėtų su įstaigai priimtina rizika, taip pat įstaigos vertybėmis ir ilgalaikiais interesais. Siekiant užtikrinti, kad finansų įstaigų atlyginimų nustatymo politikos formavimas būtų integruotas į rizikos valdymą, kiekvienos kredito įstaigos ar investicinės įmonės valdymo organas (stebėtojų taryba) turėtų nustatyti taikytinus bendruosius principus, ir turėtų būti atliekama bent metinė nepriklausoma politikos vidaus peržiūra.

praktika, būtų įgyvendinamas nuosekliai. Todėl reikėtų patikslinti pagrindinius patikimo atlyginimų nustatymo principus, siekiant užtikrinti, kad atlyginimų struktūra asmenys nebūtų skatinami prisiimti per didelę riziką ir kad ji derėtų su įstaigai priimtina rizika, taip pat įstaigos vertybėmis ir ilgalaikiais interesais **bei reikalavimais, kuriuos finansų sektoriui kelia visuomenė**. Siekiant užtikrinti, kad finansų įstaigų atlyginimų nustatymo politikos formavimas būtų integruotas į rizikos valdymą, kiekvienos kredito įstaigos ar investicinės įmonės valdymo organas (stebėtojų taryba) turėtų nustatyti taikytinus bendruosius principus, ir turėtų būti atliekama bent metinė nepriklausoma politikos vidaus peržiūra.

Or. de

#### *Pagrindimas*

*Finansų sektoriaus pareiga – ne tik įvairiems ekonomikos sektoriams ir viešajam sektoriui, bet ir visai visuomenei teikti finansines paslaugas, būtinas norint užtikrinti visuomenės veiklą.*

#### **Pakeitimas 75 Jean-Paul Gauzès**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 4 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(4a) Šioje direktyvoje nustatomi visiškai suderinti atlyginimų nustatymo politikos principai. Šie atlyginimų nustatymo politikos principai turėtų būti vienodai taikomi visoje Europos Sąjungoje, nes bet kokie skirtumai tarp valstybių narių gali lemti reguliavimo arbitražą, kuris palankus mažiau apribojimų taikančioms teritorijoms. Kadangi šiais atlyginimų nustatymo politikos principais siekiama užtikrinti, kad būtų įgyvendinti 2009 m. rugsėjo 25 d. Finansinio stabilumo***

*tarybos (FST) patikimos kompensavimo praktikos principai, kuriems pritarė Didysis dvidešimtukas (G-20), Komisija turėtų periodiškai peržiūrėti šiuos atlyginimų nustatymo politikos principus tuo atveju, jei FST principai iš dalies keičiami arba jų netaiko trečiosios šalys, kurios yra G-20 narės.*

Or. en

**Pakeitimas 76**  
**Herbert Dorfmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**4 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(4a) Šioje direktyvoje nustatomi pagrindiniai atlyginimų nustatymo politikos principai. Taikant šiuos principus turėtų būti proporcingai atsižvelgiama į atitinkamos kredito įstaigos arba investicinės įmonės veiklos pobūdį, aprėptį, sudėtingumą ir riziką, taip pat į jos dydį ir vidaus struktūrą. Šia direktyva valstybėms narėms neturėtų būti trukdoma patvirtinti griežtesnių ar papildomų reikalavimų, taikomų dėl savo dydžio, vidaus struktūros ir veiklos pobūdžio, aprėpties bei sudėtingumo svarbioms kredito įstaigoms arba investicinėms įmonėms, arba patvirtinti griežtesnių ar papildomų nacionalinių priemonių, taikomų teikiant finansinę paramą konkrečioms bankams.*

Or. en

**Pakeitimas 77**  
**Wolf Klinz**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**4 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(4a) Šioje direktyvoje nustatomi būtinieji pagrindiniai atlyginimų nustatymo politikos principai. Šie principai turėtų būti taikomi proporcingai atsižvelgiant į atitinkamos kredito įstaigos arba investicinės įmonės veiklos pobūdį, aprėptį, sudėtingumą ir riziką, taip pat į jos dydį ir vidaus struktūrą. Šioje direktyvoje valstybės narės turėtų būti raginamos įgyvendinti bendras priemonės, kuriomis užtikrinamos vienodos veiklos sąlygos.***

Or. en

**Pakeitimas 78**  
**Vicky Ford**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**4 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(4a) Šioje direktyvoje nustatomi pagrindiniai atlyginimų nustatymo politikos principai. Šie principai turėtų būti taikomi taip ir tiek, kad būtų proporcingai atsižvelgiama į atitinkamos kredito įstaigos arba investicinės įmonės veiklos pobūdį, aprėptį, sudėtingumą ir riziką, taip pat į jos dydį ir vidaus struktūrą. Valstybės narės turėtų taikyti šią direktyvą proporcingai, vadovaudamosi pavienių institucijų keliama rizika.***

Or. en



**Pakeitimas 79**  
**Udo Bullmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**4 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(4a) Komisija, atsižvelgdama į tarptautinius pokyčius, turėtų iki 2012 m. gruodžio mėn. peržiūrėti atlyginimų nustatymo politikos principus, visų pirma turint mintyje poreikį panaikinti visas spragas ir užtikrinti šių principų veiksmingumą, įgyvendinimą ir vykdymą. Be to, Komisija turėtų išsamiai įvertinti premijų fondus ir ryšį tarp formulių, taikomų kaupiant tokius fondus, ir pernelyg didelės rizikos prisiėmimo.**

Or. en

**Pakeitimas 80**  
**Othmar Karas**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**4 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(4a) Komisija, atsižvelgdama į tarptautinius pokyčius, turėtų iki 2012 m. gruodžio mėn. peržiūrėti atlyginimų nustatymo politikos principus, visų pirma turint mintyje šių principų veiksmingumą, įgyvendinimą ir vykdymą.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Diskusijos dėl tinkamos atlyginimų nustatymo politikos vyksta sparčiai. Taigi, siekiant užtikrinti, kad visi būtini patikslinimai galėtų būti svarstomi laiku, tikslinga nustatyti trumpą peržiūros laikotarpį.*

**Pakeitimas 81**  
**Sharon Bowles**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**5 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(5) Atlyginimų nustatymo politika turėtų būti siekiama suderinti asmeninius darbuotojų tikslus su ilgalaikiais kredito įstaigos ar investicinės įmonės interesais. Vertinant veiklos rezultatais pagrįstas atlyginimo dalis reikėtų remtis ilgesnio laikotarpio veiklos rezultatais ir atsižvelgti į kitą galimą riziką, susijusią su veiklos rezultatais. Veiklos rezultatų vertinimas turėtų būti daugiametis, *pvz., treji*–penkeri metai, siekiant užtikrinti, kad vertinimo procesas būtų pagrįstas ilgesnio laikotarpio veiklos rezultatais ir kad faktinis veiklos rezultatais pagrįstų atlyginimo dalių išmokėjimas būtų išskirstytas per įmonės veiklos ciklo laikotarpį.

*Pakeitimas*

(5) Atlyginimų nustatymo politika turėtų būti siekiama suderinti asmeninius darbuotojų tikslus su ilgalaikiais kredito įstaigos ar investicinės įmonės interesais. Vertinant veiklos rezultatais pagrįstas atlyginimo dalis reikėtų remtis ilgesnio laikotarpio veiklos rezultatais ir atsižvelgti į kitą galimą riziką, susijusią su veiklos rezultatais. Veiklos rezultatų vertinimas turėtų būti daugiametis, ***ne trumpesnis kaip*** penkeri metai, siekiant užtikrinti, kad vertinimo procesas būtų pagrįstas ilgesnio laikotarpio veiklos rezultatais ir kad faktinis veiklos rezultatais pagrįstų atlyginimo dalių išmokėjimas būtų išskirstytas per įmonės veiklos ciklo laikotarpį. ***Siekiant dar labiau suderinti paskatas, visų darbuotojų, kuriems taikomi šie reikalavimai, pensijos lėšos turėtų būti kredito įstaigos subordinuotoji skola.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Total remuneration must be tackled, not just bonuses. Accordingly, pension allocations should be held as subordinated debt since this will align long-term incentives with the performance of the credit institution and reduce unnecessary risk-taking because, in the event of a collapse, the subordinated debt will be used to absorb losses. An additional benefit is the strengthening of the capital base since subordinated debt can qualify as capital, thereby establishing a direct link between remuneration and capital strength.*

*Five years is an appropriate minimum period to reflect the business cycle.*

**Pakeitimas 82**  
**Arlene McCarthy**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**5 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(5a) Siekiant sumažinti paskatas prisiišti pernelyg didelę riziką, premijos turėtų sudaryti mažesnę viso atlyginimo dalį. Būtina, kad darbuotojo darbo užmokestis sudarytų pakankamai didelę viso atlyginimo dalį, norint sudaryti sąlygas vykdyti visiškai lanksčią premijų politiką, įskaitant galimybę premijų nemokėti.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Šiame pranešime pateikiami atlyginimų nustatymo principai rengti siekiant labiau suderinti riziką, susijusią su įmonių atlyginimų nustatymo politika. Vis dėlto tuo atveju, kai didžiausią darbuotojo atlyginimo paketo dalį sudaro premija, lieka didelė paskata siekti trumpalaikio pelno ir nuvertinti su prekybos veikla susijusią riziką. Taigi svarbu užtikrinti, kad bendras kintamųjų atlyginimo dalių dydis nesudarytų didžiosios viso atlyginimo dalies, ir ši nuostata padėtų įtvirtinti kitas šioje direktyvoje numatytas priemones.*

**Pakeitimas 83**  
**Dan Jørgensen, Olle Ludvigsson**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**7 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(7) Nuostatomis dėl atlyginimų nustatymo neturėtų būti ***pažeidžiamos*** socialinių partnerių ***teisės kolektyvinėse derybose, kai taikoma.***

(7) Nuostatomis dėl atlyginimų nustatymo neturėtų būti ***trukdoma naudotis visomis Sutartyse įtvirtintomis pagrindinėmis teisėmis, visų pirma*** socialinių partnerių ***teise sudaryti kolektyvinius susitarimus ir užtikrinti jų vykdymą laikantis nacionalinių teisės aktų ir tradicijų.***

Or. en

## Pagrindimas

*Šiame kontekste svarbu pateikti aiškia nuorodą į svarbiausias pagrindines teises ir konkrečiau paminėti socialinių partnerių teisę dalyvauti kolektyvinėse derybose.*

### **Pakeitimas 84** **Udo Bullmann**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas** **8 konstatuojamoji dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(8) Siekiant užtikrinti greitą ir veiksmingą vykdymą, kompetentingos institucijos taip pat turėtų turėti teisę taikyti finansines arba nefinansines priemones ar skirti nuobaudas už bet kurio Direktyvos 2006/48/EB reikalavimo nevykdymą, įskaitant reikalavimą turėti atlyginimų nustatymo politiką, kuri derėtų su patikimu ir veiksmingu rizikos valdymu. Šios priemonės ir nuobaudos turėtų būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.

##### *Pakeitimas*

(8) Siekiant užtikrinti greitą ir veiksmingą vykdymą, kompetentingos institucijos taip pat turėtų turėti teisę taikyti finansines arba nefinansines priemones ar skirti nuobaudas už bet kurio Direktyvos 2006/48/EB reikalavimo nevykdymą, įskaitant reikalavimą turėti atlyginimų nustatymo politiką, kuri derėtų su patikimu ir veiksmingu rizikos valdymu. Šios priemonės ir nuobaudos turėtų būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios. ***Siekdama užtikrinti nuoseklumą ir vienodas veiklos sąlygas, Komisija turėtų peržiūrėti, kaip ši nuostata įgyvendinama priemonių ir nuobaudų nuoseklumo visoje Europos Sąjungoje požiūriu, ir, jei reikia, pateikti pasiūlymų, įskaitant pasiūlymus dėl poreikio nustatyti griežtesnes nuobaudas.***

Or. en

### **Pakeitimas 85** **Sharon Bowles**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas** **9 konstatuojamoji dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(9) Siekiant užtikrinti veiksmingą rizikos, kurią kelia netinkamos atlyginimų

##### *Pakeitimas*

(9) Siekiant užtikrinti veiksmingą rizikos, kurią kelia netinkamos atlyginimų

struktūros, priežiūrą, atlyginimų nustatymo politika ir praktika, kurias patvirtina kredito įstaigos ir investicinės įmonės, turėtų patekti į priežiūros pagal Direktyvą 2006/48/EB taikymo sritį. Vykdydamos tokią priežiūrą, priežiūros institucijos turėtų įvertinti, ar ta politika ir praktika atitinkami darbuotojai gali būti skatinami prisiimti per didelę riziką.

struktūros, priežiūrą, atlyginimų nustatymo politika ir praktika, kurias patvirtina kredito įstaigos ir investicinės įmonės, turėtų patekti į priežiūros pagal Direktyvą 2006/48/EB taikymo sritį. Vykdydamos tokią priežiūrą, priežiūros institucijos turėtų įvertinti, ar ta politika ir praktika atitinkami darbuotojai gali būti skatinami prisiimti per didelę riziką. **Be to, priežiūros institucijos turėtų išsamiai ir griežtai patikrinti vyresnius vadovaujančius, už riziką atsakingus ir kontrolės funkcijas atliekančius darbuotojus, kurių profesinė veikla daro esminį poveikį kredito įstaigos rizikos pobūdžiui, prieš leidžiant šiems darbuotojams užimti pareigas, siekiant užtikrinti jų tinkamumą. Ši tvarka taip pat turėtų būti taikoma darbuotojams, kurių visas atlyginimas, įskaitant pensiją, priskiriamas tai pačiai atlyginimų grupei, kaip ir minėtųjų kategorijų darbuotojų atlyginimai. Be to, priežiūros institucijoms turėtų būti pranešama apie visus atvejus, kai kredito įstaiga pradeda taikyti atlyginimo sumažinimo ar susigrąžinimo tvarką, siekiant suteikti tokioms apklausoms reikalingos informacijos.**

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Priežiūros institucijos turėtų rengti išsamias vadovų ir darbuotojų, kurių atlyginimai priskiriami tai pačiai atlyginimų grupei, apklausas, siekdamas įvertinti tokių darbuotojų tinkamumą prieš jiems pradėdant eiti minėtąsias pareigas kredito įstaigoje. Tokios apklausos turėtų būti griežtos ir jų metu turėtų būti svarstoma visa susijusiam asmeniui taikoma atlyginimo sumažinimo ar susigrąžinimo tvarka.*

**Pakeitimas 86**  
**Sharon Bowles**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**9 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(9a) Siekiant toliau didinti su atlyginimais susijusį skaidrumą, Europos bankininkystės institucija (EBI) ir nacionalinės priežiūros institucijos turėtų skatinti patvirtinti bendrą tarptautinę tvarką, pagal kurią būtų atskleidžiamas asmenų, kurių atlyginimas sudaro 1 mln. eurų ar daugiau, skaičius, taip pat būtų atskleidžiama svarbiausia informacija apie darbo užmokestį, premiją, ilgalaikę premiją ir pensijos įmoką.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Siekdamos plėtoti Europos Sąjungoje atliekamo palyginamojo vertinimo mintį, priežiūros institucijos turėtų siekti patvirtinti bendrą tarptautinę tvarką, pagal kurią būtų atskleidžiama informacija apie atlyginimus.*

**Pakeitimas 87**  
**Wolf Klinz**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**9 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(9a) Siekiant toliau didinti skaidrumą, susijusį su atlyginimų nustatymu kredito įstaigose ir investicinėse įmonėse, kompetentingos valstybių narių institucijos turėtų rinkti informaciją apie atlyginimus, kad galėtų atlikti palyginamąjį institucijų vertinimą pagal kiekybinės informacijos, kurią šios institucijos turi atskleisti pagal šią direktyvą, kategorijas. Kompetentingos institucijos turėtų teikti šią informaciją***

*Europos bankininkystės institucijai (EBI), kad ji galėtų atlikti panašų palyginamąjį vertinimą Sąjungos lygmeniu. Turėtų būti renkama tik su atlyginimų sistemos patikimumu ir veiksmingumu susijusi informacija ir neturėtų būti pažeidžiamos darbuotojų, kurių profesinei veiklai taikoma ši sistema, asmens teisės ir konfidencialios sutartys.*

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Labai svarbu saugoti su atlyginimais susijusias asmens teises, ir joms neturėtų kelti grėsmės duomenų rinkimo sistema.*

#### **Pakeitimas 88 Jürgen Klute**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 9 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(9a) Siekiant toliau didinti skaidrumą, susijusį su atlyginimų nustatymu kredito įstaigose ir investicinėse įmonėse, kompetentingos valstybių narių institucijos privalo rinkti informaciją apie atlyginimus, kad galėtų atlikti palyginamąjį institucijų vertinimą pagal kiekybinės informacijos, kurią šios institucijos turi atskleisti pagal šią direktyvą, kategorijas. Kompetentingos institucijos privalo teikti šią informaciją Europos bankininkystės institucijai (EBI), kad ji galėtų atlikti panašų palyginamąjį vertinimą Sąjungos lygmeniu.*

Or. de

#### *Pagrindimas*

*Pranešėjos pakeitime pateikiama neprivaloma nuostata („turėtų“) pakeičiama privaloma formuluote.*

**Pakeitimas 89**  
**Antolín Sánchez Presedo**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**9 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(9a) Siekdamas skatinti įgyvendinti tinkamą atlyginimų nustatymo politiką finansų sektoriuje, Komisija, valstybės narės ir visos viešojo sektoriaus institucijos neturėtų sudaryti sutarčių su kredito įstaigomis, kurios nesilaiko atlyginimų nustatymo principų ir reikalavimų, nustatytų Direktyvos 2006/48/EB V priedo 11 skirsnyje, t. y. neužtikrina rizikos valdymo sistemos nuoseklumo, patikimumo ir veiksmingumo.***

Or. en

**Pakeitimas 90**  
**Othmar Karas**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**10 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(10) Siekiant skatinti priežiūros konvergenciją vertinant atlyginimų nustatymo politiką ir praktiką, Europos bankininkystės ***priežiūros institucijų komitetas*** turėtų ***užtikrinti, kad būtų parengtos patikimos bankų sektoriaus atlyginimų nustatymo politikos gairės.*** Europos vertybinių popierių ***rinkos priežiūros institucijų komitetas*** turėtų padėti rengti ***tokias gaires***, tiek, kiek ***jos*** taip pat ***taikomos*** asmenų, kurie dalyvauja teikiant investicines paslaugas ir kredito įstaigoms bei investicinėms įmonėms

(10) Siekiant skatinti priežiūros konvergenciją vertinant atlyginimų nustatymo politiką ir praktiką, Europos bankininkystės ***institucija (EBI)*** turėtų ***parengti techninius standartus, kuriuos taikant būtų lengviau rinkti informaciją ir nuosekliai įgyvendinti*** atlyginimų nustatymo ***principus bankų sektoriuje.*** ***Vadovaujantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsniu, Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriuose būtų nustatyti šie standartai.*** Europos



vykdant investicinę veiklą pagal 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/39/EB dėl finansinių priemonių rinkų, atlyginimų nustatymo politikai.

vertybinių popierių *ir rinkų institucija* turėtų padėti rengti *tokius techninius standartus*, tiek, kiek *jie* taip pat *taikomi* asmenų, kurie dalyvauja teikiant investicines paslaugas ir kredito įstaigoms bei investicinėms įmonėms vykdant investicinę veiklą pagal 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/39/EB dėl finansinių priemonių rinkų, atlyginimų nustatymo politikai. *EBI turėtų rengti atviras viešąsias konsultacijas dėl techninių standartų ir nagrinėti galimas susijusias sąnaudas ir naudą. EBI taip pat turėtų prašyti Reglamento (ES) Nr. .../2010 [kuriuo įsteigiama EBI] 22 straipsnyje nurodytos Bankininkystės suinteresuotųjų šalių grupės nuomonės ar patarimo. Techniniai standartai turėtų būti rengiami atsižvelgiant į proporcingumą, kuris turėtų būti laikomas pagrindiniu principu.*

Or. en

#### *Pagrindimas*

*ES techniniais standartais neturėtų būti užkrauta pernelyg didelės reguliavimo naštos verslo atstovams. Tai ypač svarbu mažesniems bankams. Bendrosiose taisyklėse reikėtų numatyti proporcingumo principą. Reikėtų paaiškinti, kad Komisija tvirtins techninius standartus, naudodamasi Sutartyje (Lisabonos sutarties 290 straipsnis) numatytais savo įgaliojimais priimti deleguotuosius aktus. Reikia užtikrinti didelį proceso, kurio metu tvirtinami techniniai standartai, skaidrumą.*

#### **Pakeitimas 91** **Udo Bullmann**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas** **11 konstatuojamoji dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(11) Kadangi dėl prastai suformuotos atlyginimų nustatymo politikos ir paskatų schemos rizika, su kuria susiduria kredito įstaigos ir investicinės įmonės, gali

##### *Pakeitimas*

(11) Kadangi dėl prastai suformuotos atlyginimų nustatymo politikos ir paskatų schemos rizika, su kuria susiduria kredito įstaigos ir investicinės įmonės, gali

padidėti iki nepriimtino lygio, kompetentingos institucijos susijusiems subjektams **turėtų** taikyti kokybines ir kiekybines priemones, kurios būtų skirtos vykdant 2 ramsčio priežiūrinį tikrinimą nustatytoms su atlyginimų nustatymo politika susijusioms problemoms spręsti. Kokybinės priemonės, kurias kompetentingos institucijos gali taikyti, apima reikalavimą, kad kredito įstaigos ar investicinės įmonės sumažintų jų veiklai, produktams ar sistemoms, įskaitant atlyginimų **struktūras**, būdingą riziką tiek, kiek tai nedera su veiksmingu rizikos valdymu. Kiekybinės priemonės apima reikalavimą turėti papildomų nuosavų lėšų.

padidėti iki nepriimtino lygio, **reikėtų imtis skubių taisomųjų veiksmų ir, jei būtina, atitinkamų korekcinų priemonių. Taigi** kompetentingos institucijos **turi turėti igaliojimus** susijusiems subjektams taikyti kokybines ir kiekybines priemones, kurios būtų skirtos vykdant 2 ramsčio priežiūrinį tikrinimą nustatytoms su atlyginimų nustatymo politika susijusioms problemoms spręsti. Kokybinės priemonės, kurias kompetentingos institucijos gali taikyti, apima reikalavimą, kad kredito įstaigos ar investicinės įmonės sumažintų jų veiklai, produktams ar sistemoms, įskaitant atlyginimų **struktūrų keitimą ar kintamųjų atlyginimo dalių išaldymą**, būdingą riziką tiek, kiek tai nedera su veiksmingu rizikos valdymu. Kiekybinės priemonės apima reikalavimą turėti papildomų nuosavų lėšų.

Or. en

## Pakeitimas 92

Dan Jørgensen, Olle Ludvigsson

### Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 12 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(12) Siekiant užtikrinti pakankamą atlyginimų struktūros ir susijusios rizikos skaidrumą rinkoje, kredito įstaigos ir investicinės įmonės turėtų atskleisti informaciją apie savo atlyginimų nustatymo tiems darbuotojams, kurių profesinė veikla gali turėti esminį poveikį įstaigos rizikos pobūdžiui, politiką ir praktiką. Tačiau šiuo įpareigojimu neturėtų būti pažeista 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo.

#### *Pakeitimas*

(12) **Gero valdymo struktūros, skaidrumas ir informacijos atskleidimas būtini norint vykdyti patikimą atlyginimų nustatymo politiką.** Siekiant užtikrinti pakankamą atlyginimų struktūros ir susijusios rizikos skaidrumą rinkoje, kredito įstaigos ir investicinės įmonės turėtų atskleisti **išsamiai** informaciją apie savo atlyginimų nustatymo tiems darbuotojams, kurių profesinė veikla gali turėti esminį poveikį įstaigos rizikos pobūdžiui, politiką ir praktiką. **Ši informacija turėtų būti prieinama visoms suinteresuotosioms šalims (akcininkams, darbuotojams ir visuomenei).** Tačiau šiuo įpareigojimu

neturėtų būti pažeista 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo. ***Europos įmonių tarybos turėtų būti labiau gerbiamos informacijos teikimo darbuotojams ir konsultavimosi su jais požiūriu.***

Or. en

### *Pagrindimas*

*Skaidrumas yra esminis aspektas siekiant užtikrinti asmenų, kurie priima sprendimus dėl atlyginimų nustatymo politikos, socialinę atsakomybę. Informacija turėtų būti prieinama visoms suinteresuotosioms šalims ir turėtų būti pakankamai išsami, kad šios suinteresuotosios šalys galėtų dalyvauti konkrečiame dialoge su susijusiomis institucijomis bet kuriuo atlyginimų nustatymo politikos klausimu.*

### **Pakeitimas 93 Jürgen Klute**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 12 konstatuojamoji dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(12) Siekiant užtikrinti pakankamą atlyginimų struktūros ir susijusios rizikos skaidrumą rinkoje, kredito įstaigos ir investicinės įmonės ***turėtų*** atskleisti informaciją apie savo atlyginimų nustatymo tiems darbuotojams, kurių profesinė veikla gali turėti esminį poveikį įstaigos rizikos pobūdžiui, politiką ir praktiką. Tačiau šiuo įpareigojimu neturėtų būti pažeista 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo.

##### *Pakeitimas*

(12) Siekiant užtikrinti pakankamą atlyginimų struktūros ir susijusios rizikos skaidrumą rinkoje, kredito įstaigos ir investicinės įmonės ***privalo*** atskleisti informaciją apie savo atlyginimų nustatymo tiems darbuotojams, kurių profesinė veikla gali turėti esminį poveikį įstaigos rizikos pobūdžiui, politiką ir praktiką. Tačiau šiuo įpareigojimu neturėtų būti pažeista 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo.

Or. de

*Pagrindimas*

*Neprivaloma nuostata („turėtų“) pakeičiama privaloma formuluote.*

**Pakeitimas 94**  
**Pervenche Berès**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**13 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(13a) 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2009/111/EB, iš dalies keičiančioje direktyvų 2006/48/EB, 2006/49/EB ir 2007/64/EB nuostatas dėl centrinių įstaigų kontroliuojamų bankų, tam tikrų nuosavų lėšų straipsnių, didelių pozicijų, priežiūros priemonių ir krizių valdymo, numatyta, kad Komisija turi iki 2009 m. gruodžio 31 d. pateikti numatomo Direktyvos 2006/48/EB 122a straipsnio poveikio ataskaitą. Ši ataskaita turėtų būti kuo greičiau pateikta Parlamentui.***

Or. fr

*Pagrindimas*

*Komisija turėtų vykdyti teisėkūros institucijos nustatytus ataskaitų teikimo reikalavimus, siekiant, kad teisėkūros institucija galėtų padaryti būtinas išvadas.*

**Pakeitimas 95**  
**Olle Schmidt**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**14 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(14) Pakeitimo vertybiniais popieriais, kuriuo pakeičiamas kitas pakeitimas vertybiniais popieriais ir kuris kelia didesnę kredito riziką nei įprastas***

***Išbraukta.***

***pakeitimas vertybiniais popieriais ir aiškiai atbaido kredito įstaigas ir investicines įmones nuo investavimo į labai sudėtingą ir rizikingą pakeitimą vertybiniais popieriais, kapitalas turėtų būti apskaičiuojamas atskirai.***

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Pagal informacijos atskleidimo reikalavimus, pateikiamus 122a straipsnio 7 dalyje, panaikinama būtinybė atskirai apskaičiuoti sudėtingo pakeitimo vertybiniais popieriais kapitalą. Bazelio komitetas nereikalavo tokios nuostatos. Taigi, numačius „sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais“ sąvoką Europos Sąjungoje, būtų sukurtos ES bankams nenaudingos nevienodos veiklos sąlygos.*

#### **Pakeitimas 96 Vicky Ford**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 14 konstatuojamoji dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

***(14) Pakeitimo vertybiniais popieriais, kuriuo pakeičiamas kitas pakeitimas vertybiniais popieriais ir kuris kelia didesnę kredito riziką nei įprastas pakeitimas vertybiniais popieriais ir aiškiai atbaido kredito įstaigas ir investicines įmones nuo investavimo į labai sudėtingą ir rizikingą pakeitimą vertybiniais popieriais, kapitalas turėtų būti apskaičiuojamas atskirai.***

##### *Pakeitimas*

***(14) Pakeitimo vertybiniais popieriais atveju, kai pozicijų grupės, kurias sudaro viena ar daugiau pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų, suskirstomos į segmentus, tikslinga nustatyti, kad kapitalas turėtų būti apskaičiuojamas atskirai, kadangi tokio pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais atveju kyla didesnė kredito rizika nei įprasto pakeitimo vertybiniais popieriais atveju.***

Or. en

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas  
15 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(15) Pagal Direktyvą 2006/48/EB reikalaujama, kad bankai, kurie investuoja į pakartotinį pakeitimą vertybiniais popieriais, atliktų ir pagrindinių pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų bei nepakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų, kurios galiausiai tampa pagrindinėmis pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijomis, deramą patikrinimą. Atsižvelgiant į pakeitimo vertybiniais popieriais struktūrų sluoksnių sudėtingumą ir atsižvelgiant į nepakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų, kurios galiausiai tampa pagrindinėmis pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijomis, sudėtingumą ir įvairovę (arba ir viena, ir kita), atlikti reikalaujamą deramą patikrinimą gali būti neįmanoma arba neekonomiška (arba ir viena, ir kita). Tai visų pirma būdinga tada, kai galutinės pagrindinės pozicijos yra, pavyzdžiui, akcijų išpirkimo panaudojant skolintas lėšas sandoris ar projektų finansavimo skola. Tokiais atvejais įstaigos neturėtų investuoti į tokį labai sudėtingą pakartotinį pakeitimą vertybiniais popieriais. Kompetentingos institucijos, peržiūrėdamos reikalaujamą deramą patikrinimą, tokiam labai sudėtingam pakartotiniam pakeitimui vertybiniais popieriais turėtų skirti ypatingą dėmesį ir reikalauti jį visą atimti iš kapitalo, išskyrus tuos atvejus, kai įtikinamai įrodoma, kad kiekvienu atskiru labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų atveju institucija atliko Direktyva 2006/48/EB reikalaujamą deramą patikrinimą, įskaitant galutines pagrindines pozicijas.***

***Išbraukta.***

## Pagrindimas

Pagal informacijos atskleidimo reikalavimus, pateikiamus 122a straipsnio 7 dalyje, panaikinama būtinybė atskirai apskaičiuoti sudėtingo pakeitimo vertybiniais popieriais kapitalą. Bazelio komitetas nereikalavo tokios nuostatos. Taigi, numačius „sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais“ sąvoką Europos Sąjungoje, būtų sukurtos ES bankams nenaudingos nevienodos veiklos sąlygos.

**Pakeitimas 98**

Vicky Ford

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas  
15 konstatuojamoji dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

(15) *Pagal Direktyvą 2006/48/EB reikalaujama, kad bankai, kurie investuoja į pakartotinį pakeitimą vertybiniais popieriais, atliktų ir pagrindinių pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų bei nepakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų, kurios galiausiai tampa pagrindinėmis pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijomis, deramą patikrinimą. Atsižvelgiant į pakeitimo vertybiniais popieriais struktūrų sluoksnių sudėtingumą ir atsižvelgiant į nepakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų, kurios galiausiai tampa pagrindinėmis pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijomis, sudėtingumą ir įvairovę (arba ir viena, ir kita), atlikti reikalaujamą deramą patikrinimą gali būti neįmanoma arba neekonomiška (arba ir viena, ir kita). Tai visų pirma būdinga tada, kai galutinės pagrindinės pozicijos yra, pavyzdžiui, akcijų išpirkimo panaudojant skolintas lėšas sandoris ar projektų finansavimo skola. Tokiais atvejais įstaigos neturėtų investuoti į tokį labai sudėtingą pakartotinį pakeitimą vertybiniais popieriais. Kompetentingos institucijos, peržiūredamos reikalaujamą*

*Pakeitimas*

(15) *Kredito įstaigos turėtų įvertinti, ar pozicijos pagal turtu padengtų komercinių vekselių programas yra pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos, įskaitant pozicijas pagal programas, kurios įgyja didesnę prioritetą visų paskolų atskirų grupių segmentuose, kai nė viena iš šių paskolų nėra pakeitimo vertybiniais popieriais arba pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicija, o paskolų pardavėjas suteikia pirmojo nuostolio apsaugą kiekvienai investicijai. Pastaruoju atveju konkrečios grupės likvidumo priemonė paprastai neturėtų būti laikoma pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicija, kadangi ji yra vienos turto grupės (t. y. taikytinos visų paskolų grupės) segmentas, kuris neturi pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų. Tačiau programoje numatytas kredito vertės padidinimas, apimantis tik kai kuriuos nuostolius, dėl kurių pardavėjas neteikia pirmiau nurodytos apsaugos įvairiose grupėse, paprastai turėtų būti laikomas įvairaus turto grupės, kurioje yra bent viena pakeitimo vertybiniais popieriais pozicija, rizikos suskirstymu į segmentus, taigi turėtų būti laikomas pakartotinio pakeitimo*

*deramą patikrinimą, tokiam labai sudėtingam pakartotiniam pakeitimui vertybiniais popieriais turėtų skirti ypatingą dėmesį ir reikalauti jį visą atimti iš kapitalo, išskyrus tuos atvejus, kai įtikinamai įrodoma, kad kiekvienu atskiru labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų atveju institucija atliko Direktyva 2006/48/EB reikalaujamą deramą patikrinimą, įskaitant galutines pagrindines pozicijas.*

*vertybiniais popieriais pozicija. Vis dėlto, jei tokia programa visiškai finansuojama vienos rūšies komerciniu vekseliu ir programoje numatytas kredito vertės padidinimas nėra pakartotinis pakeitimas vertybiniais popieriais arba komercinį vekselį visiškai padengia kredito įstaiga rėmėja, kai komercinio vekselio investuotojui iš esmės kyla rizika, kad rėmėjas neįvykdys įsipareigojimų, o ne pagrindinių grupių ar turto rizika, tokiu atveju komercinis vekselis neturėtų būti laikomas pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicija.*

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Pritariama Tarybos pakeitimui, pagal kurį panaikinama nuostata dėl labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais.*

#### **Pakeitimas 99 Burkhard Balz**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 15 konstatuojamoji dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

*(15) Pagal Direktyvą 2006/48/EB reikalaujama, kad bankai, kurie investuoja į pakartotinį pakeitimą vertybiniais popieriais, atliktų ir pagrindinių pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų bei nepakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų, kurios galiausiai tampa pagrindinėmis pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijomis, deramą patikrinimą. Atsižvelgiant į pakeitimo vertybiniais popieriais struktūrų sluoksnių sudėtingumą ir atsižvelgiant į nepakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų, kurios galiausiai tampa pagrindinėmis pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais*

##### *Pakeitimas*

*(15) Kredito įstaigos turėtų įvertinti, ar pozicijos pagal turtu padengtų komercinių vekselių programas yra pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos. Į pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais apibrėžtį neturėtų patekti jokios pozicijos pagal turtu padengtų komercinių vekselių programas, kurios įgyja didesnę prioritetą visų įmonių pozicijų atskirų grupių segmentuose, kai nė viena iš šių pozicijų nėra pakeitimo vertybiniais popieriais arba pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicija, o pozicijos pardavėjas suteikia pirmojo nuostolio apsaugą kiekvienai investicijai.*



*pozicijomis, sudėtingumą ir įvairovę (arba ir viena, ir kita), atlikti reikalaujamą deramą patikrinimą gali būti neįmanoma arba neekonomiška (arba ir viena, ir kita). Tai visų pirma būdinga tada, kai galutinės pagrindinės pozicijos yra, pavyzdžiui, akcijų išpirkimo panaudojant skolintas lėšas sandoris ar projektų finansavimo skola. Tokiais atvejais įstaigos neturėtų investuoti į tokį labai sudėtingą pakartotinį pakeitimą vertybiniais popieriais. Kompetentingos institucijos, peržiūradamos reikalaujamą deramą patikrinimą, tokiam labai sudėtingam pakartotiniam pakeitimui vertybiniais popieriais turėtų skirti ypatingą dėmesį ir reikalauti jį visą atimti iš kapitalo, išskyrus tuos atvejus, kai įtikinamai įrodoma, kad kiekvienu atskiru labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų atveju institucija atliko Direktyva 2006/48/EB reikalaujamą deramą patikrinimą, įskaitant galutines pagrindines pozicijas.*

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Rizikos požiūriu nėra jokios priežasties, dėl kurios reikėtų įtraukti įmonėms finansuoti skirtas turtu padengtų komercinių vekselių programas į pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais apibrėžtį. Taip yra todėl, kad pakeitimo vertybiniais popieriais portfelį sudaro ne tikrosios pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos, o tik tokios pozicijos kaip iš prekybos ar nuomos gautinos sumos. Priešingu atveju įmonėms, visų pirma MVĮ, kurios neturi jokių kitų galimybių patekti į kapitalo rinką, bus daug brangiau gauti finansavimą.*

#### **Pakeitimas 100**

**Sharon Bowles, Othmar Karas**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 15 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(15) Pagal Direktyvą 2006/48/EB reikalaujama, kad bankai, kurie investuoja į

*Pakeitimas*

(15) Pagal Direktyvą 2006/48/EB reikalaujama, kad bankai, kurie investuoja į

pakartotinį pakeitimą vertybiniais popieriais, atliktų ir pagrindinių pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų bei nepakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų, kurios galiausiai tampa pagrindinėmis pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijomis, deramą patikrinimą. **Atsižvelgiant į pakeitimo vertybiniais popieriais struktūrų sluoksnių sudėtingumą ir atsižvelgiant į nepakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų, kurios galiausiai tampa pagrindinėmis pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijomis, sudėtingumą ir įvairovę (arba ir viena, ir kita), atlikti reikalaujamą deramą patikrinimą gali būti neįmanoma arba neekonomiška (arba ir viena, ir kita). Tai visų pirma būdinga tada, kai galutinės pagrindinės pozicijos yra, pavyzdžiui, akcijų išpirkimo panaudojant skolintas lėšas sandoris ar projektų finansavimo skola. Tokiais atvejais įstaigos neturėtų investuoti į tokį labai sudėtingą pakartotinį pakeitimą vertybiniais popieriais. Kompetentingos institucijos, peržiūradamos reikalaujamą deramą patikrinimą, tokiam labai sudėtingam pakartotiniam pakeitimui vertybiniais popieriais turėtų skirti ypatingą dėmesį ir reikalauti jį visą atimti iš kapitalo, išskyrus tuos atvejus, kai įtikinamai įrodoma, kad kiekvienu atskiru labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų atveju institucija atliko Direktyva 2006/48/EB reikalaujamą deramą patikrinimą, įskaitant galutines pagrindines pozicijas.**

pakartotinį pakeitimą vertybiniais popieriais, atliktų ir pagrindinių pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų bei nepakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų, kurios galiausiai tampa pagrindinėmis pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijomis, deramą patikrinimą. **Norint labiau suprasti minėtųjų nuostatų dėl pakeitimo vertybiniais popieriais ir pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais veiksmingumą, Komisija turėtų laikytis Direktyvos 2006/48/EB 156 straipsnio dešimtos pastraipos, kurioje numatyta Komisijos ataskaita dėl numatomo 122a straipsnio poveikio, ir iki 2009 m. gruodžio 31 d. pateikti šią ataskaitą kartu su bet koku reikiamu pasiūlymu Europos Parlamentui ir Tarybai. Tol, kol nebus atlikta ši peržiūra, šioje direktyvoje nereikėtų numatyti papildomų reikalavimų dėl labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais.**

Or. en

#### Pagrindimas

*Atliekant Antrosios kapitalo poreikių direktyvos (KPD) peržiūrą, paraginta iki 2009 m. gruodžio 31 d. įvertinti dėl 122a straipsnio pasiektą susitarimą (pakeitimui vertybiniais popieriais taikomi kiekybiniai ir kokybiniai reikalavimai). Nepriimtina, kad Komisija, užuot į tai atsižvelgusi, pasiūlė papildomas (ir netobulas) priemones dėl labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais. Ši peržiūra turėtų būti atlikta, ir, turint mintyje šį reikalavimą, reikėtų panaikinti nuostatą dėl labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo*

vertybiniais popieriais.

**Pakeitimas 101**  
**Vicky Ford**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**16 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(16) Siekiant skatinti priežiūros praktikos konvergenciją labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais deramo patikrinimo priežiūros atžvilgiu, Europos bankininkystės priežiūros institucijų komitetas turėtų parengti gaires, į kurias turėtų būti įtraukta tų rūšių pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais, kuris šiuo tikslu laikomas labai sudėtingu, apibrėžtis ar kriterijai. Ta apibrėžtis ar kriterijai turėtų būti pritaikomi atsižvelgiant į rinkos praktikos pokyčius.**

**Išbraukta.**

Or. en

**Pakeitimas 102**  
**Olle Schmidt**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**16 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(16) Siekiant skatinti priežiūros praktikos konvergenciją labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais deramo patikrinimo priežiūros atžvilgiu, Europos bankininkystės priežiūros institucijų komitetas turėtų parengti gaires, į kurias turėtų būti įtraukta tų rūšių pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais, kuris šiuo tikslu laikomas labai sudėtingu, apibrėžtis ar kriterijai. Ta apibrėžtis ar kriterijai turėtų**

**Išbraukta.**

***būti pritaikomi atsižvelgiant į rinkos praktikos pokyčius.***

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Pagal informacijos atskleidimo reikalavimus, pateikiamus 122a straipsnio 7 dalyje, panaikinama būtinybė atskirai apskaičiuoti sudėtingo pakeitimo vertybiniais popieriais kapitalą. Bazelio komitetas nereikalavo tokios nuostatos. Taigi, numačius „sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais“ sąvoką Europos Sąjungoje, būtų sukurtos ES bankams nenaudingos nevienodos veiklos sąlygos.*

### **Pakeitimas 103**

**Sharon Bowles, Othmar Karas**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas  
16 konstatuojamoji dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(16) Siekiant skatinti priežiūros praktikos konvergenciją labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais deramo patikrinimo priežiūros atžvilgiu, ***Europos bankininkystės priežiūros institucijų komitetas turėtų parengti gaires, į kurias turėtų būti įtraukta tų rūšių pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais, kuris šiuo tikslu laikomas labai sudėtingu, apibrėžtis ar kriterijai. Ta apibrėžtis ar kriterijai turėtų būti pritaikomi atsižvelgiant į rinkos praktikos pokyčius.***

#### *Pakeitimas*

(16) Siekiant skatinti priežiūros praktikos konvergenciją labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais deramo patikrinimo priežiūros atžvilgiu, ***Komisija turėtų laikytis Direktyvos 2006/48/EB 156 straipsnio dešimtos pastraipos, kurioje numatyta Komisijos ataskaita dėl numatomo 122a straipsnio poveikio, ir iki 2009 m. gruodžio 31 d. pateikti šią ataskaitą kartu su bet koku reikiamu pasiūlymu Europos Parlamentui ir Tarybai. Atliekant šią peržiūrą turėtų būti svarstomas labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais klausimas ir tokios priemonės apibrėžtis.***

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Atliekant Antrosios KPD peržiūrą, paraginta iki 2009 m. gruodžio 31 d. įvertinti dėl 122a straipsnio pasiektą susitarimą (pakeitimui vertybiniais popieriais taikomi kiekybiniai ir kokybiniai reikalavimai). Nepriimtina, kad Komisija, užuot į tai atsižvelgusi, pasiūlė papildomas (ir netobulas) priemones dėl labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais. Ši peržiūra turėtų būti atlikta, ir jos metu taip pat reikėtų apsvarstyti nuostatą dėl*

*labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais.*

**Pakeitimas 104**  
**Othmar Karas**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**16 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(16) Siekiant skatinti priežiūros praktikos konvergenciją labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais deramo patikrinimo priežiūros atžvilgiu, **Europos bankininkystės priežiūros institucijų komitetas turėtų parengti gaires, į kurias turėtų būti įtraukta** tų rūšių pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais, kuris šiuo tikslu laikomas labai sudėtingu, **apibrėžtis ar kriterijai**. Ta apibrėžtis ar kriterijai turėtų būti pritaikomi atsižvelgiant į rinkos praktikos pokyčius.

*Pakeitimas*

(16) Siekiant skatinti priežiūros praktikos konvergenciją labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais deramo patikrinimo priežiūros atžvilgiu, **pagal įprastą teisėkūros procedūrą turėtų būti nustatyta teisinė sistema, įskaitant** tų rūšių pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais, kuris šiuo tikslu laikomas labai sudėtingu, **apibrėžtį ar kriterijus**. Ta apibrėžtis ar kriterijai turėtų būti pritaikomi atsižvelgiant į rinkos praktikos pokyčius.

Or. en

*Pagrindimas*

*The lack of due diligence by banks led to heavy exposure to risks that were not well understood, and thus played a key role in the crisis. There is therefore a strong rationale for requiring due diligence to be demonstrated to the supervisor. However it is essential to have a clear and tight definition of such re-securitisations to provide regulatory certainty and prevent supervisors from being overwhelmed by an excessively broad application of this provision. The definition should therefore be subject to approval in accordance with the ordinary legislative procedure as it constitutes the essential element of the re-securitisations rules.*

**Pakeitimas 105**  
**Sharon Bowles, Othmar Karas**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**16 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(16a) Komisija nesilaikė Direktyvos 2006/48/EB 156 straipsnio trečios pastraipos b punkto nuostatų, pagal kurias raginama iki 2009 m. gruodžio 31 d. peržiūrėti tą direktyvą, siekiant geriau išanalizuoti atsaką į makrolygio rizikos ribojimo problemas, be kita ko, įvertinti toje direktyvoje numatytą kapitalo poreikio apskaičiavimo pagrindą. Komisija turėtų skubiai pranešti šios peržiūros rezultatus ir, turint mintyje ekonominę padėtį, taip pat pateikti bendro minėtųjų priemonių poveikio realiajam ekonomikos sektoriui vertinimą.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Atliekant Antrosios KPD peržiūrą, paraginta iki 2009 m. gruodžio 31 d. geriau išanalizuoti makrolygio rizikos ribojimo problemas ir įvertinti kapitalo poreikio apskaičiavimo pagrindą. Nepriimtina, kad Komisija to nepadarytų, ypač turint mintyje dabartinę ekonominę padėtį. Šio įsipareigojimo reikėtų laikytis.*

**Pakeitimas 106**  
**Pascal Canfin**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**16 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(16a) Priežiūros institucijoms itin sudėtinga veiksmingai prižiūrėti labai sudėtingą pakartotinį pakeitimą vertybiniais popieriais. Taigi Komisija turėtų atlikti finansinių produktų, kurie kilus krizei laikomi pavojingais, sąnaudų ir naudos analizę. Komisija turėtų**

***pranešti šios analizės rezultatus Europos Parlamentui ir Tarybai ir pateikti atitinkamų pasiūlymų dėl teisės akto.***

Or. en

### *Pagrindimas*

*Iš tikrųjų neatlikta tikrojo poveikio, kuri labai sudėtingas pakeitimas vertybiniais popieriais daro ekonomikai, analizė, o krizė parodė, kad tokie produktai gali padaryti labai daug žalos.*

## **Pakeitimas 107**

**Wolf Klinz**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 26 konstatuojamoji dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(26) Atsižvelgiant į prastus pastarojo laiko rezultatus, reikėtų sugriežtinti vidaus modelių, taikomų apskaičiuojant rinkos rizikos kapitalo poreikį, standartus. Visų pirma reikėtų užtikrinti, kad jie apimtų visą riziką, atsižvelgiant į kredito riziką prekybos knygoje. Be to, kapitalo poreikis turėtų apimti komponentą, kuris nepalankiomis sąlygomis galėtų padidinti kapitalo poreikį, atsižvelgiant į blogėjančias rinkos sąlygas, ir sumažintų procikliškumo galimybę. Atsižvelgiant į didelius pastarojo laiko sunkumus apskaičiuojant pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijas taikant vidaus modeliais pagrįstus metodus, įstaigų galimybė modeliuoti pakeitimo vertybiniais popieriais riziką prekybos knygoje turėtų būti ribojama, o standartizuoto kapitalo poreikio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms prekybos knygoje padengti turėtų būti reikalaujama, net jei tai nenurodyta.

#### *Pakeitimas*

(26) Atsižvelgiant į prastus pastarojo laiko rezultatus, reikėtų sugriežtinti vidaus modelių, taikomų apskaičiuojant rinkos rizikos kapitalo poreikį, standartus. Visų pirma reikėtų užtikrinti, kad jie apimtų visą riziką, atsižvelgiant į kredito riziką prekybos knygoje. Be to, kapitalo poreikis turėtų apimti komponentą, kuris nepalankiomis sąlygomis galėtų padidinti kapitalo poreikį, atsižvelgiant į blogėjančias rinkos sąlygas, ir sumažintų procikliškumo galimybę. ***Finansų įstaigos taip pat turėtų atlikti atvirkštinį testavimą nepalankiomis sąlygomis, siekdamos įvertinti, kurie scenarijai galėtų kelti pavojų banko gyvybingumui, išskyrus tuos atvejus, kai finansų įstaigos gali įrodyti, kad toks testavimas nebūtinas.*** Atsižvelgiant į didelius pastarojo laiko sunkumus apskaičiuojant pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijas taikant vidaus modeliais pagrįstus metodus, įstaigų galimybė modeliuoti pakeitimo vertybiniais popieriais riziką prekybos knygoje turėtų būti ribojama, o standartizuoto kapitalo poreikio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms prekybos

knygoje padengti turėtų būti reikalaujama, net jei tai nenurodyta.

Or. en

*Pagrindimas*

*Atliekant testavimą nepalankiomis sąlygomis didžiausią dėmesį reikėtų skirti įvykiams, galintiems padaryti didžiausią žalą (turimas mintyje nuostolių dydis arba žala reputacijai). Atliekant vadinamąjį atvirkštinį testavimą nepalankiomis sąlygomis, vertinami įvykiai, galintys turėti didelį poveikį įmonei.*

**Pakeitimas 108**  
**Jean-Paul Gauzès**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**26 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(26a) Šioje direktyvoje numatytos priemonės – tolesni reformų proceso, pradėto reaguojant į finansų krizę, žingsniai. Remiantis G-20, Finansinio stabilumo tarybos ir Bazelio bankininkystės priežiūros komiteto išvadomis, galima teigti, kad reikės tolesnių reformų, siekiant gerinti kapitalo kokybę, užtikrinti, kad rizikingesnę veiklą padengtų daugiau kapitalo, parengti anticiklines priemones ir nustatyti nuoseklią likvidumo rizikos valdymo tvarką. Siekiant užtikrinti tinkamą demokratinę šio proceso priežiūrą, jame turėtų tinkamu laiku ir veiksmingai dalyvauti Europos Parlamentas ir Taryba.***

Or. en



**Pakeitimas 109**  
**Jürgen Klute**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**26 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(26a) Šioje direktyvoje numatytos priemonės – tolesni reformų proceso, pradėto reaguojant į finansų krizę, žingsniai. Remiantis G-20, Finansinio stabilumo tarybos ir Bazelio bankininkystės priežiūros komiteto išvadomis, gali reikėti tolesnių reformų, be kita ko, susijusių su anticiklinių apsaugos priemonių rengimu, dinamišku atsargų kaupimu ir kapitalo poreikio apskaičiavimo pagrindu pagal Direktyvą 2006/48/EB. Siekiant užkirsti kelią vis didesniajam finansinio sverto naudojimui, turi būti uždraustas bankų skolinimas alternatyvaus investavimo fondams. Norint užtikrinti tinkamą demokratinę reformų proceso priežiūrą, jame turi tinkamu laiku ir veiksmingai dalyvauti Europos Parlamentas ir Taryba.***

Or. de

*Pagrindimas*

*Šis pakeitimas grindžiamas pranešėjos pateiktu pakeitimu, tačiau įrašoma su finansiniu svertu susijusi formuluotė. Taip siekiama atsižvelgti į pastabas (pvz., pateiktas EBPO), kad esminė finansų krizės priežastis – komercinių bankų sujungimas su investiciniais bankais. Finansų krizė nepalietė jokių bankų, kuriems leista vykdyti veiklą tik tradiciniame bankininkystės sektoriuje (pvz., taupomieji ir kooperatiniai bankai).*

**Pakeitimas 110**  
**Othmar Karas**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**26 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(26a) Pagal Direktyvos 2006/48/EB 152 straipsnį reikalaujama, kad tam tikros kredito įstaigos atidėtų nuosavas lėšas, kurios būtų ne mažesnės kaip tam tikros nurodytos minimalios sumos, trims dvylikos mėnesių laikotarpiams nuo 2006 m. gruodžio 31 d. iki 2009 m. gruodžio 31 d. Atsižvelgiant į dabartinę padėtį bankininkystės sektoriuje ir į tai, kad pratęstas Bazelio bankininkystės priežiūros komiteto patvirtintų pereinamojo laikotarpio priemonių, taikomų minimaliam kapitalui, galiojimas, tikslinga pratęsti šio reikalavimo galiojimą ribotam laikotarpiui iki 2010 m. gruodžio 31 d.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Europos bankai dvejus metus taikė Bazelio II susitarimą ir iš praktikos matyti, kad pagal jį, palyginti su Bazelio I susitarimu, geriau įvertinama rizika siekiant nustatyti kapitalo poreikį. Tai gi nebūtina iki 2011 m. gruodžio 31 d. toliau skaičiuoti kapitalo poreikį taikant du skirtingus metodus, nes taip užkraunama itin didelė našta Europos įstaigoms.*

**Pakeitimas 111**  
**Jean-Paul Gauzès**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**26 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(26b) 2010 m. Bazelio komitetas atliks išsamų poveikio vertinimą, siekdamas įvertinti 2010 m. pabaigoje numatomus kapitalo reguliavimo sistemos pakeitimus. Komisija turėtų iki 2011 m. birželio 30 d.**

*pranešti Europos Parlamentui ir Tarybai apie pasiūlymų pakeitimus, dėl kurių sutarta tarptautiniu lygmeniu ir kurie padaryti atsižvelgiant į minėtąjį vertinimą, ir pateikti pasiūlymą dėl šios direktyvos nuostatų keitimo siekiant atsižvelgti į minėtuosius pakeitimus.*

Or. en

#### *Pagrindimas*

*KPD reikia atsižvelgti į pakeitimus, dėl kurių tarptautiniu lygmeniu sutarta Bazelio komitetui atlikus kiekybinio poveikio tyrimą (angl. QIS) ir surengus diskusijas prekybos knygos tema. Šių klausimų pobūdis platesnis ir apima ne vien apatinę ribą, taikomą koreliacinei prekybai. Nors 4-ojo kiekybinio poveikio tyrimo (angl. QIS 4) rezultatai dar nepaskelbti, manoma, kad, turint mintyje kiekybinio poveikio verslui tyrimo išankstinius rezultatus, Bazelio komitetas peržiūrės susijusių gairių taikymo sritį ir įgyvendinimą. Be to, peržiūros reikia norint skatinti rizikos draudimą, o ne sudaryti jam kliūčių.*

#### **Pakeitimas 112** **Jean-Paul Gauzès**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas** **26 c konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(26c) Bazelio komitetas atlieka poveikio vertinimą, susijusį su kapitalo poreikiu pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms prekybos knygoje ir kapitalo poreikiu koreliacinės prekybos portfeliui. i) Norima kuo greičiau pasiekti susitarimą dėl nuoseklių kapitalo reguliavimo taisyklių struktūrinių reformų; ii) neaišku, kokį papildomą kapitalo poreikį lems pakeitimai, kurių poveikio tyrimas šiuo metu atliekamas; iii) dėl šiuo metu priimamų pakeitimų, susijusių su papildomu kapitalu, kurio reikia vykdant reguliavimo sistemos nuostatas, reikės papildomo kapitalo (be kita ko, kalbama apie 1-ojo ir 2-ojo lygmenų priemonių reformas ir naujų likvidumo normų nustatymą); iv) esama praktinių*

*apribojimų, susijusių su papildomo kapitalo suma, kurią kredito įstaigos gali nedelsiant arba per vidutinės trukmės laikotarpį gauti kapitalo rinkose; v) viešojo intereso požiūriu būtina, kad tuo metu, kai dėl didesnio kapitalo poreikio mažėja kredito įstaigų skolintų lėšų kiekis, kredito įstaigos ir toliau teiktų daug naujų kreditų verslo ir mažmeniniams klientams. Taigi tikslinga, kad ši direktyva būtų įgyvendinama pereinamuoju laikotarpiu, jos įgyvendinimas būtų atidėtas iki 2012 m., o naujos nuostatos nebūtų taikomos tam tikroms pozicijoms, turėtoms 2009 m. gruodžio 31 d., siekiant sudaryti sąlygas jų laipsniškai atsisakyti.*

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Dėl priežasčių, pateikiamų siūlomo 26a konstatuojamosios dalies pakeitimo i–v punktuose, tikslinga nustatyti pereinamąjį laikotarpį.*

#### **Pakeitimas 113 Olle Schmidt**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 26 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(26a) Bazelio komitetas atlieka poveikio vertinimą, susijusį su kapitalo poreikiu pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms prekybos knygoje ir kapitalo poreikiu koreliacinės prekybos portfeliiui. i) Norima kuo greičiau pasiekti susitarimą dėl nuoseklių kapitalo reguliavimo taisyklių struktūrinių reformų; ii) neaišku, kokį papildomą kapitalo poreikį lems pakeitimai, kurių poveikio tyrimas šiuo metu atliekamas; iii) dėl šiuo metu priimamų pakeitimų, susijusių su papildomu kapitalu, kurio reikia vykdant reguliavimo sistemos nuostatas, reikės*

*papildomo kapitalo (be kita ko, kalbama apie 1-ojo ir 2-ojo lygmenų priemonių reformas ir naujų likvidumo normų nustatymą); iv) esama praktinių apribojimų, susijusių su papildomo kapitalo suma, kurią kredito įstaigos gali nedelsiant arba per vidutinės trukmės laikotarpį gauti kapitalo rinkose; v) viešojo intereso požiūriu būtina, kad tuo metu, kai dėl didesnio kapitalo poreikio mažėja kredito įstaigų skolintų lėšų kiekis, kredito įstaigos ir toliau teiktų daug naujų kreditų verslo ir mažmeniniams klientams. Taigi tikslinga, kad ši direktyva būtų įgyvendinama pereinamuoju laikotarpiu, o naujos nuostatos nebūtų taikomos tam tikroms pozicijoms, 2009 m. gruodžio 31 d. duomenimis įtrauktoms į kredito įstaigų balansą.*

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Priėmus pasiūlymus dėl Trečiosios KPD, reikės didinti ES bankų kapitalo poreikį, o tai turės didžiulės įtakos visai ekonomikai ir beveik neabejotinai lems tolesnę ekonomikos nuosmukio spiralę. Reikia laiko norint palaipsniui pradėti taikyti nuostatas dėl didesnio kapitalo poreikio, netaikyti naujų nuostatų dabartinėms operacijoms (siekiant, kad kapitalo nereikėtų nykstančioms verslo kryptims) ir šalinti technines dabartinių pasiūlymų, parengtų per labai trumpą laiką, spragas. Šioje konstatuojamoje dalyje taip pat atsižvelgiama į poreikį užtikrinti tarptautiniu mastu vienodas veiklos sąlygas.*

#### **Pakeitimas 114**

**Vicky Ford**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

##### **1 straipsnio 1 punktą**

Direktyva 2006/48/EB

4 straipsnio 40 a ir 40 b punktai

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(1) 4 straipsnyje įterpiami **40a ir 40b** punktai:

„**40a)** „pakartotinis pakeitimas vertybiniais popieriais“ – pakeitimas vertybiniais

#### *Pakeitimas*

(1) 4 straipsnyje įterpiami **šie** punktai:

„**36a)** „pakartotinis pakeitimas vertybiniais popieriais“ – pakeitimas vertybiniais

popieriais, kai **viena ar daugiau pagrindinių pozicijų atitinka pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos apibrėžtį;**

**40b)** „pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicija“ – pozicija pakartotiniam pakeitimui vertybiniais popieriais;“

popieriais, kai **rizika, susijusi su pagrindine pozicijų grupe, yra suskirstyta į segmentus ir bent viena iš pagrindinių pozicijų yra pakeitimo vertybiniais popieriais pozicija;**

**36b)** „pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicija“ – pozicija pakartotiniam pakeitimui vertybiniais popieriais;“

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Šiuo pakeitimu apibrėžtis labiau suderinama su Bazelio komiteto pateikiama apibrėžtimi. Be to, ši apibrėžtis perkeliama iš 40 punkto į 36 punktą, siekiant pateikti ją prie „pakeitimo vertybiniais popieriais“ apibrėžties.*

### **Pakeitimas 115 Burkhard Balz**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

##### **1 straipsnio 1 punktą**

Direktyva 2006/48/EB

4 straipsnio 40a punktą

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

40a) „pakartotinis pakeitimas vertybiniais popieriais“ – pakeitimas vertybiniais popieriais, kai **viena ar daugiau** pagrindinių pozicijų atitinka pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos apibrėžtį;

#### *Pakeitimas*

40a) „pakartotinis pakeitimas vertybiniais popieriais“ – pakeitimas vertybiniais popieriais, kai **daugiau kaip 10 %** pagrindinių pozicijų, **skaičiuojant pagal pozicijos vertę**, atitinka pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos apibrėžtį;

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Siūloma „pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais“ apibrėžtis pernelyg griežta. Siekiant kuo geriau paskirstyti riziką, nedidelę pagrindinių portfelių dalį dažnai sudaro pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos. Šios pozicijos neatspindi viso pakeitimo vertybiniais popieriais portfelio rizikos.*

*Plati taikymo sritis turėtų neigiamą poveikį, visų pirma mišriosioms turtu padengtų komercinių vekselių priemonėms. Tokia nuostata galėtų paskatinti suskaidyti minėtąsias programas ir taip padidinti spaudimą parduoti turtu padengtus vertybinius popierius,*

*pakeistus kitais būdais.*

**Pakeitimas 116**  
**Wolf Klinz**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**1 straipsnio 1 punktą**  
Direktyva 2006/48/EB  
4 straipsnio 40a punktą

*Komisijos siūlomas tekstas*

40a) „pakartotinis pakeitimas vertybiniais popieriais“ – pakeitimas vertybiniais popieriais, kai ***viena ar daugiau*** pagrindinių pozicijų atitinka pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos apibrėžtį;

*Pakeitimas*

40a) „pakartotinis pakeitimas vertybiniais popieriais“ – pakeitimas vertybiniais popieriais, kai ***daugiau kaip 10 %*** pagrindinių pozicijų, ***skaičiuojant pagal pozicijos vertę***, atitinka pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos apibrėžtį;

Or. en

*Pagrindimas*

*Siūloma „pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais“ apibrėžtis pernelyg griežta. Siekiant kuo geriau paskirstyti riziką, nedidelę pagrindinių portfelių dalį dažnai sudaro pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos. Šios pagrindinės pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos jokiū būdu neatspindi viso pakeitimo vertybiniais popieriais portfelio rizikos.*

**Pakeitimas 117**  
**Wolf Klinz**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**1 straipsnio 2 punkto a papunktis**  
Direktyva 2006/48/EB  
22 straipsnio 1 dalies 1 a pastraipa (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***1a. Siekiant skaidrumo reikalaujama, kad pagrindinių maklerių vaidmenį atliekančios finansų įstaigos praneštų savo kompetentingoms institucijoms apie visas kreditų pozicijas, kurias pateikė rizikos draudimo fondams ar kitiems profesionaliems investuotojams.***

*Pagrindimas*

*Siekiant užtikrinti skaidrumą, informacijos atskleidimo reikalavimai taip pat taikomi pagrindinių maklerių vaidmenį atliekančioms finansų įstaigoms.*

**Pakeitimas 118**  
**Sharon Bowles**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**1 straipsnio 2 punkto a a punktas (naujas)**

Direktyva 2006/48/EB

22 straipsnio 2 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(aa) Įterpiama 2a dalis:**

**„2a. Kompetentingos buveinės valstybės narės institucijos užtikrina, kad būtų išsamiai ir griežtai tikrinamas tokių kategorijų darbuotojų, įskaitant vyresnius vadovaujančius, už riziką atsakingus ir kontrolės funkcijas atliekančius darbuotojus, kurių profesinė veikla daro esminį poveikį kredito įstaigos rizikos pobūdžiui, tinkamumas prieš užimant šias pareigas. Panašiai tikrinami visi darbuotojai, kurių visas atlyginimas, įskaitant pensiją, priskiriamas tai pačiai atlyginimų grupei, kaip ir minėtųjų kategorijų darbuotojų atlyginimai. Tokių apklausų metu taip pat svarstoma visa minėtasias pareigas einančiam asmeniui taikoma atlyginimo sumažinimo ar susigrąžinimo tvarka.“**

Or. en

*Pagrindimas*

*Priežiūros institucijos turėtų rengti išsamias vadovų ir darbuotojų, kurių atlyginimai priskiriami tai pačiai atlyginimų grupei, apklausas, siekdamas įvertinti tokių darbuotojų tinkamumą prieš jiems pradedant eiti minėtasias pareigas kredito įstaigoje. Tokios apklausos turėtų būti griežtos ir jų metu turėtų būti svarstoma visa susijusiam asmeniui taikoma atlyginimo sumažinimo ar susigrąžinimo tvarka.*



**Pakeitimas 119**  
**Othmar Karas**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**1 straipsnio 2 punkto b punktas**

Direktyva 2006/48/EB

22 straipsnio 3 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

**3. Europos bankininkystės priežiūros institucijų komitetas užtikrina, kad būtų parengtos patikimos atlyginimų nustatymo politikos, atitinkančios V priedo 22 punkte nustatytus principus, gairės.** Europos vertybinių popierių rinkos priežiūros institucijų komitetas glaudžiai bendradarbiauja su **Europos bankininkystės priežiūros institucijų komitetu užtikrinant, kad būtų parengtos** asmenų, kurie dalyvauja teikiant investicines paslaugas ir vykdant investicinę veiklą pagal 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/39/EB dėl finansinių priemonių rinkų, atlyginimų nustatymo politikos **gairės.**“

*Pakeitimas*

**3. EBI gali rengti techninius standartus, kuriuos taikant būtų lengviau įgyvendinti šio straipsnio 2a dalį ir užtikrinti pagal ją renkamos informacijos nuoseklumą, taip pat būtų lengviau įgyvendinti atlyginimų nustatymo politikos principus, numatytus V priedo 22 ir 22a punktuose. Komisija tvirtina šiuos techninius standartus deleguotuosiuose aktuose pagal 151, 151a, 151b straipsnius.** Europos vertybinių popierių **ir rinkų institucija** glaudžiai bendradarbiauja su **EBI rengiant šiuos** asmenų, kurie dalyvauja teikiant investicines paslaugas ir vykdant investicinę veiklą pagal 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/39/EB dėl finansinių priemonių rinkų, atlyginimų nustatymo politikos **techninius standartus. EBI rengia atviras viešąsias konsultacijas dėl techninių standartų ir nagrinėja galimas susijusias sąnaudas ir naudą. EBI taip pat prašo Reglamento (ES) Nr. .../... [kuriuo įsteigiama EBI] 22 straipsnyje nurodytos Bankininkystės suinteresuotųjų šalių grupės nuomonės ar patarimo. Techniniai standartai rengiami atsižvelgiant į proporcingumą, kuris laikomas pagrindiniu principu.**

Or. en

*Pagrindimas*

*ES techniniais standartais neturėtų būti užkrauta pernelyg didelės reguliavimo naštos verslo atstovams. Tai ypač svarbu mažesniems bankams. Bendrosiose taisyklėse reikėtų numatyti*

*proporcingumo principą. Reikėtų paaiškinti, kad Komisija tvirtins techninius standartus, naudodamasi Sutartyje (Lisabonos sutarties 290 straipsnis) numatytais savo įgaliojimais priimti deleguotuosius aktus. Reikia užtikrinti didelį proceso, kurio metu tvirtinami techniniai standartai, skaidrumą.*

**Pakeitimas 120**  
**Sharon Bowles**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**1 straipsnio 12 punkto b a papunktis (naujas)**

Direktyva 2006/48/EB

22 straipsnio 3 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(ba) Įterpiama 3a dalis:*

*„3a. Komisija praneša Europos Parlamentui ir Tarybai apie visas priemones, dėl kurių sutariama tarptautiniu lygmeniu, dėl bendros tvarkos, pagal kurią būtų atskleidžiamas asmenų, kurių atlyginimas sudaro 1 mln. eurų ar daugiau, skaičius, taip pat būtų atskleidžiama svarbiausia informacija apie darbo užmokestį, premiją, ilgalaikę premiją ir pensijos įmoką. Jei būtų sudarytas tarptautinis susitarimas, Komisija priima deleguotuosius aktus pagal 151, 151a ir 151b straipsnius.“*

Or. en

*Pagrindimas*

*Siekdamos plėtoti Europos Sąjungoje atliekamo palyginamojo vertinimo mintį, priežiūros institucijos turėtų siekti patvirtinti bendrą tarptautinę tvarką, pagal kurią būtų atskleidžiama informacija apie atlyginimus.*

**Pakeitimas 121**  
**Pascal Canfin**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**1 straipsnio 3 punktą**

Direktyva 2006/48/EB  
54 straipsnis

*Komisijos siūlomas tekstas*

Valstybės narės užtikrina, kad, įgyvendinant pirmosios pastraipos nuostatas, jų tinkamos kompetentingos institucijos turėtų teisę taikyti finansines ir nefinansines nuobaudas ar priemones. Šios nuobaudos ir priemonės turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.

*Pakeitimas*

Valstybės narės užtikrina, kad, įgyvendinant pirmosios pastraipos nuostatas, jų tinkamos kompetentingos institucijos turėtų teisę taikyti finansines ir nefinansines nuobaudas ar priemones, ***įskaitant nuostatas dėl didesnio kapitalo poreikio ir galimybę reikalauti, kad įmonės didintų kapitalo pakankamumo normą naudodamos grynąjį pelną.*** Šios nuobaudos ir priemonės turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.

Or. en

**Pakeitimas 122**  
**Vicky Ford**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**1 straipsnio 8 punktą**

Direktyva 2006/48/EB  
101 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Teikti paramos pakeitimui vertybiniais popieriais ne pagal savo sutartinius įsipareigojimus siekiant sumažinti investuotojams galimus ar esamus nuostolius ***negali:***

*Pakeitimas*

1. ***Kredito įstaiga rėmėja arba kredito įstaiga iniciatorė, kuri pakeitimo vertybiniais popieriais atveju pagal riziką įvertintų pozicijų sumas apskaičiavo vadovaudamasi 95 straipsniu arba pardavė priemones iš savo prekybos knygos specialios paskirties pakeitimo vertybiniais popieriais subjektui (SPPVPS) tuo tikslu, kad nebeturėtų laikyti nuosavų lėšų tokių priemonių rizikai padengti, negali*** teikti paramos pakeitimui vertybiniais popieriais ne pagal

savo sutartinius įsipareigojimus siekiant sumažinti investuotojams galimus ar esamus nuostolius.

**a) jokia kredito įstaiga iniciatorė, kuri pakeitimo vertybiniais popieriais atveju:**

**i) pagal riziką įvertintų pozicijų sumas apskaičiavo vadovaudamasi 95 straipsniu;**

**ii) pardavė priemones iš savo prekybos knygos specialios paskirties pakeitimo vertybiniais popieriais subjektui (SPPVPS) tuo tikslu, kad nebeturėtų laikyti kapitalo specifinei tokių priemonių rizikai padengti;**

**b) kredito įstaiga rėmėja.**

Or. en

**Pakeitimas 123  
Burkhard Balz**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas  
1 straipsnio 9 punktą  
Direktyva 2006/48/EB  
122 b straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(9) Po 122a straipsnio įterpiamas  
122b straipsnis:**

***Išbraukta.***

***„122b straipsnis***

***1. Nepaisant rizikos koeficientų, taikomų bendrosioms pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms IX priedo 4 dalyje, kompetentingos institucijos reikalauja, kad kredito įstaigos taikytų 1 250 % rizikos koeficientą labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms, išskyrus tuos atvejus, kai kredito įstaiga kompetentingai institucijai įrodo, kad kiekvienos tokios pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos atžvilgiu laikėsi 122a straipsnio 4 ir 5 dalyse***

*nustatytų reikalavimų.*

**2. 1 dalis taikoma naujo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais, atlikto po 2010 m. gruodžio 31 d., pozicijoms. Esamo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų atžvilgiu 1 dalis taikoma nuo 2014 m. gruodžio 31 d., jei po tos datos papildoma naujomis pagrindinėmis pozicijomis ar pagrindinės pozicijos pakeičiamos.“**

Or. en

### *Pagrindimas*

*Neįmanoma aiškiai atskirti „labai sudėtingą“ pakartotinį pakeitimą vertybiniais popieriais ir „įprastą“ pakartotinį pakeitimą vertybiniais popieriais. Be to, numatomas reikalavimas patikrinti, ar kiekvieno labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais atveju laikomasi 122a straipsnio 4 ir 5 dalių nuostatų, labai apsunkins priežiūros institucijų darbą. 122a straipsnis jau suteikia pakankamai lankstumo numatyti griežtesnius deramo patikrinimo reikalavimus esant pakartotiniam pakeitimui vertybiniais popieriais, dėl kurio kyla didelė rizika.*

### **Pakeitimas 124**

**Vicky Ford**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**1 straipsnio 9 punktą**

Direktyva 2006/48/EB

122 b straipsnis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(9) Po 122a straipsnio įterpiamas 122b straipsnis:**

***Išbraukta.***

***„122 b straipsnis***

***1. Nepaisant rizikos koeficientų, taikomų bendrosioms pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms IX priedo 4 dalyje, kompetentingos institucijos reikalauja, kad kredito įstaigos taikytų 1 250 % rizikos koeficientą labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms, išskyrus tuos atvejus, kai kredito įstaiga***

*kompetentingai institucijai įrodo, kad kiekvienos tokios pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos atžvilgiu laikėsi 122a straipsnio 4 ir 5 dalyse nustatytų reikalavimų.*

*2. 1 dalis taikoma naujo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais, atlikto po 2010 m. gruodžio 31 d., pozicijoms. Esamo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų atžvilgiu 1 dalis taikoma nuo 2014 m. gruodžio 31 d., jei po tos datos papildoma naujomis pagrindinėmis pozicijomis ar pagrindinės pozicijos pakeičiamos.“*

Or. en

**Pakeitimas 125**  
**Wolf Klinz**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**1 straipsnio 9 punktą**  
Direktyva 2006/48/EB  
122 b straipsnis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(9) Po 122a straipsnio įterpiamas 122b straipsnis:**

***Išbraukta.***

*„122 b straipsnis*

*1. Nepaisant rizikos koeficientų, taikomų bendrosioms pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms IX priedo 4 dalyje, kompetentingos institucijos reikalauja, kad kredito įstaigos taikytų 1 250 % rizikos koeficientą labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms, išskyrus tuos atvejus, kai kredito įstaiga kompetentingai institucijai įrodo, kad kiekvienos tokios pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos atžvilgiu laikėsi 122a straipsnio 4 ir 5 dalyse nustatytų reikalavimų.*

**2. 1 dalis taikoma naujo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais, atlikto po 2010 m. gruodžio 31 d., pozicijoms. Esamo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų atžvilgiu 1 dalis taikoma nuo 2014 m. gruodžio 31 d., jei po tos datos papildoma naujomis pagrindinėmis pozicijomis ar pagrindinės pozicijos pakeičiamos.“**

Or. en

### *Pagrindimas*

*Deramo patikrinimo reikalavimų dėl pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų nesilaikymo klausimas tinkamai reglamentuojamas Tarybos 2009 m. liepos 15 d. priimos direktyvos 122a straipsnyje. Be to, 122b straipsnyje siūlomas labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo pozicijų reglamentavimas neatitinka proporcingumo principo, nustatyto minėtosios direktyvos 122a straipsnio 5 dalyje, kurioje numatoma taikyti nuo 250 proc. iki 1 250 proc. dydžio rizikos koeficientus atsižvelgiant į deramo patikrinimo nuostatų pažeidimo lygį.*

### **Pakeitimas 126 Olle Schmidt**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas  
1 straipsnio 9 punktą  
Direktyva 2006/48/EB  
122 b straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(9) Po 122a straipsnio įterpiamas  
122b straipsnis:**

***Išbraukta.***

**„122 b straipsnis**

***1. Nepaisant rizikos koeficientų, taikomų bendrosioms pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms IX priedo 4 dalyje, kompetentingos institucijos reikalauja, kad kredito įstaigos taikytų 1 250 % rizikos koeficientą labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms, išskyrus tuos atvejus, kai kredito įstaiga kompetentingai institucijai įrodo, kad kiekvienos tokios pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos atžvilgiu***

*laikėsi 122a straipsnio 4 ir 5 dalyse nustatytų reikalavimų.*

*2. 1 dalis taikoma naujo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais, atlikto po 2010 m. gruodžio 31 d., pozicijoms. Esamo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų atžvilgiu 1 dalis taikoma nuo 2014 m. gruodžio 31 d., jei po tos datos papildoma naujomis pagrindinėmis pozicijomis ar pagrindinės pozicijos pakeičiamos.“*

Or. en

### *Pagrindimas*

*Reikia suderinti ES taisykles su tarptautiniais standartais, dėl kurių sutarė Bazelio bankininkystės priežiūros komitetas, norint užtikrinti vienodas veiklos sąlygas tarptautiniu mastu ir panaikinti reikalavimą dėl labai didelio kapitalo poreikio labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms. Kapitalo poreikis pakartotiniam pakeitimui vertybiniais popieriais padidės pagal Direktyvos 2006/48/EB 4 dalies IX priedo 1 lentelės pakeitimus.*

### **Pakeitimas 127 Burkhard Balz**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 1 straipsnio 9 punktą**

Direktyva 2006/48/EB  
122 b straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

*1. Nepaisant rizikos koeficientų, taikomų bendrosioms pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms IX priedo 4 dalyje, kompetentingos institucijos reikalauja, kad kredito įstaigos taikytų 1 250 % rizikos koeficientą labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms, išskyrus tuos atvejus, kai kredito įstaiga kompetentingai institucijai įrodo, kad kiekvienos tokios pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos atžvilgiu laikėsi 122a straipsnio 4 ir 5 dalyse*

#### *Pakeitimas*

*1. Pagal riziką įvertintų pakeitimo vertybiniais popieriais arba pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų sumos apskaičiuojamos pagal IX priedo 4 dalį.*



*nustatytų reikalavimų.*

Or. en

*Pagrindimas*

*Deramo patikrinimo reikalavimai, susiję su investuotojais, ir nuobaudos, taikomos, kai nesilaikoma šių reikalavimų, jau nustatyti 122a straipsnyje.*

*Jei direktyvos įgyvendinimo data lieka tokia pati, kaip siūlė Taryba, būtina įtvirtinti nuostatas, pagal kurias netaikomos naujos nuostatos, siekiant užtikrinti, kad nebūtų pakenkta ekonomikos atsigavimui ir kad KPD atsispindėtų Bazelio komiteto atliktas poveikio vertinimas. Jei direktyvos įgyvendinimo data būtų 2012 m. sausio 1 d., tada būtų galima visiškai atsižvelgti į ekonominį poveikį.*

**Pakeitimas 128**

**Sharon Bowles**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**1 straipsnio 9 punktą**

Direktyva 2006/48/EB

122 b straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

**1. Nepaisant rizikos koeficientų, taikomų bendrosioms pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms IX priedo 4 dalyje, kompetentingos institucijos reikalauja, kad kredito įstaigos taikytų 1 250 % rizikos koeficientą labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms, išskyrus tuos atvejus, kai kredito įstaiga kompetentingai institucijai įrodo, kad kiekvienos tokios pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos atžvilgiu laikėsi 122a straipsnio 4 ir 5 dalyse nustatytų reikalavimų.**

*Pakeitimas*

**1. Pagal riziką įvertintų pakeitimo vertybiniais popieriais arba pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų sumos apskaičiuojamos pagal IX priedo 4 dalį.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Atliekant Antrosios kapitalo poreikių direktyvos (KPD) peržiūrą, paraginta iki 2009 m. gruodžio 31 d. įvertinti dėl 122a straipsnio pasiektą susitarimą (pakeitimui vertybiniais*

popieriais taikomi kiekybiniai ir kokybiniai reikalavimai). Nepriimtina, kad Komisija to nepaisė ir vietoj to pasiūlė papildomas (ir neišbaigtas) priemones dėl labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais. Prieš nustatant papildomus naujus reikalavimus reikėtų įgyvendinti ir išanalizuoti esamus reikalavimus, nustatytus 122a straipsnyje.

**Pakeitimas 129**  
**Pascal Canfin**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**1 straipsnio 9 punktą**

Direktyva 2006/48/EB

122 b straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. 1 dalis taikoma naujo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais, atlikto po 2010 m. gruodžio 31 d., pozicijoms. Esamo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų atžvilgiu 1 dalis taikoma nuo 2014 m. gruodžio 31 d., jei po tos datos papildoma naujomis pagrindinėmis pozicijomis ar pagrindinės pozicijos pakeičiamos.

*Pakeitimas*

2. 1 dalis **netaikoma tol, kol nepriimamas labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais apibrėžimas, vadovaujantis 150 straipsnio 2 dalies ea punktu. Šį apibrėžimą kasmet peržiūri EBI, kad būtų atsižvelgiama į rinkos dalyvių praktikos pokyčius. Kai priimamas šis apibrėžimas**, 1 dalis taikoma naujo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais, atlikto po 2010 m. gruodžio 31 d., pozicijoms. Esamo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų atžvilgiu 1 dalis taikoma nuo 2014 m. gruodžio 31 d., jei po tos datos papildoma naujomis pagrindinėmis pozicijomis ar pagrindinės pozicijos pakeičiamos.

Or. en

*Pagrindimas*

*Apibrėžimas neturėtų būti išaldytas; jį reikės keisti, jei būtų sukurta kokių nors finansinių produktų vien tik siekiant nepaisyti šio apibrėžimo.*

**Pakeitimas 130**  
**Othmar Karas**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**1 straipsnio 9 punktą**

Direktyva 2006/48/EB  
122 b straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. 1 dalis taikoma naujo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais, atlikto po 2010 m. gruodžio 31 d., pozicijoms. Esamo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų atžvilgiu 1 dalis taikoma nuo 2014 m. gruodžio 31 d., jei po tos datos papildoma naujomis pagrindinėmis pozicijomis ar pagrindinės pozicijos pakeičiamos.

*Pakeitimas*

**2. 1 dalis netaikoma tol, kol nepriimamas labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais apibrėžimas, vadovaujantis įprasta teisėkūros procedūra. Kai priimamas šis apibrėžimas, 1 dalis taikoma naujo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais, atlikto po 2010 m. gruodžio 31 d., pozicijoms. Esamo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų atžvilgiu *ir patvirtinus apibrėžimą*, 1 dalis taikoma nuo 2014 m. gruodžio 31 d., jei po tos datos papildoma naujomis pagrindinėmis pozicijomis ar pagrindinės pozicijos pakeičiamos.**

Or. en

*Pagrindimas*

*The lack of due diligence by banks led to heavy exposure to risks that were not well understood, and thus played a key role in the crisis. There is therefore a strong rationale for requiring due diligence to be demonstrated to the supervisor. However it is essential to have a clear and tight definition of such re-securitisations to provide regulatory certainty and prevent supervisors from being overwhelmed by an excessively broad application of this provision. The definition should therefore be subject to approval in accordance with the ordinary legislative procedure as it constitutes the essential element of the re-securitisations rules.*

**Pakeitimas 131**  
**Burkhard Balz**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**1 straipsnio 9 punktą**

Direktyva 2006/48/EB  
122 b straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. 1 dalis taikoma naujo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais, atlikto po **2010 m. gruodžio 31 d.**, pozicijoms. Esamo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų atžvilgiu 1 dalis taikoma nuo **2014 m. gruodžio 31 d.**, jei po tos datos papildoma naujomis pagrindinėmis pozicijomis ar pagrindinės pozicijos pakeičiamos.“

*Pakeitimas*

2. 1 dalis taikoma naujo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais, atlikto po **2012 m. sausio 1 d.**, pozicijoms. Esamo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų atžvilgiu 1 dalis taikoma nuo **2014 m. sausio 1 d.**, jei po tos datos papildoma naujomis pagrindinėmis pozicijomis ar pagrindinės pozicijos pakeičiamos.“

Or. en

*Pagrindimas*

*Deramo patikrinimo reikalavimai, susiję su investuotojais, ir nuobaudos, taikomos, kai nesilaikoma šių reikalavimų, jau nustatyti 122a straipsnyje.*

*Jei direktyvos įgyvendinimo data lieka tokia pati, kaip siūlė Taryba, būtina įtvirtinti nuostatas, pagal kurias netaikomos naujos nuostatos, siekiant užtikrinti, kad nebūtų pakenkta ekonomikos atsigavimui ir kad KPD atsispindėtų Bazelio komiteto atliktas poveikio vertinimas. Jei direktyvos įgyvendinimo data būtų 2012 m. sausio 1 d., tada būtų galima visiškai atsižvelgti į ekonominį poveikį.*

**Pakeitimas 132**  
**Sharon Bowles**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**1 straipsnio 9 punktą**  
Direktyva 2006/48/EB  
122 b straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. 1 dalis taikoma naujo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais, atlikto po **2010 m. gruodžio 31 d.**, pozicijoms. Esamo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų atžvilgiu 1 dalis taikoma nuo **2014 m. gruodžio 31 d.**, jei po tos datos papildoma naujomis pagrindinėmis pozicijomis ar pagrindinės pozicijos pakeičiamos.“

*Pakeitimas*

2. 1 dalis taikoma naujo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais, atlikto po **[...]**, pozicijoms. Esamo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų atžvilgiu 1 dalis taikoma nuo **2014 m. sausio 1 d.**, jei po tos datos papildoma naujomis pagrindinėmis pozicijomis ar pagrindinės pozicijos pakeičiamos.“

*Pagrindimas*

*Būtų tikslinga numatyti sąlygą, pagal kurią leidžiama netaikyti naujų nuostatų, kad kredito įstaigos galėtų prisitaikyti prie naujų kapitalo koeficientų, taikomų pakartotiniam pakeitimui vertybiniais popieriais.*

**Pakeitimas 133**

**Miguel Portas**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas  
1 straipsnio 9 a punktas (naujas)**

Direktyva 2006/48/EB

136 straipsnio 1 dalies e a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(9a) Į 136 straipsnio 1 dalį įterpiamas šis punktas:*

*„ea) reikalaujančias, kad kredito įstaigos ribotų kintamąjį atlyginimą kaip procentinę visų grynujų pajamų dalį, jeigu jis nesuderinamas su patikimos kapitalo bazės išlaikymu.“*

Or. xm

**Pakeitimas 134**

**Othmar Karas**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas  
1 straipsnio 10 a punktas (naujas)**

Direktyva 2006/48/EB

152 straipsnio 5 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(10a) Į 152 straipsnį įterpiama ši dalis:*

*„5a. Kredito įstaigos, kurios skaičiuodamos pagal riziką įvertintų pozicijų sumas taiko 84–89 straipsnius, iki 2011 m. gruodžio 31 d. turi turėti nuosavų lėšų, kurios visais atvejais turi būti*

**didesnės nei 5c dalyje arba prireikus 5d dalyje nurodyta suma arba jai lygios.“**

Or. en

*Pagrindimas*

*Europos bankai dvejus metus taikė Bazelio II susitarimą ir iš praktikos matyti, kad pagal jį, palyginti su Bazelio I susitarimu, geriau įvertinama rizika siekiant nustatyti kapitalo poreikį. Taigi nebūtina iki 2011 m. gruodžio 31 d. toliau skaičiuoti kapitalo poreikį taikant du skirtingus metodus, nes taip užkraunama itin didelė našta Europos įstaigoms.*

**Pakeitimas 135**

**Othmar Karas**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**1 straipsnio 10 b punktas (naujas)**

Direktyva 2006/48/EB

152 straipsnio 5 b dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(10b) Į 152 straipsnį įterpiama ši dalis:**

**„5b. Kredito įstaigos, kurios skaičiuodamos kapitalo poreikį operacinei rizikai padengti taiko 105 straipsnyje nurodytus pažangiuosius vertinimo metodus, iki 2011 m. gruodžio 31 d. turi turėti nuosavų lėšų, kurios visais atvejais turi būti didesnės nei 5c arba prireikus 5d dalyje nurodyta suma arba jai lygios;“**

Or. en

*Pagrindimas*

*Europos bankai dvejus metus taikė Bazelio II susitarimą ir iš praktikos matyti, kad pagal jį, palyginti su Bazelio I susitarimu, geriau įvertinama rizika siekiant nustatyti kapitalo poreikį. Taigi nebūtina iki 2011 m. gruodžio 31 d. toliau skaičiuoti kapitalo poreikį taikant du skirtingus metodus, nes taip užkraunama itin didelė našta Europos įstaigoms.*

**Pakeitimas 136**  
**Udo Bullmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**1 straipsnio 10 a punktas (naujas)**

Direktyva 2006/48/EB

156 straipsnio 3 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(10a) 156 straipsnyje po trečiosios pastraipos įterpiama ši pastraipa:*

*„Siekdama užtikrinti nuoseklumą ir vienodas veiklos sąlygas, Komisija peržiūri, kaip 54 straipsnis įgyvendinamas priemonių ir nuobaudų nuoseklumo visoje Europos Sąjungoje požiūriu, ir, jei reikia, pateikia pasiūlymų, įskaitant pasiūlymus dėl poreikio nustatyti griežtesnes nuobaudas.“*

Or. en

**Pakeitimas 137**  
**Olle Schmidt**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**1 straipsnio 10 a punktas (naujas)**

Direktyva 2006/48/EB

156 a straipsnis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(10a) Įterpiamas šis straipsnis:*

*„156a straipsnis*

*Iki 2010 m. gruodžio 31 d. Komisija peržiūri pakeitimus, kuriuos būtina padaryti norint suderinti šios direktyvos IX priedą su visais tarptautiniu lygmeniu sutartais pakeitimais, susijusiais su poveikio vertinimu, ir su tarptautiniu lygmeniu sutartais papildomais pakeitimais, ir pateikia ataskaitą šiuo klausimu. Komisija teikia šią ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai kartu su*

*atitinkamais teisėkūros pasiūlymais.“*

Or. en

*Pagrindimas*

*Bazelio komitetas ir toliau dirba prie viso reguliavimo reformų, kurios yra tarpusavyje susijusios, paketo. Todėl iki šių metų pabaigos šios sistemos elementai, susiję su Trečiąja KPD, gali dar keistis. Tuo siekiama užtikrinti, kad KPD aspektai, susiję su pakartotiniu pakeitimu vertybiniais popieriais, būtų suderinti su tarptautiniu mastu sutarta sistema.*

**Pakeitimas 138**  
**Olle Schmidt**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**2 straipsnio 3 a punktas (naujas)**

Direktyva 2006/49/EB

18 straipsnio 1 dalies a a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(3a) Į 18 straipsnio 1 dalį įterpiamas šis punktas:*

*„aa) Iki 2010 m. gruodžio 31 d. Komisija peržiūri pakeitimus, kuriuos būtina padaryti norint suderinti šios direktyvos I, II, V ir VII priedus su visais tarptautiniu lygmeniu sutartais pakeitimais, susijusiais su poveikio vertinimu, ir su tarptautiniu lygmeniu sutartais papildomais pakeitimais, ir pateikia ataskaitą šiuo klausimu. Komisija teikia šią ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai kartu su atitinkamais teisėkūros pasiūlymais.“*

Or. en

*Pagrindimas*

*Bazelio komitetas ir toliau dirba prie viso reguliavimo reformų, kurios yra tarpusavyje susijusios, paketo. Todėl iki šių metų pabaigos šios sistemos elementai, susiję su Trečiąja KPD, gali dar keistis. Tuo siekiama užtikrinti, kad KPD aspektai, susiję su prekybos knyga, būtų suderinti su tarptautiniu mastu sutarta sistema.*



**Pakeitimas 139**  
**Olle Schmidt**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**2 straipsnio 3b punktas (naujas)**

Direktyva 2006/49/EB

18 straipsnio 1 punkto a b papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(3b) Į 18 straipsnio 1 dalį įterpiamas šis punktas:***

***„ab) Iki 2010 m. spalio 31 d. Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą dėl tarptautiniu lygiu sutartų priemonių, skirtų didinti kapitalo poreikį, apskaičiuotą taikant V priedo 51 punktą dėl kapitalo poreikio apskaičiavimo metodų ir prireikus dėl minimalių lygių. Kartu su ataskaita prireikus pateikiami pasiūlymai dėl 41 straipsnio 1 dalies i punkte nurodytų techninių patikslinimų.“***

Or. en

*Pagrindimas*

*Šiame pakeitime pateikiamas iš esmės Tarybos tekstas, tačiau jame atsižvelgiama į tai, kad Bazelio komitetas dar nėra nusprendęs, ar būtina apatinė riba. ES neturėtų nustatyti apatinės ribos, kol nebus susitarimo tarptautiniu lygmeniu.*

**Pakeitimas 140**  
**Jean-Paul Gauzès**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**2 straipsnio 3 a dalis (nauja)**

Direktyva 2006/49/EB

41 straipsnio 1 dalies h a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(3a) 41 straipsnio 1 dalis papildoma šiuo punktu:***

***„ha) techniniai patikslinimai, siekiant atsižvelgti į tarptautiniu lygiu sutartas priemones, susijusias su V priedo 51***

***punkte nurodytais metodais ir minimaliais lygiais.“***

Or. en

*Pagrindimas*

*Šiuo pakeitimu, kuris dera su 2 straipsnio 3 dalies a punkto pakeitimais, pritariama tam, kad Bazelio komiteto pakeitimai būtų priimami I lygmeniu, atsižvelgiant į jų svarbą. Šiame pakeitime pateikiamas iš esmės Tarybos tekstas, tačiau jame atsižvelgiama į tai, kad Bazelio komitetas dar turi peržiūrėti 4-ojo kiekybinio poveikio tyrimo (angl. QIS 4) rezultatus ir parengti susijusias gaires, taip pat numatyti koreliacijos mastą ir dar kartą apsvarstyti galimybę nustatyti apatinę ribą (t. y. mažiausią apatinę kapitalo poreikio ribą).*

**Pakeitimas 141**  
**Alfredo Pallone**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**2 straipsnio 3 a punktas (naujas)**  
Direktyva 2006/49/EB  
47 straipsnis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(3a) 47 straipsnis keičiamas taip:***

***„Įstaigos, kurių konkretus rizikos modelis pagal V priedo 1 dalį buvo patvirtintas iki 2007 m. sausio 1 d., gali remdamosi patvirtintu modeliu iki 2011 m. birželio 30 d. arba iki kompetentingų institucijų atskiriems atvejams patvirtintos ankstesnės datos laikytis Direktyvos 93/6/EEB V priedo 4 ir 8 dalių pagal tai, kas buvo jose numatyta iki 2007 m. sausio 1 d.“***

Or. en

*Pagrindimas*

*Kadangi ši direktyva bus perkeliama į vidaus teisę iki 2011 m. sausio 1 d., įstaigoms, atrodytu, reikia ne mažiau kaip šešių mėnesių, kad jų modelis būtų suderintas su naujomis nuostatomis ir kad jam pritartų priežiūros institucijos. Todėl būtų tikslinga 47 straipsnyje numatytą datą pavėlinti 6 mėnesiais, kad įstaigos galėtų esamus konkrečius rizikos modelius suderinti su Trečiojoje KPD numatytais modeliais.*

**Pakeitimas 142**  
**Vicky Ford**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**2 straipsnio 3 a punktas (naujas)**  
Direktyva 2006/49/EB  
51 straipsnio 1 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(3a) 51 straipsnis papildomas šia pastraipa:**

**„Komisija teikia ataskaitas Europos Parlamentui ir Tarybai dėl tarptautiniu lygmeniu sutartų priemonių, susijusių su kapitalo poreikio išvestinėms finansinėms priemonėms nustatymo metodais, įskaitant didžiausios nuostolių ribos nustatymą. Jei priimamas tarptautinis susitarimas dėl tokios apatinės ribos, Komisija priima deleguotuosius aktus pagal 42, 42a ir 42b straipsnius.“**

Or. en

*Pagrindimas*

*Bazelio komitetas šiuo metu dar kartą svarsto didžiausios nuostolių ribos nustatymo klausimą dėl išvestinių finansinių priemonių.*

**Pakeitimas 143**  
**Jean-Paul Gauzès**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**2 straipsnio 3 a punktas (naujas)**  
Direktyva 2006/49/EB  
51 a straipsnis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(3a) Įterpiamas šis straipsnis:**

**„51a straipsnis**

**Iki 2011 m. birželio 30 d. Komisija,**

*atsižvelgdama į poveikio vertinimą ir tarptautiniu lygmeniu sutartus papildomus pakeitimus, peržiūri I, II, V ir VII priedus ir rengia ataskaitą šiuo klausimu; šią ataskaitą ji teikia Europos Parlamentui ir Tarybai kartu su atitinkamais teisėkūros pasiūlymais.“*

Or. en

#### *Pagrindimas*

*KPD reikia atsižvelgti į pakeitimus, dėl kurių tarptautiniu lygmeniu sutarta Bazelio komitetui atlikus kiekybinio poveikio tyrimą (angl. QIS) ir surengus diskusijas prekybos knygos tema. Šių klausimų pobūdis platesnis ir apima ne vien apatinę ribą, taikomą koreliacinei prekybai. Nors 4-ojo kiekybinio poveikio tyrimo (angl. QIS 4) rezultatai dar nepaskelbti, manoma, kad, turint mintyje kiekybinio poveikio verslui tyrimo išankstinius rezultatus, Bazelio komitetas peržiūrės susijusių gairių taikymo sritį ir įgyvendinimą. Be to, peržiūros reikia norint skatinti rizikos draudimą, o ne sudaryti jam kliūčių.*

#### **Pakeitimas 144** **Olle Schmidt**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas** **2 a straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### **2a straipsnis**

**1 ir 2 straipsniai netaikomi visoms pozicijoms, kurias kredito įstaiga turėjo 2009 m. gruodžio 31 d. duomenimis, arba tokių pozicijų rizikos draudimui iki 2012 m. sausio 1 d.**

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Gali iškilti pavojus nacionaliniam įgyvendinimui Europoje, nes lieka mažai laiko iki numatytų įgyvendinimo datų. Jei 2010 m. gruodžio 31 d. tik kelios valstybės narės sugebės įgyvendinti šias taisykles, gali susidaryti nevienodos veiklos sąlygos Europoje, kurios būtų ypač sunkios bankams, vykdančioms plataus masto tarpvalstybinę veiklą. Be to, įgyvendinimo data turėtų būti pirma metų diena, kad pakeitimai būtų pradėti taikyti naujų finansinių metų pradžioje ir būtų derinti su Tarybos bendraja strategija. Todėl siūlau, kad įgyvendinimo data būtų 2012 m. sausio 1 d.*

**Pakeitimas 145**  
**Olle Schmidt**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**3 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Valstybės narės *priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip 2010 m. gruodžio 31 d.*, įgyvendina šią direktyvą. **Jos** nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstus ir tų nuostatų bei šios direktyvos atitikties lentelę.

*Pakeitimas*

1. Valstybės narės **iki 2011 m. sausio 1 d.** užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini šiai direktyvai įgyvendinti.

**Nukrypdomos nuo pirmos pastraipos nuostatų:**

**a) Valstybės narės iki 2011 m. sausio 1 d. užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini toliau nurodytų nuostatų pakeitimams įgyvendinti:**

**i) Direktyvos 2006/49/EB V priedo 5 punkto ir**

**ii) Direktyvos 2006/49/EB V priedo 5a–5k punktų, nepažeidžiant šios pastraipos b punkto ii papunkčio.**

**b) Valstybės narės iki 2013 m. sausio 1 d. užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini toliau nurodytų nuostatų pakeitimams įgyvendinti:**

**i) Direktyvos 2006/49/EB I priedo 14 punkto,**

**ii) Direktyvos 2006/49/EB I priedo 14a ir 14b punktų, jeigu, kol nebus įsigalioję 14a ir 14b punktai, koreliacinės prekybos portfeliams, kurie juose aprašyti, bus taikomos Direktyvos 2006/49/EB V priedo 5a–5k punktų nuostatos, tarsi šios nuostatos būtų įsigaliojusios,**

**iii) Direktyvos 2006/49/EB I priedo 16a punkto,**

**iv) Direktyvos 2006/49/EB I priedo 34 ir 35 punktų ir**

**v) Direktyvos 2006/49/EB V priedo 5l**

**punkto.**

*Valstybės narės* nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstus ir tų nuostatų bei šios direktyvos koreliacijos lentelę.

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Šių pasiūlymų poveikį dar tik turi paskelbti Bazelio komitetas, tačiau bendrovės juos laiko esminiais, juos reikia svarstyti atsižvelgiant į jų sąlygojamus platesnio masto pokyčius reglamentavimo sistemoje ir atitinkamą poveikio tyrimą. Svarbu, kad bendrovių pajėgumai skolinti platesnio masto ekonomikai nebūtų nepakankamai įvertinti. Ankstesnėms pozicijoms ir atitinkamam jų apdraudimui reikia skirti ypatingą dėmesį. Ankstesnėms pozicijoms skirtas kapitalas, kurį būtų galima panaudoti skolinimo tikslais, užkirs kelią tų pozicijų rizikos mažinimui, kuris jau vyksta.*

#### **Pakeitimas 146** **Jean-Paul Gauzès**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas** **3 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Valstybės narės *priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję **ne vėliau kaip 2010 m. gruodžio 31 d.**, įgyvendina šią direktyvą. Jos* nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstus ir tų nuostatų bei šios direktyvos atitikties lentelę.

##### *Pakeitimas*

1. Valstybės narės **iki 2011 m. sausio 1 d.** užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini šiai direktyvai įgyvendinti.

***Nukrypdamos nuo pirmos pastraipos nuostatų, valstybės narės iki 2012 m. sausio 1 d. užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini šios direktyvos II priedo 1 punkto ir 3 punkto c–i papunkčiuose pateiktiems pakeitimams įgyvendinti.***

*Valstybės narės* nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstus ir tų nuostatų bei šios direktyvos koreliacijos lentelę.

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Reikia numatyti vėlesnę pakeitimų dėl kapitalo poreikio prekybos knygai įgyvendinimo datą*

*siekiant užtikrinti, kad būtų įtraukti tarptautiniu mastu sutarti pakeitimai, kad visos valstybės laiku perkeltų direktyvą į savo teisę siekiant vienu metu ją įgyvendinti ir kad būtų galima atlikti rimtą priežiūrinį tikrinimą.*

**Pakeitimas 147**  
**Burkhard Balz**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**3 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Valstybės narės *priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję **ne vėliau kaip 2010 m. gruodžio 31 d.**, įgyvendina šią direktyvą.* Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstus ir tų nuostatų bei šios direktyvos atitikties lentelę.

*Pakeitimas*

1. Valstybės narės **iki 2013 m. sausio 1 d.** užtikrina, kad įsigalioję įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini šiai direktyvai įgyvendinti. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstus ir tų nuostatų bei šios direktyvos atitikties lentelę.

Or. en

*Pagrindimas*

*Dėl didesnio kapitalo poreikio, kuris visų pirma atsiranda priėmus naujas prekybos knygos ir pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais taisykles, gali gerokai sumažėti bankų skolinimo pajėgumai ir būti pakenkta atsigaušančiai ekonomikai. Be to, Europos bankai atsidurtų itin nepalankioje padėtyje palyginti su jų konkurentais, esančiais ES nepriklausančiose šalyse, pvz., JAV. JAV paskelbė, kad jos pradės taikyti naujas taisykles iki 2012 m. pabaigos.*

**Pakeitimas 148**  
**Olle Schmidt**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**3 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Valstybės narės *priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję **ne vėliau kaip 2010 m. gruodžio 31 d.**, įgyvendina šią direktyvą.* Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstus ir tų nuostatų bei šios direktyvos atitikties lentelę.

*Pakeitimas*

1. Valstybės narės **iki 2012 m. sausio 1 d.** užtikrina, kad įsigalioję įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini šiai direktyvai įgyvendinti. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstus ir tų nuostatų bei šios direktyvos atitikties lentelę.

*Pagrindimas*

*Gali iškilti pavojus nacionaliniam įgyvendinimui Europoje, nes lieka mažai laiko iki numatytų įgyvendinimo datų. Jei 2010 m. gruodžio 31 d. tik kelios valstybės narės sugebės įgyvendinti šias taisykles, gali susidaryti nevienodos veiklos sąlygos Europoje, kurios būtų ypač sunkios bankams, vykdančioms plataus masto tarpvalstybinę veiklą. Be to, įgyvendinimo data turėtų būti pirma metų diena, kad pakeitimai būtų pradėti taikyti naujų finansinių metų pradžioje ir būtų derinti su Tarybos bendrąja strategija. Todėl siūlau, kad įgyvendinimo data būtų 2012 m. sausio 1 d.*

**Pakeitimas 149****Vicky Ford****Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas  
3 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa***Komisijos siūlomas tekstas*

1. Valstybės narės *priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję **ne vėliau kaip 2010 m. gruodžio 31 d.**, įgyvendina šią direktyvą.* Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstus ir tų nuostatų bei šios direktyvos atitikties lentelę.

*Pakeitimas*

1. Valstybės narės **iki 2011 m. sausio 1 d.** užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini šiai direktyvai įgyvendinti. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstus ir tų nuostatų bei šios direktyvos atitikties lentelę.

**Pakeitimas 150****Olle Schmidt****Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas  
3 straipsnio 1 a dalis (nauja)***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

**1a. Direktyvos 2006/49/EB I priedo 16a punkto nuostatos netaikomos pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms ir jų apdraudimui, kurių registravimo įrašai buvo prekybos knygoje 2009 m. gruodžio 31 d. (bendrai – portfelis, kuriam leidžiama netaikyti naujų nuostatų), taip pat visos po 2009 m. gruodžio 31 d. įregistruotos portfelio,**



*kuriam netaikomos naujos nuostatos, pozicijas draudžiančios pozicijos ar jų apdraudimas, jei taikant, pavyzdžiui, rizikos vertės arba rizikos nepalankiomis sąlygomis vertės metodą įrodoma, kad jais sumažinta institucijai priklausančio portfelio, kuriam netaikomos naujos nuostatos, rizika (reikalavimus atitinkantis portfelio, kuriam netaikomos naujos nuostatos, apdraudimas). Vietoj to, portfeliui, kuriam netaikomos naujos nuostatos, ir reikalavimus atitinkančiam portfelio, kuriam netaikomos naujos nuostatos, draudimui taikomos Direktyvos 2006/49/EB nuostatos (įskaitant 5b, 10b ir 14 punktus be apribojimų) neatsižvelgiant į tai, kad nustatyta, jog pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos į tokias nuostatas neįtraukiamos.*

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Šių pasiūlymų poveikį dar tik turi paskelbti Bazelio komitetas, tačiau bendrovės juos laiko esminiais, juos reikia svarstyti atsižvelgiant į jų sąlygojamus platesnio masto pokyčius reglamentavimo sistemoje ir atitinkamą poveikio tyrimą. Svarbu, kad nebūtų sumažinti bendrovių pajėgumai skolinti platesnio masto ekonomikai. Ankstesnėms pozicijoms ir atitinkamam jų apdraudimui reikia skirti ypatingą dėmesį. Ankstesnėms pozicijoms skirtas kapitalas, kurį būtų galima panaudoti skolinimo tikslais, užkirs kelią tų pozicijų rizikos mažinimui, kuris jau vyksta.*

#### **Pakeitimas 151 Olle Schmidt**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 3 straipsnio 1 b dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***1b. Atsižvelgdama į tarptautinį Bazelio sistemos pobūdį ir į svarbiausiose jurisdikcijose nurodomo laiko skirtumus, iki 2010 m. gruodžio 31 d. Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą dėl pažangos, padarytos***

*tarptautiniu mastu įgyvendinant kapitalo pakankamumo sistemos pakeitimus. Komisija, pasikonsultavusi su Europos bankininkystės institucija (EBI), patikslina perkėlimo į nacionalinę teisę grafiką, nustatytą 3 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose, kad jis atitiktų kitose svarbiausiose jurisdikcijose nurodomą įgyvendinimo grafiką, tačiau nenustato ankstesnių datų, nei nurodyta 3 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose.*

Or. en

### *Pagrindimas*

*Šiuo metu neaišku, kokį Bazelio 2.5 priemonių įgyvendinimo grafiką ar metodą nustatys JAV. Turint mintyje, kad KPD grindžiama tarptautiniu susitarimu, svarbu užtikrinti, jog įgyvendinimas pasauliniu mastu derėtų. Jei ES, įgyvendindama šiuos teisės aktus, aplenks kitas svarbiausias jurisdikcijas, pavyzdžiui, JAV, tai turės žymų poveikį ES bankų konkurencingumui ir rimtų tiesioginių padarinių ES ekonomikai.*

## **Pakeitimas 152** **Sharon Bowles**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

#### **I priedo 1 punktą)**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 dalies 22 punkto išanginė pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

22. Formuodamos ir taikydamos **tu** darbuotojų, kurių profesinė veikla turi esminį poveikį įstaigų rizikos pobūdžiui, **atlyginimų** nustatymo politiką kredito įstaigos laikosi toliau išvardytų principų, atsižvelgdamos į savo dydį, vidaus organizaciją ir veiklos pobūdį, aprėptį ir sudėtingumą:

#### *Pakeitimas*

22. Formuodamos ir taikydamos darbuotojų, kurių profesinė veikla turi esminį poveikį įstaigų rizikos pobūdžiui, **įskaitant vyresniąją vadovybę, už riziką atsakingus, kontrolės funkcijas atliekančius darbuotojus ir visus darbuotojus, kurie gauna visą atlyginimą, priskiriamą tai pačiai atlyginimų grupei kaip ir minėtų darbuotojų grupės, viso atlyginimo** nustatymo politiką, **įskaitant darbo užmokesčio ir pensijų politiką**, kredito įstaigos laikosi toliau išvardytų principų, atsižvelgdamos į savo dydį, vidaus organizaciją ir veiklos pobūdį,

apreptį ir sudėtingumą:

Or. en

### *Pagrindimas*

*Nuostatos dėl atlyginimų struktūrų taip pat turėtų būti taikomos tiems darbuotojams, kurių visas atlyginimas prilyginamas vadovų ir kontrolės funkcijas atliekančių darbuotojų atlyginimams, kadangi banko „Barings“ žlugimas parodė, jog tokių darbuotojų vykdoma prekybos veikla gali kelti didelę riziką kredito įstaigai.*

### **Pakeitimas 153**

**Vicky Ford**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

##### **I priedo 1 punktas)**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 dalies 22 punkto įžanginė pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

22. Formuodamos ir taikydamos tų darbuotojų, kurių profesinė veikla turi esminį poveikį įstaigų rizikos pobūdžiui, atlyginimų nustatymo politiką kredito įstaigos laikosi toliau išvardytų principų, **atsižvelgdamos į savo** dydį, vidaus organizaciją ir veiklos pobūdį, apreptį ir sudėtingumą:

#### *Pakeitimas*

22. Formuodamos ir taikydamos tų darbuotojų, **įskaitant vyresniąją vadovybę**, kurių profesinė veikla turi esminį poveikį įstaigų rizikos pobūdžiui, atlyginimų nustatymo politiką kredito įstaigos laikosi toliau išvardytų principų **tokiu būdu ir mastu, kuris yra tinkamas atsižvelgiant į jų** dydį, vidaus organizaciją ir veiklos pobūdį, apreptį ir sudėtingumą:

Or. en

### **Pakeitimas 154**

**Jean-Paul Gauzès**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

##### **I priedo 1 punktas**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 dalies 22 punkto įžanginė pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

22. Formuodamos ir taikydamos tų darbuotojų, kurių profesinė veikla turi

#### *Pakeitimas*

22. Formuodamos ir taikydamos tų darbuotojų, **įskaitant vadovybę**, kurių

esminį poveikį įstaigų rizikos pobūdžiui, atlyginimų nustatymo politiką kredito įstaigos laikosi toliau išvardytų principų, atsižvelgdamos į savo dydį, vidaus organizaciją ir veiklos pobūdį, aprėptį ir sudėtingumą:

profesinė veikla turi esminį poveikį įstaigų rizikos pobūdžiui, atlyginimų nustatymo politiką kredito įstaigos laikosi toliau išvardytų principų, atsižvelgdamos į savo dydį, vidaus organizaciją ir veiklos pobūdį, aprėptį ir sudėtingumą:

Or. en

### *Pagrindimas*

*Pakeitimu suderinama su FSV principais, kuriems pritarė G20. Aukščiausiojo rango vadovai mato bendrą kredito įstaigos patiriamą rizikos vaizdą, o kiti vadovai – ne. Būtina vartoti tiksliai tokį patį žodį kaip vartojama Finansinio stabilumo tarybos nustatytuose principuose.*

### **Pakeitimas 155 Herbert Dorfmann**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas I priedo 1 punktas)**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 dalies 22 punkto įžanginė pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

22. Formuodamos ir taikydamos tų darbuotojų, kurių profesinė veikla turi esminį poveikį įstaigų rizikos pobūdžiui, atlyginimų nustatymo politiką kredito įstaigos laikosi toliau išvardytų principų, **atsižvelgdamos į savo** dydį, vidaus organizaciją ir veiklos pobūdį, aprėptį ir sudėtingumą:

#### *Pakeitimas*

22. Formuodamos ir taikydamos tų darbuotojų, kurių profesinė veikla turi esminį poveikį įstaigų rizikos pobūdžiui, atlyginimų nustatymo politiką kredito įstaigos laikosi toliau išvardytų principų **tokiu būdu ir mastu, kuris yra tinkamas atsižvelgiant į jų** dydį, vidaus organizaciją ir veiklos pobūdį, aprėptį ir sudėtingumą:

Or. en

### **Pakeitimas 156 Jürgen Klute**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas I priedo 1 punktas**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 dalies 22 punkto b papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) atlyginimų nustatymo politika atitinka kredito įstaigos verslo strategiją, tikslus, vertybes **ir** ilgalaikius interesus;

*Pakeitimas*

b) atlyginimų nustatymo politika atitinka kredito įstaigos verslo strategiją, tikslus, vertybes, ilgalaikius interesus, **visuomenės keliamus reikalavimus finansų sektoriui ir apima priemonės interesų konfliktams išvengti**;

Or. de

*Pagrindimas*

*Finansų sektoriaus pareiga – teikti visuomenės funkcionavimui būtinas finansines paslaugas ne tik įvairiems ekonomikos sektoriams ir viešajam sektoriui, bet ir visai visuomenei. Pakeitimu nuostata suderinama su Finansinio stabilumo tarybos principais, kuriems pritarė G20.*

**Pakeitimas 157**

**Dan Jørgensen, Olle Ludvigsson**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 1 punktą**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 dalies 22 punkto b a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**ba) 22 punkto nuostatomis dėl atlyginimų nustatymo netrukdoma naudotis visomis Sutartyse įtvirtintomis pagrindinėmis teisėmis, visų pirma socialinių partnerių teise sudaryti ir vykdyti kolektyvinius susitarimus pagal nacionalinius teisės aktus ir tradicijas;**

Or. en

*Pagrindimas*

*Šiame kontekste labai svarbu pabrėžti, kad 22 punkto nuostatos dėl atlyginimų nustatymo iš esmės grindžiamos Sutartyse įtvirtintomis pagrindinėmis teisėmis.*

**Pakeitimas 158**  
**Udo Bullmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**I priedo 1 punktą)**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 dalies 22 punkto b a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***ba) atlyginimų nustatymo politika numato teisingo skirtumo tarp didžiausio ir mažiausio atlyginimo toje pačioje institucijoje ribas;***

Or. en

**Pakeitimas 159**  
**Arlene McCarthy**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**I priedo 1 punktą)**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 dalies 22 punkto d a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***da) už rizikos valdymą ir atitikties kontrolę atsakingų vadovaujančių darbuotojų atlyginimus tiesiogiai prižiūri atlyginimų nustatymo komitetas;***

Or. en

*Pagrindimas*

*Už rizikos valdymą ir atitikties kontrolę atsakingų darbuotojų atlyginimai turi būti sudaromi taip, kad būtų išvengta interesų konfliktų, susijusių su verslo padaliniu, kurį jie prižiūri, todėl atlyginimus turėtų apibrėžti nepriklausoma šalis.*

**Pakeitimas 160**  
**Wolf Klinz**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**I priedo 1 punktą)**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 dalies 22 punkto e papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

e) kai atlyginimas susietas su veiklos rezultatais, visa atlyginimo suma yra pagrįsta bendru atskiro asmens ir verslo padalinio veiklos rezultatų ir bendrų kredito įstaigos rezultatų vertinimu;

*Pakeitimas*

e) kai atlyginimas susietas su veiklos rezultatais, visa atlyginimo suma yra pagrįsta bendru atskiro asmens ir verslo padalinio veiklos rezultatų ir bendrų kredito įstaigos rezultatų vertinimu, **o veiklos rezultatai savaime parodo, kiek pasiekta darbuotojo sutartyje nurodytų tikslų;**

Or. en

*Pagrindimas*

*Tuo atveju, kai atlyginimo dydis priklauso nuo veiklos rezultatų, šį rodiklį galima įteisinti tik jei paaiškinama, kad veiklos rezultatų kokybę atspindi nustatyti konkretūs tikslai.*

**Pakeitimas 161**  
**Arlene McCarthy**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**I priedo 1 punktą)**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 dalies 22 punkto e a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

**ea) kredito įstaigų atveju, kai darbuotojų atlyginimams priskiriamos išlaidos sudaro daugiau kaip 25 % visų pajamų, akcininkai balsuoja dėl pajamų perviršio paskirstymo;**

Or. en

*Pagrindimas*

*Tais atvejais, kai kredito įstaigos taip organizuotos, kad didžioji gaunamo pelno bet kuriais*

*konkrečiais metais dalis atitenka darbuotojų atlyginimams, tikslinga, kad akcininkai balsuotų dėl to pelno paskirstymo darbuotojams, akcininkams ir dalies, kuri būtų laikoma kaip kapitalas.*

## **Pakeitimas 162**

**Antolín Sánchez Presedo**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

#### **I priedo 1 punktą**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 dalies 22 punkto e a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ea) tais atvejais, kai kredito įstaigos gauna naudos dėl išimtinio vyriausybės įsikišimo, tos įstaigos vadovybei kintamoji atlyginimų dalis nemokama (Komisija, valstybės narės ir apskritai visos viešosios institucijos nustato finansinės paramos kredito įstaigoms sąlygą, kad būtų laikomasi šioje dalyje nustatytų atlyginimų nustatymo principų ir reikalavimų);*

Or. en

## **Pakeitimas 163**

**Pascal Canfin**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

#### **I priedo 1 punktą**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 dalies 22 punkto e a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ea) tais atvejais, kai kredito įstaigos gauna naudos dėl išimtinio vyriausybės įsikišimo, tos įstaigos vadovybei kintamoji atlyginimų dalis nemokama (kintamoji atlyginimų dalis nemokama tos įstaigos vadovybei penkerius metus po išimtinio vyriausybės įsikišimo, o visa kredito įstaigos, kuri gauna naudą dėl išimtinio*



**vyriausybės įsikišimo, vadovybės  
atlyginimų suma neviršija 500 000 EUR);**

Or. en

*Pagrindimas*

*Kredito įstaigų vadovybė, kuri gauna vyriausybės skirtas lėšas, neturėtų gauti didesnių atlyginimų nei aukšto rango valstybės tarnautojai, kadangi atlyginimus netiesiogiai moka mokesčių mokėtojai.*

**Pakeitimas 164**

**Vicky Ford**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 1 punktas**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 dalies 22 punkto e a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ea) tais atvejais, kai kredito įstaigos gauna naudos dėl išimtinio vyriausybės įsikišimo, atlyginimų dydis ribojamas kaip tam tikra grynujų pajamų procentinė dalis, jeigu jis nesuderinamas su patikimos kapitalo bazės išlaikymu;*

Or. en

**Pakeitimas 165**

**Udo Bullmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 1 punktas**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 dalies 22 punkto e a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ea) siekiant išlaikyti patikimą kapitalo bazę, kintamųjų atlyginimo sudėtinių dalių dydis yra griežtai ribojamas kaip tam tikra visų grynujų pajamų procentinė dalis, o tais atvejais, kai tai būtina minėtai*

*patikimai kapitalo bazei išlaikyti,  
kintamoji atlyginimų dalis nemokama;*

Or. en

**Pakeitimas 166**  
**Pascal Canfin**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 1 punktą**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 dalies 22 punkto e b papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*eb) draudžiama mokėti garantuotą  
kintamąjį atlyginimą;*

Or. en

*Pagrindimas*

*Garantuotos premijos pirmaisiais darbuotojo darbo metais yra apyvartos didinimo ir trumpalaikės darbuotojų skatinimo strategijos priemonės.*

**Pakeitimas 167**  
**Pascal Canfin**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 1 punktą**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 dalies 22 punkto f papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

f) fiksuotoji ir kintamoji atlyginimo dalys tinkamai subalansuotos; fiksuotoji dalis sudaro pakankamai didelę viso atlyginimo proporcijos dalį, kad būtų galima vykdyti visiškai lanksčią premijų politiką, įskaitant galimybę nemokėti *premių*;

f) fiksuotoji ir kintamoji atlyginimo dalys tinkamai subalansuotos; fiksuotoji dalis sudaro pakankamai didelę viso atlyginimo proporcijos dalį, kad būtų galima vykdyti visiškai lanksčią premijų (*kintamosios atlyginimo dalies*) politiką, įskaitant galimybę nemokėti *kintamosios atlyginimo dalies*, – *bet kuriuo atveju kintamoji atlyginimo dalis negali viršyti 25 % viso atitinkamo asmens atlyginimo*,

*įskaitant visą tiesioginę ir netiesioginę naudą, pavyzdžiui, išmokas išėjus į pensiją;*

Or. en

*Pagrindimas*

*Pakeitimu suderinama su požiūriu, kurio laikomasi kitose FST principų nuostatose; tinkamo fiksuotų ir kintamųjų sudėtinių dalių subalansavimo principas turėtų sąlygoti apdairu paskirstymą, kad būtų išvengta pernelyg rizikingų strategijų.*

**Pakeitimas 168**  
**Miguel Portas**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 1 punktą**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 dalies 22 punkto f papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

f) fiksuotoji ir kintamoji atlyginimo dalys tinkamai subalansuotos; fiksuotoji dalis sudaro pakankamai didelę viso atlyginimo proporcijos dalį, kad būtų galima vykdyti visiškai lanksčią **premių** politiką, įskaitant galimybę nemokėti **premių**;

*Pakeitimas*

f) fiksuotoji ir kintamoji atlyginimo dalys tinkamai subalansuotos; fiksuotoji dalis sudaro pakankamai didelę viso atlyginimo proporcijos dalį, kad būtų galima vykdyti visiškai lanksčią **kintamosios atlyginimo dalies** politiką, įskaitant galimybę nemokėti **kintamosios atlyginimo dalies**; **bet kuriuo atveju kintamoji atlyginimo dalis negali viršyti 25 % viso atitinkamo asmens atlyginimo**;

Or. pt

**Pakeitimas 169**  
**Jürgen Klute**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 1 punktą**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 dalies 22 punkto f papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

f) fiksuotoji ir kintamoji atlyginimo dalys tinkamai subalansuotos; fiksuotoji dalis sudaro pakankamai didelę viso atlyginimo proporcijos dalį, kad būtų galima vykdyti visiškai lanksčią premijų politiką, įskaitant galimybę nemokėti premijų;

*Pakeitimas*

f) fiksuotoji ir kintamoji atlyginimo dalys tinkamai subalansuotos; fiksuotoji dalis sudaro pakankamai didelę viso atlyginimo proporcijos dalį, kad būtų galima vykdyti visiškai lanksčią premijų politiką, įskaitant galimybę nemokėti premijų; **premijos (kintamosios atlyginimo dalys) negali viršyti 40 % viso darbuotojo atlyginimo;**

Or. de

**Pakeitimas 170**  
**Jean-Paul Gauzès**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 1 punktas**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 dalies 22 punkto f papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

f) fiksuotoji ir kintamoji atlyginimo dalys tinkamai subalansuotos; fiksuotoji dalis sudaro pakankamai didelę viso atlyginimo proporcijos dalį, kad būtų galima vykdyti visiškai lanksčią **premijų** politiką, įskaitant galimybę nemokėti **premijų**;

*Pakeitimas*

f) fiksuotoji ir kintamoji atlyginimo dalys tinkamai subalansuotos; fiksuotoji dalis sudaro pakankamai didelę viso atlyginimo proporcijos dalį, kad būtų galima vykdyti visiškai lanksčią **kintamųjų atlyginimų dalių** politiką, įskaitant galimybę nemokėti **kintamosios atlyginimo dalies, kol kredito įstaigos neužtikrina, kad visas kintamųjų atlyginimo dalių dydis nesumažina jų galimybių stiprinti jų kapitalų bazes;**

Or. en

**Pakeitimas 171**  
**Wolf Klinz**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 1 punktas**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 dalies 22 punkto g papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

g) su ankstyvu sutarties nutraukimu susijusios išmokos nustatomos atsižvelgiant į veiklos rezultatus, pasiektus per tam tikrą laiką, ir taip, kad jomis nebūtų atlyginama už prastus rezultatus;

*Pakeitimas*

g) su ankstyvu sutarties nutraukimu susijusios išmokos nustatomos atsižvelgiant į veiklos rezultatus, pasiektus per tam tikrą laiką, ir taip, kad jomis nebūtų atlyginama už prastus rezultatus, *o sutartys sudaromos taip, kad būtų galima išmokas sumažinti už didelio aplaidumo faktus, visų pirma didelį aplaidumą tais atvejais, kai nevykdytas būtinas patikrinimas, – tokiais atvejais atlyginimų nustatymo komitetas nustato, kad sumažinama ne tik simboliškai, bet ir iš esmės kompensuojama padaryta žala; be to, finansų institucijas reikia raginti naudoti atlyginimo sumažinimo tvarką, kurią taikant susigražinama su veiklos rezultatais susijusi kompensacija paaiškėjus, kad veiklos rezultatai nepatenkinami;*

Or. en

*Pagrindimas*

*Norint, kad priežiūra būtų pakankama, kalbant apie riziką mažinančią atlyginimų politiką, reikia paaiškinti, ką tiksliai reiškia įsipareigojimų nevykdymas ir kokios bus jo pasekmės.*

**Pakeitimas 172**  
**Sharon Bowles**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 1 punktas**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 dalies 22 punkto h a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ha) pablogėjus kredito įstaigos veiklos rezultatams arba jiems esant neigiamiems, visa įstaigos kintamoji atlyginimų dalis mažėja, turint mintyje tiek tuo metu taikomą kompensaciją, tiek anksčiau uždirbtų sumų išmokėjimų mažinimą,*

*pavyzdžiui, pagal atlyginimo sumažinimo ar susigrąžinimo tvarką; apie bet koki atlyginimo sumažinimą arba susigrąžinimą pranešama priežiūros institucijoms nurodant asmenis, kuriems tai taikoma, atsižvelgiant į tinkamumo eiti vadovų, už riziką atsakingų ir kontrolės funkcijas atliekančių darbuotojų pareigas arba priskyrimo tai pačiai atlyginimų grupei įvertinimą;*

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Priežiūros institucijos turėtų rengti išsamius pokalbius su vadovais ir darbuotojais, kurių atlyginimai priskiriami tai pačiai atlyginimų grupei, siekdamos įvertinti tokių darbuotojų tinkamumą prieš jiems pradėdant eiti minėtąsias pareigas kredito įstaigoje. Tokie pokalbiai turėtų būti griežtos ir jų metu turėtų būti svarstoma visa susijusiam asmeniui taikoma atlyginimo sumažinimo ar susigrąžinimo tvarka.*

#### **Pakeitimas 173 Pascal Canfin**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

#### **I priedo 1 punktas**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 dalies 22 punkto h a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ha) visų kintamosios atlyginimo dalių mokėjimas atidedamas pakankamai ilgam laikotarpiui; atidėjimo laikotarpio trukmė nustatoma atsižvelgiant į verslo ciklą, verslo pobūdį, verslo riziką ir atitinkamo darbuotojo pareigas; mokant atlyginimą pagal atidėjimo susitarimus atsiskaitoma ne anksčiau nei numatyta pagal proporcingo mokėjimo dalimis tvarką; atidėjimo laikotarpis yra ne trumpesnis kaip penkeri metai;*

Or. en

## *Pagrindimas*

*Paprastai finansų ciklas trunka daugiau kaip trejus metus. Susigrąžinimas gali būti veiksmingas tik tuomet, jei atidėjimo laikotarpis yra pakankamai ilgas.*

### **Pakeitimas 174** **Sharon Bowles**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

##### **I priedo 1 punktas**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 dalies 22 punkto h b papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*hb) didelis (ne mažiau kaip 50 %) bet kokios kintamosios atlyginimo dalies procentas prieš išmokėjimą laikomas fonde apibrėžtą laikotarpį, kuris ne trumpesnis kaip penkeri metai, ir sudaro kredito įstaigos subordinuotąją skolą, o tais atvejais, kai dėl kredito įstaigos teisinės struktūros subordinuotąja skola pasinaudoti negalima, taikoma jai lygiavertė priemonė;*

Or. en

## *Pagrindimas*

*Kintamosios atlyginimų dalys turėtų būti laikomos kaip subordinuotoji skola, nes tai leistų suderinti ilgalaikes paskatas su kredito įstaigos veiklos rezultatais ir sumažinti nereikalingą riziką, kadangi finansinės nesėkmės atveju subordinuotoji skola bus panaudota nuostoliams padengti. Dar vienas privalumas – kapitalo bazės stiprinimas, nes subordinuotąją skolą galima prilyginti kapitalui, taip sukuriant tiesioginę darbo užmokesčio ir kapitalo stiprinimo sąsają. Penkeri metai yra trumpiausias tinkamas laikotarpis, atsižvelgiant į verslo ciklą.*

### **Pakeitimas 175** **Thomas Mann**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

##### **I priedo 1 punktas**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 dalies 22 punkto h a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ha) ne mažiau kaip 40 % kintamosios atlyginimo sudėtinės dalies išmokėjimas atidedamas laikotarpiui, kuris ne trumpesnis kaip treji metai; ši dalis atitinka verslo pobūdį, verslo riziką ir atitinkamo darbuotojo pareigas; mokant atlyginimą pagal atidėjimo susitarimus atsiskaitoma ne anksčiau nei numatyta pagal proporcingo mokėjimo dalimis tvarką ir, jei kintamoji atlyginimo dalis sudaro ypatingai didelę sumą, atidedamas mokėjimas ne mažesnis kaip 60 % jos sumos;*

Or. en

## **Pakeitimas 176**

**Thomas Mann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 1 punktas**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 skirsnio 22 punkto h b papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(hb) ne mažiau kaip 50 proc. atidėtos atlyginimo dalies išmokama kredito įstaigos akcijomis arba su akcijomis susietomis priemonėmis, atsižvelgiant į atitinkamos įstaigos teisinę struktūrą, arba, biržos prekybos sąraše nesančių kredito įstaigų atveju, jei reikia, kitomis negrynujų pinigų priemonėmis; šioms akcijoms, su akcijomis susietoms priemonėms ir negrynujų pinigų priemonėms taikoma atitinkama užlaikymo politika, kuria siekiama suderinti paskatas su ilgalaikiais kredito įstaigos interesais;*

Or. en



**Pakeitimas 177**  
**Jean-Paul Gauzès**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 1 punktas**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 skirsnio 22 punkto h a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(ha) ne mažiau kaip 50 % kintamosios atlyginimo dalies išmokama kredito įstaigos akcijomis arba su akcijomis susietomis priemonėmis, atsižvelgiant į atitinkamos kredito įstaigos teisinę struktūrą, arba, biržos prekybos sąraše nesančių kredito įstaigų atveju, jei reikia, kitomis negrynujų pinigų priemonėmis; šioms akcijoms, su akcijomis susietoms priemonėms ir negrynujų pinigų priemonėms taikoma atitinkama užlaikymo politika, kuria siekiama suderinti paskatas su ilgalaikiais kredito įstaigos interesais;*

Or. en

*Pagrindimas*

*Pakeitimas grindžiamas pranešimo projekto 58 pakeitimu. Suderinta su rengiamomis mokėjimo atidėjimo nuostatomis, t. y. su pranešimo projekto 59 pakeitimu.*

**Pakeitimas 178**  
**Miguel Portas**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 1 punktas**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 skirsnio 22 punkto h a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(ha) didelė dalis kintamosios atlyginimo dalies išmokama kredito įstaigos akcijomis arba su akcijomis susietomis*

*priemonėmis, atsižvelgiant į atitinkamos kredito įstaigos teisinę struktūrą, arba, biržos prekybos sąraše nesančių įstaigų atveju, jei reikia, kitomis negrynujų pinigų priemonėmis, ir ši dalis yra ne mažesnė kaip 50 proc.; šioms akcijoms, su akcijomis susietoms priemonėms ir negrynujų pinigų priemonėms taikoma atitinkama užlaikymo politika, kuria siekiama suderinti paskatas su ilgalaikiais kredito įstaigos interesais, ir užlaikymo laikotarpis yra ne trumpesnis kaip treji metai, priklausomai nuo teigiamų veiklos rezultatu, pasiektu per šį laikotarpį;*

Or. pt

**Pakeitimas 179**  
**Thomas Mann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 1 punktas**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 skirsnio 22 punkto h c papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(hc) atidėtos atlyginimo dalies likusioji dalis gali būti mokama grynaisiais pinigais atsiskaitant palaipsniui, o tuo atveju, kai įmonės arba atitinkamos verslo linijos veiklos rezultatai bet kuriais atsiskaitymo laikotarpio metais yra neigiami, neišmokėtos dalys turi būti susigrąžinamos, atsižvelgiant į realius kredito įstaigos ar verslo linijos veiklos rezultatus;*

Or. en

**Pakeitimas 180**  
**Jürgen Klute**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 1 punktą**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 skirsnio 22 punkto i papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

**i) didelės premijos didžiosios dalies mokėjimas atidedamas tam tikram laikotarpiui ir siejamas su būsimais įmonės veiklos rezultatais.**

*Pakeitimas*

**i) kintamosios atlyginimo dalies didžioji dalis atidedama pakankamam laikotarpiui; atidedamos dalies dydis ir atidėjimo laikotarpio trukmė nustatoma atsižvelgiant į įstaigos verslo ciklą, veiklos pobūdį, riziką ir darbuotojų veiklą; mokant atlyginimą pagal atidėjimo susitarimus, atsiskaitoma ne anksčiau nei numatyta pagal proporcingo mokėjimo dalimis tvarką; atidedama ne mažiau kaip 50 proc. kintamosios atlyginimo dalies; ypač didelės kintamosios atlyginimo dalies atveju atidedama ne mažiau kaip 60 proc. sumos ir atidėjimo laikotarpis yra ne trumpesnis kaip penkeri metai;**

Or. de

*Pagrindimas*

*Šis pakeitimas iš esmės sutampa su atitinkamu pranešėjo pakeitimu, tačiau siūloma atidėti ne mažiau kaip 50 proc. kintamosios atlyginimo dalies ir nustatyti atidėjimo laikotarpį penkeriems, o ne trejiems metams.*

**Pakeitimas 181**  
**Sharon Bowles**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 1 punktą**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 skirsnio 22 punkto i papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

**(i) didelės premijos didžiosios dalies mokėjimas atidedamas tam tikram laikotarpiui ir siejamas su būsimais**

*Pakeitimas*

**(i) kintamosios atlyginimo dalies didžioji dalis atidedama pakankamam laikotarpiui; atidedamos dalies dydis ir**

*įmonės veiklos rezultatais.*

*atidėjimo laikotarpio trukmė nustatoma atsižvelgiant į įstaigos verslo ciklą, veiklos pobūdį, riziką ir darbuotojų veiklą; mokant atlyginimą pagal atidėjimo susitarimus, atsiskaitoma ne anksčiau nei numatyta pagal proporcingo mokėjimo dalimis tvarką; atidedama ne mažiau kaip 40 proc. kintamosios atlyginimo dalies; ypač didelės kintamosios atlyginimo dalies atveju atidedama ne mažiau kaip 60 proc. sumos ir atidėjimo laikotarpis yra ne trumpesnis kaip penkeri metai.*

Or. en

### *Pagrindimas*

*Penkeri metai yra tinkamas minimalus laikotarpis verslo ciklui atspindėti.*

## **Pakeitimas 182** **Miguel Portas**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 1 punktas**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 skirsnio 22 punkto i papunktis

### *Komisijos siūlomas tekstas*

*i) didelės premijos didžiosios dalies mokėjimas atidedamas tam tikram laikotarpiui ir siejamas su būsimais įmonės veiklos rezultatais.*

### *Pakeitimas*

*i) kintamosios atlyginimo dalies didžioji dalis atidedama pakankamam laikotarpiui; atidedamos dalies dydis ir atidėjimo laikotarpio trukmė nustatoma atsižvelgiant į įstaigos verslo ciklą, veiklos pobūdį, riziką ir darbuotojų veiklą, taip pat į įmonės pasiektus teigiamus rezultatus užlaikymo laikotarpiu; mokant atlyginimą pagal atidėjimo susitarimus, atsiskaitoma ne anksčiau nei numatyta pagal proporcingo mokėjimo dalimis tvarką; atidedama ne mažiau kaip 40 proc. kintamosios atlyginimo dalies; ypač didelės kintamosios atlyginimo dalies atveju atidedama ne mažiau kaip 60 proc. sumos ir atidėjimo laikotarpis yra ne trumpesnis kaip treji metai.*

**Pakeitimas 183**  
**Herbert Dorfmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 1 punktą**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 skirsnio 22 punkto i papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*(i) didelės premijos didžiosios dalies mokėjimas atidedamas tam tikram laikotarpiui ir siejamas su būsimais įmonės veiklos rezultatais.*

*Pakeitimas*

*(i) premijos, jeigu ji yra didelė, didžioji dalis atidedama pakankamam laikotarpiui; atidedamos dalies dydis ir atidėjimo laikotarpio trukmė nustatoma atsižvelgiant į įstaigos verslo ciklą, veiklos pobūdį, riziką ir darbuotojų veiklą; mokant atlyginimą pagal atidėjimo susitarimus atsiskaitoma ne anksčiau nei numatyta pagal proporcingo mokėjimo dalimis tvarką; atidedama ne mažiau kaip 60 proc. didelės premijos ir atidėjimo laikotarpis yra ne trumpesnis kaip treji metai.*

Or. en

**Pakeitimas 184**  
**Wolf Klinz**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 1 punktą**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 skirsnio 22 punkto i papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*(i) didelės premijos didžiosios dalies mokėjimas atidedamas tam tikram laikotarpiui ir siejamas su būsimais įmonės veiklos rezultatais.*

*Pakeitimas*

*(i) didelės premijos didžiosios dalies mokėjimas atidedamas tam tikram laikotarpiui ir siejamas su būsimais įmonės veiklos rezultatais, o premijos išmokėjimas akcijomis, su akcijomis susietomis priemonėmis arba, jei reikia, kitomis negrynujų pinigų priemonėmis dera su*

*Pagrindimas*

*Premijos išmokėjimas neturėtų skatinti rizikingo elgesio ar įvykių.*

**Pakeitimas 185**  
**Sharon Bowles**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 1 punktą**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 skirsnio 22 punkto i a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(ia) pensijų politika neprieštarauja kredito  
įstaigos verslo strategijai, tikslams,  
vertybėms ir ilgalaikiams interesams, o  
pensijų lėšos laikomos kredito įstaigos  
subordinuotąja skola.*

*Pagrindimas*

*Būtina įtraukti bet kokią užmokestį, ne tik premijas. Tokiu atveju pensijų lėšos turėtų būti laikomos subordinuotąja skola, o tai leistų suderinti ilgalaikes paskatas su kredito įstaigos veiklos rezultatais ir sumažinti nereikalingą riziką, nes finansinės nesėkmės atveju subordinuotoji skola bus panaudota nuostoliams padengti. Dar vienas privalumas – kapitalo bazės stiprinimas, nes subordinuotąją skolą galima prilyginti kapitalui, taip sukuriant tiesioginę jungtį tarp užmokesčio ir kapitalo stiprinimo.*

**Pakeitimas 186**  
**Miguel Portas**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 1 punktą**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 skirsnio 22 punkto i a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(ia) Šias nuostatas finansų įstaiga taiko įmonių grupės, patronuojančios bendrovės ir dukterinės įmonės lygmeniu, įskaitant ir finansinius centrus, esančius lengvatinių mokesčių zonose.***

Or. pt

**Pakeitimas 187  
Udo Bullmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 1 a punktas (naujas)**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 skirsnio 22 a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(1a) V priedo 11 skirsnyje įterpiamas šis punktas:***

***„22a. Kredito įstaigos, kurios yra svarbios atsižvelgiant į jų dydį, vidaus organizacinę struktūrą ir veiklos pobūdį, aprėptį bei sudėtingumą, įsteigia atlyginimų nustatymo komitetą. Atlyginimų nustatymo komitetas sudaromas taip, kad jis galėtų kompetentingai ir nepriklausomai vertinti atlyginimų nustatymo politiką, praktiką ir paskatas, sukurtas siekiant valdyti riziką, kapitalą ir likvidumą.***

***Atlyginimų nustatymo komitetas atsako už su atlyginimais susijusių sprendimų rengimą, įskaitant sprendimus, kurie daro poveikį atitinkamos kredito įstaigos rizikai bei rizikos valdymui ir kuriuos turi priimti valdymo organas, atliekantis priežiūros funkciją. Atlyginimų nustatymo komiteto valdybos pirmininkas ir jos nariai yra valdymo organo, kuris neatlieka jokių atitinkamos kredito įstaigos valdymo funkcijų, nariai. Priimant šiuos***

*sprendimus, atlyginimų nustatymo komitetas atsižvelgia į ilgalaikius kredito įstaigos akcininkų, investuotojų ir kitų suinteresuotųjų dalyvių interesus.“*

Or. en

*Pagrindimas*

*Siekiant užtikrinti, kad atlyginimų nustatymo politika atitiktų ilgalaikius įmonės, jos akcininkų, investuotojų ir kitų suinteresuotųjų dalyvių interesus, komiteto nariai ir pirmininkas neturėtų būti įmonės vykdomieji direktoriai.*

**Pakeitimas 188**  
**Olle Schmidt**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 1 a punktas (naujas)**

Direktyva 2006/48/EB

V priedo 11 skirsnio 22 a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(1a) V priedo 11 skirsnyje įterpiamas šis punktas:*

*„22a. Valstybės narės, pasikonsultavusios su socialiniais partneriais, gali atitinkamu lygiu ir laikantis valstybių narių nustatytų sąlygų jiems leisti toliau taikyti arba sudaryti naujas kolektyvines sutartis, kuriomis, laikantis bendros subalansuotos atlyginimų politikos sąlygų, gali būti nustatytos priemonės, atitinkančios nacionalinius teisės aktus ir praktiką, ir kurios gali skirtis nuo šiame priede išvardytų sąlygų.“*

Or. en

*Pagrindimas*

*Pasiūlytu reglamentu dėl atlyginimų nustatymo gali būti apribota teisė į laisvas kolektyvines derybas. Socialiniai partneriai jau įrodė, jog gali užtikrinti pusiausvyrą tarp darbo užmokesčio didėjimo ir įmonių pelno. Kadangi Komisijos pasiūlytame reglamente aiškiai neapibrėžiamas nuostatų įgyvendinimas per kolektyvines sutartis, būtina šį klausimą patikslinti.*



**Pakeitimas 189**  
**Jean-Paul Gauzès**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 2 punkto b a papunktis (naujas)**

Direktyva 2006/48/EB

VI priedo 1 dalies 12 skirsnio 68 punkto d papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(ba) 68 punkto d papunktis pakeičiamas taip:**

**„(d) paskolos, užtikrintos įkeičiant gyvenamosios paskirties nekilnojamąjį turtą arba Suomijos gyvenamųjų namų statybos bendrovių akcijas, kaip nurodyta 46 punkte, neviršijančios mažesniosios iš pagrindinių kreditorinio reikalavimo pirmumo teisių, susietų su ankstesnėmis kreditorinio reikalavimo pirmumo teisėmis, sumų bei neviršijančios 80 proc. įkeisto turto vertės, arba gautos įkeičiant aukščiausiojo reitingo vienetus, kuriuos leidžia Prancūzijos „Fonds Communs de Créances“ arba atitinkami valstybės narės teisės reglamentuojami pakeitimo vertybiniais popieriais subjektai, keičiantys vertybiniais popieriais gyvenamosios paskirties nekilnojamojo turto pozicijas. Jeigu tokie aukščiausiojo reitingo vienetai naudojami kaip įkeistas turtas, speciali valstybės priežiūra, siekiant apsaugoti obligacijų savininkus kaip numatyta Direktyvos 2009/65/EB 54 straipsnio 4 dalyje, užtikrina, kad bent 90 proc. į draudimo fondą įtrauktų lėšų, kuriomis padengti šie vienetai, sudaro hipotekos, susietos su ankstesnėmis kreditorinio reikalavimo pirmumo teisėmis, neviršijančiomis mažesniosios iš pagrindinių sumų pagal aukščiausiuosius reitingo vienetus, pagrindinės kreditorinio reikalavimo pirmumo teisių sumos ir 80 proc. įkeisto turto vertės, o vienetai atitinka 1 kredito kokybės žingsnį, kaip aprašoma šiame priede, jeigu šie vienetai**

*neviršija 20 proc. nominalios neapmokėtos emisijos vertės. Pozicijos, atsirandančios dėl to, kad aukščiausiojo reitingo vienetais arba skolos vertybiniais popieriais įkeistu turtu užtikrintų paskolų gavėjai perleidžia mokėjimo arba likvidavimo lėšų valdymą, neįtraukiamos skaičiuojant 90 proc. ribą;“*

Or. en

**Pakeitimas 190**  
**Jean-Paul Gauzès**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**I priedo 2 punkto b b papunktis (naujas)**

Direktyva 2006/48/EB

VI priedo 1 dalies 12 skirsnio 68 punkto e papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(bb) 68 punkto e papunktis pakeičiamas taip:*

*„(e) paskolos, užtikrintos įkeičiant komercinės paskirties nekilnojamąjį turtą arba Suomijos gyvenamųjų namų statybos bendrovių akcijas, kaip nurodyta 52 punkte, neviršijančios mažesniosios iš pagrindinių kreditorinio reikalavimo pirmumo teisių, susietų su ankstesnėmis kreditorinio reikalavimo pirmumo teisėmis, sumų bei neviršijančios 60 proc. įkeisto turto vertės, arba gautos įkeičiant aukščiausiojo reitingo vienetus, kuriuos leidžia Prancūzijos „Fonds Communs de Créances“ arba atitinkami valstybės narės teisės reglamentuojami pakeitimo vertybiniais popieriais subjektai, keičiantys vertybiniais popieriais komercinės paskirties nekilnojamojo turto pozicijas. Jeigu tokie aukščiausiojo reitingo vienetai naudojami kaip įkeistas turtas, speciali valstybės priežiūra, siekiant apsaugoti obligacijų savininkus kaip numatyta Direktyvos 2009/65/EB 54 straipsnio 4 dalyje, užtikrina, kad bent*

*90 proc. į draudimo fondą įtrauktų lėšų, kuriomis padengti šie vienetai, sudaro komercinės paskirties hipotekos, susietos su ankstesnėmis kreditorinio reikalavimo pirmumo teisėmis, neviršijančiomis mažesniosios iš pagrindinių sumų pagal aukščiausiuosius reitingo vienetus, pagrindinės kreditorinio reikalavimo pirmumo teisių sumos ir 60 proc. įkeisto turto vertės, o vienetai atitinka 1 kredito kokybės žingsnį, kaip aprašoma šiame priede, jeigu šie vienetai neviršija 20 proc. nominalios neapmokėtos emisijos vertės. Kompetentingos institucijos gali pripažinti tinkamomis komercinės paskirties nekilnojamuoju turtu užtikrintas paskolas, kai nustatytasis 60 proc. paskolos ir vertės santykis pasiekia ne daugiau kaip 70 proc. lygį, jei viso įkeisto turto, naudojamo kaip padengtų obligacijų užtikrinimo priemonė, vertė bent 10 proc. viršija padengtų obligacijų neapmokėtą nominalią vertę ir jei obligacijų turėtojo pretenzijos atitinka VIII priede išdėstytus teisinio tikrumo reikalavimus. Obligacijų turėtojo pretenzija turi būti viršesnė už visas kitas pretenzijas į užtikrinimo priemonę. Pozicijos, atsirandančios dėl to, kad aukščiausiojo reitingo vienetais arba skolos vertybiniais popieriais įkeistu turtu užtikrintų paskolų gavėjai perleidžia mokėjimo arba likvidavimo lėšų valdymą, neįtraukiamos skaičiuojant 90 proc. ribą;“*

Or. en

**Pakeitimas 191**  
**Jean-Paul Gauzès**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**I priedo 2 punkto b a papunktis (naujas)**  
Direktyva 2006/48/EB  
VI priedo 1 dalies 12 skirsnio 68 punkto 3 pastraipa

**(ba) 68 straipsnio 3 pastraipa pakeičiama taip:**  
**„[...] 20 proc. riba aukščiausiojo reitingo vienetams, kuriuos leidžia Prancūzijos „Fonds Communs de Créances“ arba atitinkami pakeitimo vertybiniais popieriais subjektai, kaip nurodyta d ir e papunkčiuose, netaikoma, jeigu: (i) tokie aukščiausiojo reitingo vienetai turi pripažintos išorinės kredito vertinimo institucijos (ECAI) suteiktą kredito rizikos vertinimą – palankiausių ECAI suteiktą kredito vertinimo kategoriją padengtoms obligacijoms; (ii) vertybiniais popieriais padengtas gyvenamosios arba komercinės paskirties nekilnojamojo turto pozicijas pateikė tos pačios konsoliduotos grupės narys, kuriai priklauso ir padengtų obligacijų emitentas, arba tai pačiai centrinei įstaigai priklausanti bendrovė, kuriai priklauso ir padengtų obligacijų emitentas (narys vienoje grupėje arba jai priklausančioje bendrovėje būtina apibrėžti tuo metu, kai aukščiausiojo reitingo vienetai naudojami kaip padengtų obligacijų užtikrinimo priemonė); taip pat (iii) tos pačios konsoliduotos grupės narys, kuriai priklauso ir padengtų obligacijų emitentas, arba tai pačiai centrinei įstaigai priklausanti bendrovė, kuriai priklauso ir padengtų obligacijų emitentas, išlaiko visą pirmojo nuostolio segmentą, kuriuo užtikrinami šie aukščiausiojo reitingo vienetai.“**

Or. en

**Pakeitimas 192**  
**Vicky Ford**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**I priedo 3 punkto a papunktis**

Direktyva 2006/48/EB

IX priedo 3 dalies 1 punkto c papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(c) Kredito rizikos vertinimas negali būti pagrįstas ar iš dalies pagrįstas nefinansuojama parama, kurią teikia pati kredito įstaiga.

*Pakeitimas*

(c) Kredito rizikos vertinimas negali būti pagrįstas ar iš dalies pagrįstas nefinansuojama parama, kurią teikia pati kredito įstaiga, **išskyrus tuos atvejus, kai parama jokiais būdais negali padidinti kredito rizikos.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Kai nefinansuojama parama tik nedidele dalimi prisideda prie reitingo nustatymo, pvz., likvidumo priemonių terminuotiems sandoriams siekiant padengti laiko skirtumus atveju, turėtų būti leidžiama naudoti reitingą. Galima teigti, kad šis reikalavimas be pakeitimų taikomas apsidraudimo priemonėms (palūkanų normai ir užsienio valiutai) ir su terminuotaisiais sandoriais susijusioms likvidumo priemonėms, pvz., hipotekiniams kreditams užtikrintiems vertybiniais popieriais (RMBS), kurie neturi didelės įtakos nustatant reitingą, taigi atsiranda neproporcingas kapitalo poreikis.*

**Pakeitimas 193**  
**Sharon Bowles**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**I priedo 3 punkto a papunktis**

Direktyva 2006/48/EB

IX priedo 3 dalies 1 punkto c papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(c) Kredito rizikos vertinimas negali būti pagrįstas ar iš dalies pagrįstas nefinansuojama parama, kurią teikia pati kredito įstaiga.“

*Pakeitimas*

(c) Kredito rizikos vertinimas negali būti pagrįstas ar **reikšmingai** iš dalies pagrįstas nefinansuojama parama, kurią teikia pati kredito įstaiga.“

Or. en

*Pagrindimas*

*Nefinansuojama parama turėtų tik nedidele dalimi prisidėti prie reitingo nustatymo, tačiau taip pat neturėtų būti visiškai uždrausta.*

**Pakeitimas 194**

**Wolf Klinz**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 3 punkto a a papunktis (naujas)**

Direktyva 2006/48/EB

IX priedo 3 dalies 1 punkto c a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(aa) 3 dalies 1 punktas papildomas šiuo punktu:***

***„(ca) Remiantis Direktyva 1060/2009/EB kredito rizikos vertinimas turi būti grindžiamas moksline metodika ir priskirtinomis einamosiomis sumomis, kurios turi būti perduotos atsakingoms institucijoms. Reitingai, akivaizdžiai nepagrįsti konkrečiais faktais ir patikima metodika, nėra naudojami apskaičiuojant pagal riziką įvertintas pakeitimo vertybiniais popieriais arba pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijas.“***

Or. en

*Pagrindimas*

*Reitingų agentūrų, kurių atliekamas rizikos vertinimas turi įtakos apskaičiuojant kapitalo poreikį, priežiūra yra būtina atsižvelgiant į tai, kad daugelis agentūrų rizikingam pakartotiniam pakeitimui vertybiniais popieriais suteikė geros kokybės įvertinimą. Todėl labai svarbu nustatyti, kuo pagrįstas jų skaičiavimas ir metodika.*

**Pakeitimas 195**  
**Sharon Bowles**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 3 punkto b papunkčio i dalis**

Direktyva 2006/48/EB

IX priedo 4 dalies 5 punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

„Kai *pripažintos ECAI suteiktas kredito rizikos vertinimas negali būti taikomas turtu padengto komercinio vekselio pozicijai dėl 3 dalies 1 punkto c papunktyje nustatyto reikalavimo*, kredito įstaiga gali taikyti rizikos koeficientą, nustatytą likvidumo priemonei, siekdama apskaičiuoti komercinio vekselio pagal riziką įvertintų pozicijų sumas, jei turtu padengtų komercinių vekselių programa ir likvidumo priemonė sudaro sutampančias pozicijas.“

*Pakeitimas*

*Jeigu kredito įstaiga turi dvi arba daugiau negu dvi sutampančias pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijas, apskaičiuojant pagal riziką įvertintų pozicijų sumas bus reikalaujama tiek, kiek jos sutampa, ištraukti tik poziciją arba pozicijos dalį, kuri lemia didesnę pagal riziką įvertintos pozicijos sumą. Kredito įstaiga taip pat gali pripažinti tokį konkretaus kapitalo poreikio pozicijų prekybos knygoje specifinei rizikai ir kapitalo poreikio pozicijoms bankinėje knygoje sutapimą, jeigu kredito įstaiga gali apskaičiuoti ir palyginti kapitalo poreikį atitinkamoms pozicijoms. Šio punkto tikslais „sutapimas“ reiškia, kad pozicijos, pilnai arba iš dalies, atspindi tos pačios rizikos poziciją, kuri, atsižvelgiant į sutapimo apimtį, yra viena pozicija.*

*Kai 3 dalies 1 punkto c papunktis taikomas turtu padengtų komercinių vekselių pozicijoms, kredito įstaiga, gavusi kompetentingos institucijos pritarimą, gali taikyti rizikos koeficientą, nustatytą likvidumo priemonei, siekdama apskaičiuoti komercinių vekselių pagal riziką įvertintų pozicijų sumas, jei likvidumo priemonė nėra žemesnio rango lyginant su turtu padengtų komercinių vekselių programa ir jei likvidumo priemonė sudaro sutampančias pozicijas.*

Or. en

*Pagrindimas*

*Techninio pobūdžio suderinimas su Bazelio susitarimo nuostatomis dėl pakeitimo vertybiniais popieriais. Likvidumo priemonės gali būti aukštesnio rango nei komerciniai vekseliai arba*

*lygiavertės jiems ir tai turėtų atsispindėti pakeitime.*

**Pakeitimas 196**  
**Sharon Bowles**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**I priedo 3 punkto b papunkčio i a dalis (nauja)**  
Direktyva 2006/48/EB  
IX priedo 4 dalies 5 a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(ia) 4 dalyje įterpiamas šis punktas:**

**„5a. Nustatant, ar pozicija turtu padengtu komercinių vekselių programoje yra pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicija:**

**(i) konkrečios grupės likvidumo priemonė nėra pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicija, jeigu ji yra vienintelės grupės tiesioginė pozicija ir neapima kitų segmentų;**

**(ii) programoje numatyta likvidumo priemonė nėra laikoma pakartotiniu pakeitimu vertybiniais popieriais, kai ji 100 proc. dengia neapmokėtus komercinius vekselius;**

**(iii) programoje numatytas kredito vertės padidinimas, apimantis tik kai kuriuos nuostolius, dėl kurių pardavėjas neteikia pirmiau nurodytos apsaugos įvairiose grupėse, laikomas pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicija, kai įvairaus turto grupės, kurioje yra bent viena pakeitimo vertybiniais popieriais pozicija, rizika yra išskaidoma; taip pat**

**(iv) kai programa, turinti pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų pagal 4 straipsnio apibrėžtį, visiškai finansuojama vienos rūšies komerciniais vekseliais, ji nelaikoma pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicija, jeigu:**



*a) programoje numatytas kredito vertės padidinimas nėra pakartotinis pakeitimas vertybiniais popieriais, arba*

*(b) komercinius vekselius visiškai padengia finansuojanti kredito įstaiga, kai komercinio vekselio investuotojui iš esmės kyla rizika, kad rėmėjas neįvykdys įsipareigojimų, o ne pagrindinių grupių ar turto rizika.“*

Or. en

### *Pagrindimas*

*Suderinta su Bazelio susitarimo nuostatomis dėl turtu padengtų komercinių vekselių programos pozicijų, įskaitant programoje numatytų likvidumo priemonių pozicijų išaiškinimą.*

## **Pakeitimas 197 Burkhard Balz**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

#### **I priedo 3 punkto v papunktis**

Direktyva 2006/48/EB

IX priedo 4 dalies 46 punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

46. Taikant reitingais pagrįstą metodą, pagal riziką įvertintų reitinguoto pakeitimo vertybiniais popieriais arba pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų suma apskaičiuojama pozicijos vertei taikant rizikos koeficientą, susijusį su atitinkamu kredito kokybės žingsniu, su kuriuo siejamas kredito rizikos vertinimas taip, kaip nustatė kompetentingos institucijos pagal 98 straipsnį, kaip nurodyta 4 lentelėje, dauginant iš 1,06.

#### *Pakeitimas*

46. Taikant reitingais pagrįstą metodą, pagal riziką įvertintų reitinguoto pakeitimo vertybiniais popieriais arba pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų suma apskaičiuojama pozicijos vertei taikant rizikos koeficientą, susijusį su atitinkamu kredito kokybės žingsniu, su kuriuo siejamas kredito rizikos vertinimas taip, kaip nustatė kompetentingos institucijos pagal 98 straipsnį, kaip nurodyta 4 lentelėje, dauginant iš 1,06.

***Pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais rizikos koeficientai taikomi naujo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais, atlikto po 2010 m. gruodžio 31 d., pozicijoms. Esamo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų atžvilgiu rizikos koeficientai taikomi nuo 2014 m. gruodžio 31 d., jei po tos datos***

***papildoma naujomis pagrindinėmis  
pozicijomis.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Didesnis kapitalo poreikis pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms galėtų sukelti kreditų sektoriaus krizę. Bankai turėtų parduoti savo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijas, o tai sumažintų jų kapitalo bazę ir apribotų skolinimosi galimybes. Prekiaujant pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijomis dabar beveik neveikiančiai pakeitimo vertybiniais popieriais rinkai būtų daromas dar didesnis spaudimas. Tai neigiamai atsilieptų pakeitimo vertybiniais popieriais sistemai, kuri padeda sukurti naujų skolinimosi galimybių.*

**Pakeitimas 198**

**Wolf Klinz**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 4 punkto a papunktis**

Direktyva 2006/48/EB

XII priedo 2 dalies 10 punkto a papunkčio iv dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(iv) metodo, naudojamo grįžtamajam patikrinimui ir vidaus modelių bei modeliavimo procesų tikslumo ir nuoseklumo patvirtinimui, aprašymą;

*Pakeitimas*

(iv) metodo, naudojamo grįžtamajam patikrinimui ir vidaus modelių bei modeliavimo procesų tikslumo ir nuoseklumo patvirtinimui, aprašymą; ***kai tikslumo matavimas grindžiamas ex-post vertinimu, pvz., įvertinant skirtumą tarp apskaičiuoto ir tikrojo kapitalo poreikio nepalankių sąlygų scenarijaus atveju;***

Or. en

*Pagrindimas*

*Kalbant apie atskaitomybę, būtina paaiškinti, ką reiškia sąvoka „tikslumo“ modeliai.*

**Pakeitimas 199**  
**Vicky Ford**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**I priedo 4 punkto b papunktis**

Direktyva 2006/48/EB

XII priedo 2 dalies 14 punkto n papunkčio i dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(i) bendrą neapmokėtų pozicijų, kurias kredito įstaiga pakeitė vertybiniais popieriais, sumą, atskirai nurodant tradicinį ir sintetinį pakeitimą vertybiniais popieriais ir pakeitimą vertybiniais popieriais, kurio atžvilgiu kredito įstaiga veikia tik kaip rėmėja;

*Pakeitimas*

(i) bendrą neapmokėtų pozicijų, kurias kredito įstaiga pakeitė vertybiniais popieriais, sumą, atskirai nurodant tradicinį ir sintetinį pakeitimą vertybiniais popieriais ir pakeitimą vertybiniais popieriais, kurio atžvilgiu kredito įstaiga veikia tik kaip rėmėja, **tačiau, jeigu įmonė neišsaugojo pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų per sandorį, įvykusį prieš įgyvendinant 122 a straipsnio nuostatas, jokių vertybiniais popieriais pakeistų pozicijų;**

Or. en

*Pagrindimas*

*Įtraukiant papildomą tekstą, KPD suderinama su Bazelio susitarimo nuostatomis dėl ankstesnių pozicijų.*

**Pakeitimas 200**  
**Sharon Bowles**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**I priedo 4 punkto b papunktis**

Direktyva 2006/48/EB

XII priedo 2 dalies 14 punkto n papunkčio v dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

**(v) pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų, kurios atimamos iš nuosavų lėšų ar pagal riziką įvertintos 1 250 %, sumą;**

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Siekiant didesnio aiškumo perkelta į 14 punkto opapunkčio i dalį.*

**Pakeitimas 201**

**Sharon Bowles**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 4 punkto b papunktis**

Direktyva 2006/48/EB

XII priedo 2 dalies 14 punkto o papunkčio i dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(i) bendrą pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų, neperleistų ar įsigytų, sumą ir susijusį kapitalo poreikį, išskaidytą pakeitimo vertybiniais popieriais ir pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms ir toliau išskaidytą į prasmingą rizikos koeficientų ar kapitalo poreikio grupių skaičių kiekvieno taikomo kapitalo poreikio metodo atžvilgiu;

*Pakeitimas*

(i) bendrą pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų, neperleistų ar įsigytų, sumą ir susijusį kapitalo poreikį, išskaidytą pakeitimo vertybiniais popieriais ir pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms ir toliau išskaidytą į prasmingą rizikos koeficientų ar kapitalo poreikio grupių skaičių kiekvieno taikomo kapitalo poreikio metodo atžvilgiu.

***Pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų, kurios atimamos iš nuosavų lėšų ar pagal riziką įvertintos 1 250 %, sumą;***

Or. en

*Pagrindimas*

*Suderinta Bazelio susitarimo ir KPD terminologija. Įterpta 14 punkto n papunkčio v dalis.*

**Pakeitimas 202**

**Herbert Dorfmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 4 punkto c papunktis**

Direktyva 2006/48/EB

XII priedo 2 dalies 15 punkto įžanginė dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

15. Atskleidžiama tokia informacija apie kredito įstaigos darbuotojų, kurių profesinė

*Pakeitimas*

15. ***Visuomenei*** atskleidžiama tokia informacija, ***ne rečiau kaip kartą per***

veikla turi esminio poveikio įstaigos rizikos pobūdžiui, atlyginimų nustatymo politiką ir praktiką:

*metus reguliariai ją atnaujinant*, apie kredito įstaigos darbuotojų, kurių profesinė veikla turi esminio poveikio įstaigos rizikos pobūdžiui, atlyginimų nustatymo politiką ir praktiką. *Kredito įstaigos laikosi šiame punkte nustatytų reikalavimų tokiu būdu, kuris yra tinkamas atsižvelgiant į jų dydį, vidaus organizaciją ir veiklos pobūdį, aprėptį ir sudėtingumą, ir nepažeidžia Europos Parlamento ir Tarybos 1995 m. spalio 24 d. Direktyvos 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo:*

Or. en

**Pakeitimas 203**  
**Vicky Ford**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**I priedo 4 punkto c papunktis**

Direktyva 2006/48/EB

XII priedo 2 dalies 15 punkto e a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(ea) bendroji kiekybinė informacija apie atlyginimus, suskirstyta pagal verslo sritis ir vadovų bei darbuotojų, kurių veiksmi turi materialų poveikį kredito įstaigos rizikingumui, kategorijas, nurodant šią informaciją:*

*(i) atlyginimo dydžiai finansiniais metais, suskirstyti į fiksuotą ir kintamąją dalis, ir gavėjų skaičius;*

*(ii) kintamųjų atlyginimo dalių sumos ir formos, nurodant grynuosius pinigus, akcijas ir su akcijomis susietas priemones ir kita;*

*(iii) nesumokėtų atidėtų atlyginimų sumos, suskirstytos į teisėtai priskirtas ir nepriskirtas dalis;*

*(iv) atidėtų atlyginimų sumos finansiniais*

*metais, išmokėtos ir sumažintos patikslinus rezultatus;*

*(v) naujos įeitinės ir išeitinės išmokos finansiniais metais ir šių išmokų naudos gavėjai; taip pat*

*(vi) išeitinių išmokų sumos finansiniais metais, naudos gavėjų skaičius ir didžiausia tokia išmoka vienam asmeniui.*

*Kredito įstaigų, kurios yra reikšmingos dėl savo dydžio, vidaus organizacijos, veiklos pobūdžio, aprėpties ir sudėtingumo, direktorių atveju – kiekybinė informacija, nurodyta šiame punkte, taip pat skelbiama viešai kiekvienam direktoriui atskirai.“*

Or. en

**Pakeitimas 204**  
**Herbert Dorfmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**I priedo 4 punkto c papunktis**

Direktyva 2006/48/EB

XII priedo 2 dalies 15 punkto e a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*„ea) bendroji kiekybinė informacija apie atlyginimus, suskirstyta pagal verslo sritis ir vadovų bei darbuotojų, kurių veiksmi turi materialų poveikį kredito įstaigos rizikingumui, kategorijas. Šiuo tikslu, kredito įstaigos, kurios yra reikšmingos dėl savo dydžio, vidaus organizacijos ir veiklos pobūdžio, aprėpties ir sudėtingumo, pateikia tokią informaciją:*  
*(i) atlyginimo dydžiai finansiniais metais, suskirstyti į fiksuotą ir kintamąją dalis, ir gavėjų skaičius;*  
*(ii) kintamųjų atlyginimo dalių sumos ir formos, nurodant grynuosius pinigus, akcijas ir su akcijomis susietas priemones ir kita;*  
*(iii) nesumokėtų atidėtų atlyginimų*

*sumos, suskirstytos į teisėtai priskirtas ir nepriskirtas dalis;*  
*(iv) atidėtų atlyginimų sumos finansiniais metais, išmokėtos ir sumažintos patikslinus rezultatus;*  
*(v) naujos įeitinės ir išeitinės išmokos finansiniais metais ir šių išmokų naudos gavėjai; taip pat*  
*(vi) išeitinių išmokų sumos finansiniais metais, naudos gavėjų skaičius ir didžiausia tokia išmoka vienam asmeniui. Kredito įstaigos direktorių atveju – kiekybinė informacija, nurodyta šiame punkte, taip pat skelbiama viešai kiekvienam direktoriui atskirai.“*

Or. en

**Pakeitimas 205**  
**Olle Schmidt**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**II priedo 1 punkto a papunktis (naujas)**

Direktyva 2006/49/EB

I priedo 8 punkto v papunkčio 3 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(-a) 8 punkto v papunkčio trečia pastraipa pakeičiama taip:*

*„Jei n-osios eilės kredito išvestinė finansinė priemonė turi išorinį reitingą, apsaugos pardavėjas apskaičiuoja kapitalo poreikį specifinei rizikai, naudodamas išvestinės finansinės priemonės reitingą, ir, jei reikia, taiko atitinkamus pakeitimo vertybiniais popieriais rizikos koeficientus.“*

Or. en

*Pagrindimas*

*Dabartiniai pasiūlymai į kapitalo rizikos mažinimo strategiją neįtraukia prekybos skolinto kapitalo prioritetiniais vertybiniais popieriais. Nepaaiškinta, kodėl šie konkretūs sandoriai nėra įtraukti. Šiuo pakeitimu siekiama suderinti ES taisykles su tarptautiniais standartais,*

kuriuos Bazelio bankininkystės priežiūros komitetas nustatė pozicijoms koreliacinės prekybos knygoje, ir aiškiai leidžiama įtraukti rizikos mažinimo priemonės, pvz., koreliacijos produktų apdraudimą, į koreliacinės prekybos portfelį. Taip užtikrinama, kad apskaičiuojant kapitalo poreikius bus tiksliai įvertinta rizika.

## **Pakeitimas 206** **Olle Schmidt**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

#### **II priedo 1 punkto a papunkčio i dalis**

Direktyva 2006/49/EB

I priedo 14 punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

**14. Įstaiga priskiria savo prekybos knygos priemonių grynąsias pozicijas, kurios nėra pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos, apskaičiuotas pagal 1 punktą, atitinkamoms 1 lentelėje nurodytoms kategorijoms pagal jų emitentą (įsipareigojantįjį asmenį), išorinį arba vidinį kredito vertinimą ir likusį iki išpirkimo terminą, tada jas padaugina iš toje lentelėje nurodytų koeficientų. Norėdama apskaičiuoti kapitalo poreikį specifinei rizikai padengti, įstaiga sudeda pagal riziką įvertintas pozicijas, gaunamas taikant šį ir 16a punktą, nesvarbu, ar jos ilgosios, ar trumposios.**

#### *Pakeitimas*

**14. Nukrypstant nuo 14 punkto nuostatų, įstaiga gali nustatyti specifinį rizikos kapitalo poreikį koreliacinės prekybos portfeliui šitaip: įstaiga skaičiuoja (i) bendrą specifinį rizikos kapitalo poreikį, kuris būtų taikomas tik koreliacinės prekybos portfelio ilgosioms grynosioms pozicijoms, ir (ii) bendrą specifinį rizikos kapitalo poreikį, kuris būtų taikomas tik koreliacinės prekybos portfelio trumposioms grynosioms pozicijoms. Didesnioji iš šių bendrų sumų yra specifinis rizikos kapitalo poreikis koreliacinės prekybos portfeliui. Siekiant šios direktyvos tikslų, koreliacinės prekybos portfelį sudaro pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos ir n-osios eilės kredito išvestinės finansinės priemonės, kurios atitinka šiuos kriterijus:**

**(a) pozicijos nėra nei pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos, nei pasirinkimo sandoriai pakeitimo vertybiniais popieriais segmente, nei kokios nors kitos pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų išvestinės finansinės priemonės, kurios nėra pakeitimo vertybiniais popieriais segmento įplaukų pro rata dalis; taip pat**

**(b) visos nurodytos priemonės yra vieno**



*pavadinimo finansinės priemonės, tarp jų vieno pavadinimo išvestinės finansinės priemonės, kurioms egzistuoja likvidi grįžtamoji rinka. Tai taip pat apima įprastai prekiaujamus indeksus, šios nuorodos subjektų pagrindu. Laikoma, kad grįžtamoji rinka egzistuoja, jei yra du nepriklausomi sąžiningi pasiūlymai pirkti ir parduoti, kaina pagrįstai atitinka paskutinio pardavimo kainą arba esamą sąžiningą ir konkurencingą kainos pasiūlymą, pasiūlymas gali būti pateiktas per vieną dieną ir dėl tokios kainos susitarta per palyginti trumpą, prekyboje įprastą laiką.*

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Council text to remove limitation on leverages super senior tranches (leverage now dealt with in 5(l)(g) new. The current proposals exclude leveraged super senior trades from the capital mitigation structure. It is not clear why these particular transactions are singled out. From a banking point of view they are currently over-collateralised and therefore carry very little risk. However, there is an argument for addressing leverage in general. An amendment has been included below to ensure leverage is captured across all tranches in order to qualify for internal model treatment but without singling out one transaction type for special treatment.*

#### **Pakeitimas 207**

**Jean-Paul Gauzès**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**II priedo 1 punkto a a papunktis (naujas)**

Direktyva 2006/49/EB

I priedo 14 a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(aa) Įterpiamas šis punktas:*

*„14a. Nukrypstant nuo 14 punkto nuostatų, įstaiga gali nustatyti specifinį rizikos kapitalo poreikį koreliacinės prekybos portfeliui šitaip: įstaiga skaičiuoja (i) bendrą specifinį rizikos kapitalo poreikį, kuris būtų taikomas tik koreliacinės prekybos portfelio ilgosioms*

*grynosioms pozicijoms, ir (ii) bendrą specifinį rizikos kapitalo poreikį, kuris būtų taikomas tik koreliacinės prekybos portfelio trumposioms grynosioms pozicijoms. Didesnioji iš šių bendrų sumų yra specifinis rizikos kapitalo poreikis koreliacinės prekybos portfeliui. Siekiant šios direktyvos tikslų, koreliacinės prekybos portfelį sudaro pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos ir n-osios eilės kredito išvestinės finansinės priemonės, kurios atitinka šiuos kriterijus:*

*(a) pozicijos nėra nei pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos, nei pasirinkimo sandoriai pakeitimo vertybiniais popieriais segmente, nei kokios nors kitos pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų išvestinės finansinės priemonės, kurios nėra pakeitimo vertybiniais popieriais segmento įplaukų pro rata dalis; taip pat*

*(b) visos nurodytos priemonės yra vieno pavadinimo finansinės priemonės, tarp jų vieno pavadinimo išvestinės finansinės priemonės, kurioms egzistuoja likvidi grįžtamoji rinka. Tai taip pat apima įprastai prekiaujamus indeksus, šios nuorodos subjektų pagrindu. Laikoma, kad grįžtamoji rinka egzistuoja, jei yra du nepriklausomi sąžiningi pasiūlymai pirkti ir parduoti, kaina pagrįstai atitinka paskutinio pardavimo kainą arba esamą sąžiningą ir konkurencingą kainos pasiūlymą, pasiūlymas gali būti pateiktas per vieną dieną ir dėl tokios kainos susitarta per palyginti trumpą, prekyboje įprastą laiką.*

*Nepaisant to, kad į a punktą neįeina pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos, [pasirinkimo sandoriai pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijose] arba kitos pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų išvestinės finansinės priemonės ir skolinto kapitalo prioritetiniai segmentai, šioje straipsnio dalyje koreliacinei prekybai nustatytas*

*specifinės rizikos kapitalo poreikis taikomas tokioms išskirtinėms pozicijoms, su sąlyga, kad šios pozicijos 2009 m. gruodžio 31 d. jau buvo įtrauktos į įmonės prekybos knygą.*

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Naujų nuostatų netaikymas yra būtina sąlyga siekiant laipsniškai atsisakyti ankstesnių pozicijų koreliacinės prekybos portfelyje. Koreliacinės prekybos sąlygas taikant vietoj dabar galiojančių reikalavimų, kapitalo apskaičiavimo pobūdis būtų konservatyvus. Iš esmės, Tarybos pasiūlymo tekstas, taip pat paskutiniame paragrafe įtraukta papildoma išlyga dėl naujų nuostatų netaikymo. Siekiant pašalinti abejones, koreliacinės prekybos knygos taikymo sritis apima tik pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijas, susijusias tik su juridiniais asmenimis.*

#### **Pakeitimas 208 Olle Schmidt**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

#### **II priedo 1 punkto a a papunktis (naujas)**

Direktyva 2006/49/EB

I priedo 14 a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(aa) Įterpiamas šis punktas:*

*„14a. Nukrypstant nuo 14 punkto nuostatų, įstaiga gali nustatyti specifinį rizikos kapitalo poreikį koreliacinės prekybos portfeliui šitaip: įstaiga skaičiuoja (i) bendrą specifinį rizikos kapitalo poreikį, kuris būtų taikomas tik koreliacinės prekybos portfelio ilgosioms grynosioms pozicijoms, ir (ii) bendrą specifinį rizikos kapitalo poreikį, kuris būtų taikomas tik koreliacinės prekybos portfelio trumposioms grynosioms pozicijoms. Didesnioji iš šių bendrų sumų yra specifinis rizikos kapitalo poreikis koreliacinės prekybos portfeliui. Siekiant šios direktyvos tikslų, koreliacinės prekybos portfelį sudaro pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos ir n-tojo*

**įsipareigojimų neįvykdymo atvejo priemonės, kurios atitinka šiuos kriterijus:**

**(a) pozicijos nėra nei pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos, nei pasirinkimo sandoriai pakeitimo vertybiniais popieriais segmente, nei kokios nors kitos pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų išvestinės finansinės priemonės, kurios nėra pakeitimo vertybiniais popieriais segmento įplaukų pro rata dalis; taip pat**

**(b) visos nurodytos priemonės yra vieno pavadinimo finansinės priemonės, tarp jų vieno pavadinimo išvestinės finansinės priemonės, kurioms egzistuoja likvidi grįžtamoji rinka. Tai taip pat apima įprastai prekiaujamus indeksus, šios nuorodos subjektų pagrindu. Laikoma, kad grįžtamoji rinka egzistuoja, jei yra du nepriklausomi sąžiningi pasiūlymai pirkti ir parduoti, kaina pagrįstai atitinka paskutinio pardavimo kainą arba esamą sąžiningą ir konkurencingą kainos pasiūlymą, pasiūlymas gali būti pateiktas per vieną dieną ir dėl tokios kainos susitarta per palyginti trumpą, prekyboje įprastą laiką.**

**Įstaiga gali įtraukti į koreliacinės prekybos portfelį pozicijas, kurios nėra nei pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos, nei n-osios eilės kredito išvestinės finansinės priemonės, tačiau kuriomis apdraudžiamos kitos šio portfelio pozicijos, jei egzistuoja b papunktyje nurodyta priemonės arba jos pagrindinių pozicijų likvidi grįžtamoji rinka.“**

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Dabartiniai pasiūlymai į kapitalo rizikos mažinimo strategiją neįtraukia prekybos skolinto kapitalo prioritetiniais vertybiniais popieriais. Nepaaiškinta, kodėl šie konkretūs sandoriai nėra įtraukti. Šiuo pakeitimu siekiama suderinti ES taisykles su tarptautiniais standartais,*

*kuriuos Bazelio bankininkystės priežiūros komitetas nustatė pozicijoms koreliacinės prekybos knygoje, ir aiškiai leidžiama įtraukti rizikos mažinimo priemonės, pvz., koreliacijos produktų apdraudimą, į koreliacinės prekybos portfelį. Taip užtikrinama, kad apskaičiuojant kapitalo poreikius bus tiksliai įvertinta rizika.*

**Pakeitimas 209**  
**Arlene McCarthy**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**II priedo 1 punkto a a papunktis (naujas)**

Direktyva 2006/49/EB

I priedo 14 a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(aa) Įterpiamas šis punktas:***

***„14a. Nukrypstant nuo 14 punkto nuostatų, įstaiga gali nustatyti specifinį rizikos kapitalo poreikį koreliacinės prekybos portfeliui šitaip: įstaiga skaičiuoja (i) bendrą specifinį rizikos kapitalo poreikį, kuris būtų taikomas tik koreliacinės prekybos portfelio ilgosioms grynosioms pozicijoms, ir (ii) bendrą specifinį rizikos kapitalo poreikį, kuris būtų taikomas tik koreliacinės prekybos portfelio trumposioms grynosioms pozicijoms. Didesnioji iš šių bendrų sumų yra specifinis rizikos kapitalo poreikis koreliacinės prekybos portfeliui.***

***Siekiant šios direktyvos tikslų, koreliacinės prekybos portfelį sudaro pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos ir n-osios eilės kredito išvestinės finansinės priemonės, kurios atitinka šiuos kriterijus:***

***(a) pozicijos nėra nei pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos, nei pasirinkimo sandoriai pakeitimo vertybiniais popieriais segmente, nei kokios nors kitos pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų išvestinės finansinės priemonės, kurios nėra pakeitimo vertybiniais popieriais segmento įplaukų pro rata dalis (pvz., be kita ko, sintetiniu***

*būdu pakeisti skolinto kapitalo prioritetiniai segmentai nėra įtraukti į koreliacinės prekybos portfelį); taip pat (b) visos nurodytos priemonės yra vieno pavadinimo finansinės priemonės, tarp jų vieno pavadinimo išvestinės finansinės priemonės, kurioms egzistuoja likvidi grįžtamoji rinka. Tai taip pat apima įprastai prekiaujamus indeksus, šios nuorodos subjektų pagrindu. Laikoma, kad grįžtamoji rinka egzistuoja, jei yra du nepriklausomi sąžiningi pasiūlymai pirkti ir parduoti, kaina pagrįstai atitinka paskutinio pardavimo kainą arba esamą sąžiningą ir konkurencingą kainos pasiūlymą, pasiūlymas gali būti pateiktas per vieną dieną ir dėl tokios kainos susitarta per palyginti trumpą, prekyboje įprastą laiką.“*

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Suderinta su Bazelio komiето sprendimu dėl koreliacinės prekybos netaikymo, taip pat patikslinta a punkto formuluotė siekiant išaiškinti, kad skolinto kapitalo prioritetiniai segmentai, laikantis bazelio susitarimo nuostatų, neturėtų būti laikomi koreliacinės prekybos portfelio dalimi.*

**Pakeitimas 210**  
**Vicky Ford**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**II priedo 1 punkto a a papunktis (naujas)**

Direktyva 2006/49/EB

I priedo 14 a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(aa) Įterpiamas šis punktas:**

**„14a. Nukrypstant nuo 14 punkto nuostatų, įstaiga gali nustatyti specifinį rizikos kapitalo poreikį koreliacinės prekybos portfeliui šitaip: įstaiga skaičiuoja (i) bendrą specifinį rizikos**

*kapitalo poreikį, kuris būtų taikomas tik koreliacinės prekybos portfelio ilgosioms grynosioms pozicijoms, ir (ii) bendrą specifinį rizikos kapitalo poreikį, kuris būtų taikomas tik koreliacinės prekybos portfelio trumposioms grynosioms pozicijoms. Didesnioji iš šių bendrų sumų yra specifinis rizikos kapitalo poreikis koreliacinės prekybos portfeliui.*

*Siekiant šios direktyvos tikslų, koreliacinės prekybos portfelį sudaro pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos ir n-tojo įsipareigojimų neįvykdymo atveju priemonės, kurios atitinka šiuos kriterijus:*

*(a) pozicijos nėra nei pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos, nei pasirinkimo sandoriai pakeitimo vertybiniais popieriais segmente, nei kokios nors kitos pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų išvestinės finansinės priemonės, kurios nėra pakeitimo vertybiniais popieriais segmento įplaukų pro rata dalis (neįtraukiant, be kita ko, sintetiniu būdu pakeistų prioritetinių segmentų), išskyrus tuos atvejus, kai atitinkamai kompetetingai institucijai pritarus iki 2012 m. sausio 1 d. jos yra laikomos pasirinkimo sandoriu pakeitimo vertybiniais popieriais segmente arba sintetiniu būdu pakeistuose prioritetiniuose segmentuose, susijusiu su pagrindinio turto pakeitimu vertybiniais popieriais, užregistruotais iki 2008 m. liepos 1 d., ir kuris iki 2009 m. gruodžio 31 d. buvo finansų institucijos pozicija; taip pat*

*(b) visos nurodytos priemonės yra vieno pavadinimo finansinės priemonės, tarp jų vieno pavadinimo išvestinės finansinės priemonės, kurioms egzistuoja likvidi grįžtamoji rinka. Tai taip pat apima įprastai prekiaujamus indeksus, šios nuorodos subjektų pagrindu. Laikoma, kad grįžtamoji rinka egzistuoja, jei yra du nepriklausomi sąžiningi pasiūlymai pirkti ir parduoti, kaina pagrįstai atitinka*

*paskutinio pardavimo kainą arba esamą sąžiningą ir konkurencingą kainos pasiūlymą, pasiūlymas gali būti pateiktas per vieną dieną ir dėl tokios kainos susitarta per palyginti trumpą, prekyboje įprastą laiką.“*

Or. en

### *Pagrindimas*

*Basel are currently undertaking an impact assessment including cumulative impact of original commission text with the additional amendment for correlation trading books. Whilst financial institutions have had a reasonable time to prepare for other elements of implementation of CRD 3 the introduction of new rules for correlation trading capital is additional. Therefore a period of transition may be appropriate. This allows member state regulators a discretion on whether certain positions relating to historic underlying assets prior to the financial crisis are brought into the new capital rules during 2011 or by 1 Jan 2012. It is anticipated that the Basel QIS will be available during 2010 allowing time for this to be amended if appropriate.*

### **Pakeitimas 211 Olle Schmidt**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas  
II priedo 1 punkto a b papunktis (naujas)  
Direktyva 2006/49/EB  
I priedo 14 b punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(ab) Įterpiamas šis punktas:*

*„14b. Pozicijos, jei jos turi bet kokią nuorodą į bent vieną iš šių, negali būti įtrauktos į koreliacinės prekybos portfelį:*

*(a) pagrindinės jų sudarančios finansinės priemonės gali būti priskirtos rizikos klasei pagal Direktyvos 2006/48/EB 79 straipsnio 1 dalies i ir h punktą kredito įstaigos ne prekybos knygoje; arba*

*(b) nurodant teises į specialaus tikslo subjektą.*

*Įstaiga gali įtraukti į koreliacinės prekybos portfelį pozicijas, kurios nėra nei pakeitimo vertybiniais popieriais*



*pozicijos, nei n-osios eilės kredito išvestinės finansinės priemonės, tačiau kuriomis apdraudžiamos kitos šio portfelio pozicijos, jei egzistuoja 14a punkto b papunktyje nurodyta priemonės arba jos pagrindinių pozicijų likvidi grįžtamoji rinka.“*

Or. en

*Pagrindimas*

*Tarybos pasiūlymo tekstas. Sudaro geresnes sąlygas atskiram koreliacinio portfelio apskaičiavimui. Suderinta su Bazelio komiteto susitarimo nuostatų nauja redakcija ir užtikrintas tarptautinis nuoseklumas.*

**Pakeitimas 212**  
**Burkhard Balz**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**II priedo 1 punkto b papunktis**  
Direktyva 2006/49/EB  
I priedo 16 a punkto a papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(a) pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms, kurioms būtų taikomas standartizuotas kredito rizikos metodas tos pačios įstaigos ne prekybos knygoje, 8 % **pagal riziką įvertintų** pozicijų **sumų** pagal standartizuotą metodą, kaip nustatyta Direktyvos 2006/48/EB IX priedo 4 dalyje;

*Pakeitimas*

(a) pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms, kurioms būtų taikomas standartizuotas kredito rizikos metodas tos pačios įstaigos ne prekybos knygoje, 8 % **grynujų** pozicijų pagal standartizuotą metodą, kaip nustatyta Direktyvos 2006/48/EB IX priedo 4 dalyje;

Or. en

*Pagrindimas*

*Būtina paaiškinti, kad pagal standartizuotą metodą kapitalo poreikis pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms, kaip ir visoms kitoms pozicijoms, gali būti apskaičiuojamas remiantis grynosiomis pozicijomis, o ne pagal riziką įvertintų pozicijų sumomis. Šis patikslinimas dera su Bazelio susitarimo taisyklėmis (BSBC 158 („Bazelis II“ susitarimo dėl rinkos rizikos nauja redakcija) 712 dalies iii punktas) ir nacionalinių priežiūros institucijų išaiškinimu.*

**Pakeitimas 213**  
**Othmar Karas**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**II priedo 1 punkto b papunktis**

Direktyva 2006/49/EB

I priedo 16 a punkto a papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(a) pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms, kurioms būtų taikomas standartizuotas kredito rizikos metodas tos pačios įstaigos ne prekybos knygoje, 8 % **pagal riziką įvertintų** pozicijų **sumų** pagal standartizuotą metodą, kaip nustatyta Direktyvos 2006/48/EB IX priedo 4 dalyje;

*Pakeitimas*

(a) pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms, kurioms būtų taikomas standartizuotas kredito rizikos metodas tos pačios įstaigos ne prekybos knygoje, 8 % **grynųjų** pozicijų pagal standartizuotą metodą, kaip nustatyta Direktyvos 2006/48/EB IX priedo 4 dalyje;

Or. en

*Pagrindimas*

*Būtina paaiškinti, kad pagal standartizuotą metodą kapitalo poreikis pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms, kaip ir visoms kitoms pozicijoms, gali būti apskaičiuojamas remiantis grynosiomis pozicijomis, o ne pagal riziką įvertintų pozicijų sumomis. Šis patikslinimas dera su Bazelio susitarimo taisyklėmis (BSBC 158 („Bazelis II“ susitarimo dėl rinkos rizikos nauja redakcija) 712 dalies iii punktas) ir nacionalinių priežiūros institucijų išaiškinimu.*

**Pakeitimas 214**  
**Vicky Ford**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**II priedo 1 punkto b papunktis**

Direktyva 2006/49/EB

I priedo 16 a punkto b papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(b) pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms, kurioms būtų taikomas vidaus reitingais pagrįstas metodas tos pačios įstaigos ne prekybos knygoje, 8 % pagal riziką įvertintų pozicijų sumų pagal vidaus reitingais pagrįstą metodą, kaip nustatyta Direktyvos 2006/48/EB IX priedo 4 dalyje. Priežiūrinės formulės metodą taikyti (gavus priežiūros institucijos pritarimą)

*Pakeitimas*

(b) pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms, kurioms būtų taikomas vidaus reitingais pagrįstas metodas tos pačios įstaigos ne prekybos knygoje, 8 % pagal riziką įvertintų pozicijų sumų pagal vidaus reitingais pagrįstą metodą, kaip nustatyta Direktyvos 2006/48/EB IX priedo 4 dalyje. Priežiūrinės formulės metodą taikyti (gavus priežiūros institucijos pritarimą)

gali tik įstaigos, kurios nėra įstaiga iniciatorė, kuri gali jį taikyti toms pačioms pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms ne prekybos knygoje. Kai kuriais atvejais PD ir LGD, kaip investys taikant priežiūrinės formulės metodą, nustatomi pagal Direktyvos 2006/48/EB 84–89 straipsnius, arba, alternatyviai ir gavus atskirą priežiūros institucijos leidimą, remiantis metodu, nustatytu V priedo 5a punkte;

gali tik įstaigos, kurios nėra įstaiga iniciatorė, kuri gali jį taikyti toms pačioms pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms ne prekybos knygoje. Kai kuriais atvejais PD ir LGD, kaip investys taikant priežiūrinės formulės metodą, nustatomi pagal Direktyvos 2006/48/EB 84–89 straipsnius, arba, alternatyviai ir gavus atskirą priežiūros institucijos leidimą, remiantis metodu, nustatytu V priedo 5a punkte. **Kompetetingoms institucijoms pritarus, įstaiga taip pat gali taikyti nereitinguotų pozicijų vertinimą, kaip nurodyta Direktyvos 2006/48/EB IX priedo 4 dalies 9 punkte;**

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Susitarimo „Bazelis II“ nuostatų 712 dalies vi punkte įtvirtinti reikalavimai dėl nereitinguotų pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų vertinimo prekybos knygoje, kuriuos įmonės gali taikyti nepriklausomai nuo to, kokį metodą jos naudoja pagal riziką įvertintoms pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms ne prekybos knygoje. Visų pirma, 712 dalies vi punkto c papunkčio nuostata leidžia vertinti nereitinguotas pozicijas pagal standartizuotą metodą. Papildomu tekstu siekiama suderinti KPD su Bazelio susitarimo nuostatomis.*

#### **Pakeitimas 215 Sharon Bowles**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas  
II priedo 1 punkto b papunktis  
Direktyva 2006/49/EB  
I priedo 16 a punkto 1 a papunktis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Kapitalo poreikis pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms, nustatomas pagal standartizuotą vertinimo metodą, negali viršyti didžiausios įmanomos nuostolio sumos. Todėl ši viršutinė riba trumpajai rizikos pozicijai apskaičiuojama kaip vertės pokytis, nes pagrindinių vertybinių popierių rizika iškart sumažėja iki nulio. Ilgajai rizikos pozicijai didžiausias***

**galimas nuostolis apskaičiuojamas kaip  
vertės pokytis, jeigu visi pagrindiniai  
vertybiniai popieriai tapo nemokūs  
nesusigrąžinus jokių lėšų.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Tuo atveju, kai prekybos knygos pozicijos buvo sumažintos atsižvelgiant į rinkos vertę,  
kapitalo poreikis nustatomas ne didesnis už likusį ekonominį nuostolį.*

**Pakeitimas 216**

**Sharon Bowles**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**II priedo 1 punkto b papunktis**

Direktyva 2006/49/EB

I priedo 16 a punkto c papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(c) nepaisant a ir b punktų, ***pakartotinio*** pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms, kurioms būtų taikomas 1 250 % rizikos koeficientas pagal Direktyvos 2006/48/EB ***122b straipsnio 1 dalį***, jei jos būtų tos pačios įstaigos ne prekybos knygoje, 8 % pagal riziką įvertintų pozicijų sumų pagal tą straipsnį.

*Pakeitimas*

(c) nepaisant a ir b papunkčių, pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms, kurioms būtų taikomas 1 250 % rizikos koeficientas pagal Direktyvos 2006/48/EB ***122 straipsnio a dalį***, jei jos būtų tos pačios įstaigos ne prekybos knygoje, 8 % pagal riziką įvertintų pozicijų sumų pagal tą straipsnį.

Or. en

*Pagrindimas*

*Atliekant Antrosios KPD peržiūrą, paraginta iki 2009 m. gruodžio 31 d. įvertinti dėl 122a straipsnio pasiektą susitarimą (pakeitimui vertybiniais popieriais taikomi kiekybiniai ir kokybiniai reikalavimai). Nepriimtina, kad Komisija to nepaisė ir vietoj to pasiūlė papildomas (ir neišbaigtas) priemones dėl labai sudėtingo pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais. Prieš nustatant papildomas naujus reikalavimus reikėtų pradėti taikyti ir išanalizuoti esamus reikalavimus, nustatytus 122a straipsnyje.*

**Pakeitimas 217**  
**Olle Schmidt**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**II priedo 3 punkto c papunktis**  
Direktyva 2006/49/EB  
V priedo 5 punkto 1 pastraipos f a papunktis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(fa) bet kokį su produktais susijusių skolintų lėšų poveikį.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Komisijos pasiūlyme sprendžiamas skolintų lėšų naudojimo prioritetiniuose segmentuose klausimas. Iš tiesų, skolintų lėšų naudojimo atvejų yra visuose segmentuose. Kadangi nėra prasmės iš kapitalo struktūros pašalinti kurios nors rūšies skolintomis lėšomis padengtų sandorių, skolintų lėšų naudojimo faktorius turėtų būti įtrauktas apskaičiuojant riziką.*

**Pakeitimas 218**  
**Olle Schmidt**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**II priedo 3 punkto c papunktis**  
Direktyva 2006/49/EB  
V priedo 5 punkto 3 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Istaiga gali pasirinkti neįtraukti į savo specifinės rizikos kapitalo poreikio apskaičiavimą taikant vidaus modelį tų pozicijų, kurių atžvilgiu ji laikosi kapitalo poreikio pozicijų rizikai padengti pagal I priedo 16a punktą.

Istaiga gali pasirinkti neįtraukti į savo specifinės rizikos kapitalo poreikio apskaičiavimą taikant vidaus modelį tų **pakeitimo vertybiniais popieriais ar n-osios eilės kredito išvestinių finansinių priemonių**, kurių atžvilgiu ji laikosi kapitalo poreikio pozicijų rizikai padengti pagal I priedo 16a punktą, **išskyrus tas pozicijas, kurioms taikomas 5l punkte nustatytas metodas.**

Or. en

## Pagrindimas

*Techninio pobūdžio pakeitimas siekiant užtikrinti, kad 5l punkte aprašytos pozicijos būtų įtrauktos į 5 punkte pateiktus apibrėžimus, nepaisant to, kad vėluojama įgyvendinti 5l punktą.*

### **Pakeitimas 219** **Arlene McCarthy**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

#### **II priedo 3 punkto c papunktis**

Direktyva 2006/49/EB

V priedo 5 punkto 4 a pastraipa (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*Nereikalaujama, kad įstaiga, taikydama vidaus modelį, įvertintų išsipareigojimų nevykdymo ir pasikeitimų riziką prekiaujamoms skolos finansinėms priemonėms, jeigu ji įvertina šią riziką nustatydamas reikalavimus, kaip nurodyta 5a–5k punktuose.*

Or. en

## Pagrindimas

*Techninio pobūdžio suderinimas su Bazelio susitarimo nuostatomis. Siekiama išvengti sutampančių reikalavimų tos pačios rūšies rizikai dvigubo skaičiavimo, atsižvelgiant į Bazelio susitarimo nuostatą dėl dvigubo rizikos skaičiavimo atvejų nustatant rizikos vertę ir poreikį, susijusį su papildoma rizika; taigi rizikos vertę gali sumažinti bet kuris išsipareigojimų nevykdymo ir pasikeitimų rizikos komponentas.*

### **Pakeitimas 220** **Olle Schmidt**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

#### **II priedo 3 punkto d papunktis**

Direktyva 2006/49/EB

V priedo 5 ka punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*5ka. [Vietoj kapitalo poreikio koreliacinės prekybos portfeliui, vadovaujantis I priedo 14a punkto nuostatomis] Kompetentingos*

*institucijos pripažįsta vidaus modelio taikymą apskaičiuojant papildomo kapitalo poreikį vietoj kapitalo poreikio koreliacinės prekybos portfeliui, vadovaujantis I priedo 14a punkto nuostatomis, tik jeigu įvykdytos visos šio punkto sąlygos.*

*Toks vidaus modelis leidžia įvertinti kainų riziką 99,9 proc. pasikliautinuoju intervalu vienerių metų kapitalo stebėjimo laikotarpiu, darant prielaidą, kad rizikos lygis nesikeičia, ir, jei reikia, patikslinamas atsižvelgiant į likvidumo, koncentracijos, apsidraudimo bei šalutinių aplinkybių poveikį. Įstaiga į šį modelį gali įtraukti bet kokias pozicijas, kurios valdomos bendrai su koreliacijos prekybos portfelio pozicijomis, ir vėliau gali neįtraukti tų pozicijų į modelį, kuri taikyti reikalaujama pagal 5a punktą. Visų pirma, reikėtų atitinkamai įvertinti šią riziką:*

*(a) kaupiamąją riziką, kylančią dėl daugybės neįvykdytų įsipareigojimų, tarp jų likviduojant neįvykdytus įsipareigojimus, segmentuotiems produktams;*

*(b) maržos iš paskolų riziką, tarp jų vertinant poveikį pagal gama koeficientą;*

*(c) esamų koreliacijų svyravimus, tarp jų kainų skirtumo ir koreliacijų tarpusavio poveikį;*

*(d) bazinę riziką, apimanti:*

*(i) indekso skirtumų ir jo vardinių sudedamųjų dalių skirtumų bazę; taip pat*

*(ii) bazinę indekso ir atskirai suformuotų portfelių koreliacijos riziką;*

*(e) stabilizavimo apimties pokyčius, nes stabilizavimo apimties poveikis paprastai turi įtakos išmokamų dalių kainoms; taip pat*

*(f) tiek, kiek išsamioms rizikos priemonėms naudingas dinaminis rizikos draudimas, apsidraudimo nuo kainų*

*pasikeitimo riziką ir galimas šio apsidraudimo nuo kainų pasikeitimo suderinimo sąnaudas.*

*Siekiant šiame punkte numatytų tikslų, įstaiga turi turėti pakankamai rinkos duomenų, kurie užtikrintų, kad ji visiškai įvertino riziką, susijusią su šiais pavojais, taikant vidaus modelį, vadovaujantis standartais, nustatytais pagal šį punktą, per grįžtamąjį patikrinimą arba kitas atitinkamas priemones, parodant, kad jos rizikos priemonės leidžia įvertinti šių finansinių priemonių istorinius kainų svyravimus ir užtikrinti, kad ji gali atskirti pozicijas, kurioms reikalingas jos pritarimas, nustatant kapitalo poreikį nuo tų pozicijų, kurioms nereikalingas toks pritarimas.*

*Portfeliams, kuriems taikomas šis punktas, įstaiga nuolat taiko konkrečius iš anksto nustatytus testavimo nepalankiausiomis sąlygomis scenarijus. Šiais scenarijais nagrinėjamos išipareigojimų nevykdymo apimtys, stabilizavimo apimtys, marža iš paskolų ir koreliacinio prekybos sąrašo koreliacija dėl pelno ir nuostolių. Įstaiga bent kartą per savaitę įvertina šiuos nepalankiausių sąlygų scenarijus ir bent kartą per ketvirtį informuoja apie rezultatus kompetentingas institucijas, palyginant su įstaigos kapitalo poreikiu pagal šį punktą. Apie visus atvejus, kai testavimo nepalankiausiomis sąlygomis rezultatai rodo šio kapitalo poreikio materialų trūkumą, apie tai informuojamos kompetentingos institucijos. Šio testavimo nepalankiausiomis sąlygomis rezultatų pagrindu kompetentingos institucijos svarsto papildomą kapitalo poreikį koreliacinės prekybos portfelio atžvilgiu, kaip tai numatyta Direktyvos 2006/48/EB 136 straipsnio 2 dalyje.*

*Įstaiga bent kartą per savaitę apskaičiuoja kapitalo poreikį ir nustato visą kainų riziką.*



*Pagrindimas*

*Predominantly Council text, reflecting the introduction of the correlation carve-out agreed after the Commission proposal. However, Basel has not concluded on whether there will be a floor on the capital requirement, how it would be implemented or on what basis it would be calculated. Basel is committed to looking at this based on the current impact assessment. It is illogical to base any floor on standardised capital requirements as proposed, because it is not risk sensitive (unhedged positions are treated the same as hedged positions). Furthermore, the requirement for stress testing (penultimate paragraph of point 51) to gauge the adequacy of capital requirements calculated under Point 51 mitigates the need for a minimum capital requirement.*

**Pakeitimas 221**

**Arlene McCarthy**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**II priedo 3 punkto f papunktis**

Direktyva 2006/49/EB

V priedo 8 punkto 1 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

Taikant 10b punkto a ir b papunkčius, multiplikatoriaus koeficientas (m<sub>+</sub>) didinamas taikant padidėjimo koeficientą nuo 0 iki 1 pagal 1 lentelę atsižvelgiant į pastarųjų 250 darbo dienų nukrypimų skaičių, patvirtintą įstaigos apskaičiuoto rizikos vertės mato, kaip nustatyta 10 punkte, grįžtamojo patikrinimo metu. Kompetentingos institucijos reikalauja, kad įstaigos nuosekliai skaičiuotų nukrypimus, atsižvelgdamos į grįžtamuosius portfelio vertės spėjamų pokyčių tikrinimus. Nukrypimas yra vienos dienos portfelio vertės pokytis, kuris viršija atitinkamą vienos dienos rizikos vertės matą, apskaičiuotą pagal įstaigos modelį. Norint nustatyti padidėjimo koeficientą, nukrypimų skaičius įvertinamas ne rečiau kaip kartą per ketvirtį.

*Pakeitimas*

Taikant 10b punkto a ir b papunkčius, multiplikatoriaus koeficientas (m<sub>+</sub>) didinamas taikant padidėjimo koeficientą nuo 0 iki 1 pagal 1 lentelę atsižvelgiant į pastarųjų 250 darbo dienų nukrypimų skaičių, patvirtintą įstaigos apskaičiuoto rizikos vertės mato, kaip nustatyta 10 punkte, grįžtamojo patikrinimo metu. Kompetentingos institucijos reikalauja, kad įstaigos nuosekliai skaičiuotų nukrypimus, atsižvelgdamos į grįžtamuosius portfelio vertės spėjamų **ir tikrų** pokyčių tikrinimus. Nukrypimas yra vienos dienos portfelio vertės pokytis, kuris viršija atitinkamą vienos dienos rizikos vertės matą, apskaičiuotą pagal įstaigos modelį. Norint nustatyti padidėjimo koeficientą, nukrypimų skaičius įvertinamas ne rečiau kaip kartą per ketvirtį **ir yra lygus didesniam nukrypimų skaičiui pagal spėjamus ir tikrus portfelio vertės**

*pokyčius.*

Or. en

*Pagrindimas*

*Techninio pobūdžio suderinimas su Bazelio susitarimo nuostatomis. Bazelio susitarimo nuostatose leidžiama savo nuožiūra apskaičiuoti grįžtamojo patikrinimo išimtis, remiantis spėjamais ir faktiniais („tikrais“) duomenimis. Šiuo pakeitimu užtikrinama, kad naujame bendrame taisyklių sąvade būtų naudojamas didesnis iš šių dviejų skaičius.*

**Pakeitimas 222**  
**Alfredo Pallone**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**II priedo 3 punkto f papunktis**

Direktyva 2006/49/EB

V priedo 8 punkto 1 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

Taikant 10b punkto a ir b papunkčius, multiplikatoriaus **koeficientas ( $m_+$ )** **didinamas** taikant padidėjimo koeficientą nuo 0 iki 1 pagal 1 lentelę atsižvelgiant į pastarųjų 250 darbo dienų nukrypimų skaičių, patvirtintą įstaigos apskaičiuoto rizikos vertės mato, kaip nustatyta 10 punkte, grįžtamojo patikrinimo metu. Kompetentingos institucijos reikalauja, kad įstaigos nuosekliai skaičiuotų nukrypimus, atsižvelgdamos į grįžtamuosius portfelio vertės spėjamų pokyčių tikrinimus. Nukrypimas yra vienos dienos portfelio vertės pokytis, kuris viršija atitinkamą vienos dienos rizikos vertės matą, apskaičiuotą pagal įstaigos modelį. Norint nustatyti padidėjimo koeficientą, nukrypimų skaičius įvertinamas ne rečiau kaip kartą per ketvirtį.

*Pakeitimas*

Taikant 10b punkto a ir b papunkčius, multiplikatoriaus **koeficientai ( $m_e$ ) ir ( $m_s$ )** **didinami** taikant padidėjimo koeficientą nuo 0 iki 1 pagal 1 lentelę atsižvelgiant į pastarųjų 250 darbo dienų nukrypimų skaičių, patvirtintą įstaigos apskaičiuoto rizikos vertės mato, kaip nustatyta 10 punkte, grįžtamojo patikrinimo metu. Kompetentingos institucijos reikalauja, kad įstaigos nuosekliai skaičiuotų nukrypimus, atsižvelgdamos į grįžtamuosius portfelio vertės **bent jau** spėjamų pokyčių tikrinimus. Nukrypimas yra vienos dienos portfelio vertės pokytis, kuris viršija atitinkamą vienos dienos rizikos vertės matą, apskaičiuotą pagal įstaigos modelį. Norint nustatyti padidėjimo koeficientą, nukrypimų skaičius įvertinamas ne rečiau kaip kartą per ketvirtį.

Or. en

*Pagrindimas*

*The amendment is aimed at re-aligning the CRD with Basel provisions (paragraph 718*

(lxxxvi e) which provide that supervisors have national discretion to require banks to perform backtesting on either hypothetical, or actual trading outcomes (paragraph 718 xcix b), or both. The CRD on the contrary prescribes the use of only hypothetical data for capital requirement purposes. The use of actual prices experienced in the actual trade is more prudent, as it is able to assess the overall capacity of the model to be resilient also to other sources of risks such as model risk and liquidity risk, becoming a better tool for broader management purposes.

**Pakeitimas 223**  
**Othmar Karas**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**II priedo 3 punkto f papunktis**  
Direktyva 2006/49/EB  
V priedo 8 punkto 1 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

Taikant 10b punkto a ir b papunkčius, multiplikatoriaus koeficientas ( $m_+$ ) didinamas taikant padidėjimo koeficientą nuo 0 iki 1 pagal 1 lentelę atsižvelgiant į pastarųjų 250 darbo dienų nukrypimų skaičių, patvirtintą įstaigos apskaičiuoto rizikos vertės mato, kaip nustatyta **10 punkte**, grįžtamojo patikrinimo metu. Kompetentingos institucijos reikalauja, kad įstaigos nuosekliai skaičiuotų nukrypimus, atsižvelgdamos į grįžtamuosius portfelio vertės spėjamų pokyčių tikrinimus. Nukrypimas yra vienos dienos portfelio vertės pokytis, kuris viršija atitinkamą vienos dienos rizikos vertės matą, apskaičiuotą pagal įstaigos modelį. Norint nustatyti padidėjimo koeficientą, nukrypimų skaičius įvertinamas ne rečiau kaip kartą per ketvirtį.

*Pakeitimas*

Taikant 10b punkto a ir b papunkčius, multiplikatoriaus koeficientas ( $m_c$  ir  $m_s$ ) didinamas taikant padidėjimo koeficientą nuo 0 iki 1 pagal 1 lentelę atsižvelgiant į pastarųjų 250 darbo dienų nukrypimų skaičių, patvirtintą įstaigos apskaičiuoto rizikos vertės mato, kaip nustatyta **10b punkto a papunktyje**, grįžtamojo patikrinimo metu. Kompetentingos institucijos reikalauja, kad įstaigos nuosekliai skaičiuotų nukrypimus, atsižvelgdamos į grįžtamuosius portfelio vertės spėjamų pokyčių tikrinimus. Nukrypimas yra vienos dienos portfelio vertės pokytis, kuris viršija atitinkamą vienos dienos rizikos vertės matą, apskaičiuotą pagal įstaigos modelį. Norint nustatyti padidėjimo koeficientą, nukrypimų skaičius įvertinamas ne rečiau kaip kartą per ketvirtį.

Or. en

*Pagrindimas*

*With the proposal suggested by the Basel Committee on Banking Supervision (“Revision to the Basel II market risk framework”, 13 July 2009) supervisory authorities have the national discretion to require banks to add an individual plus-factors to the multiplication factor. This*

*plus-factor should be multiplied either with the value at risk and the stress value at risk or with just one of these risk measurement components. By contrast the proposed text of Annex V point 8 does not differentiate between one plus-factor for the value at risk and the other plus-factor for the stress value at risk. This constrains the supervisors' options to react to overshooters in an appropriate manner. While international supervisors could decide whether to graduate their measures subject to the severity of the overshooter(s) by increasing just one of the plus-factors a competent authority in the EU only could increase both plus-factors or none. Not least these differences between European and international regulatory requirements should be aligned to avoid competitive distortions.*

*For these reasons the plus-factor  $m^+$  should be divided into one plus-factor  $m_c$  and a second plus-factor  $m_s$ .*

*For the same reason of competitive distortions the text in Annex V point 8 should clarify that the relevant number of overshootings only depends on an institution's value at risk calculation and not on its stress value at risk measurements. Moreover this amendment could avoid different interpretations as to its application in the European area.*

**Pakeitimas 224**  
**Wolf Klinz**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**

**II priedo 3 punkto f papunktis**

Direktyva 2006/49/EB

V priedo 8 punkto 1 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

Taikant 10b punkto a ir b papunkčius, multiplikatoriaus koeficientas ( $m_+$ ) didinamas taikant padidėjimo koeficientą nuo 0 iki 1 pagal 1 lentelę atsižvelgiant į pastarųjų 250 darbo dienų nukrypimų skaičių, patvirtintą įstaigos apskaičiuoto rizikos vertės mato, kaip nustatyta **10 punkte**, grįžtamojo patikrinimo metu. Kompetentingos institucijos reikalauja, kad įstaigos nuosekliai skaičiuotų nukrypimus, atsižvelgdamos į grįžtamuosius portfelio vertės spėjamų pokyčių tikrinimus. Nukrypimas yra vienos dienos portfelio vertės pokytis, kuris viršija atitinkamą vienos dienos rizikos vertės matą, apskaičiuotą pagal įstaigos modelį. Norint nustatyti padidėjimo koeficientą, nukrypimų skaičius įvertinamas ne rečiau

*Pakeitimas*

Taikant 10b punkto a ir b papunkčius, multiplikatoriaus koeficientas ( $m_c$  ir  $m_s$ ) didinamas taikant padidėjimo koeficientą nuo 0 iki 1 pagal 1 lentelę atsižvelgiant į pastarųjų 250 darbo dienų nukrypimų skaičių, patvirtintą įstaigos apskaičiuoto rizikos vertės mato, kaip nustatyta **10b punkto a papunktyje**, grįžtamojo patikrinimo metu. Kompetentingos institucijos reikalauja, kad įstaigos nuosekliai skaičiuotų nukrypimus, atsižvelgdamos į grįžtamuosius portfelio vertės spėjamų pokyčių tikrinimus. Nukrypimas yra vienos dienos portfelio vertės pokytis, kuris viršija atitinkamą vienos dienos rizikos vertės matą, apskaičiuotą pagal įstaigos modelį. Norint nustatyti padidėjimo koeficientą, nukrypimų skaičius įvertinamas ne rečiau

kaip kartą per ketvirtį.

kaip kartą per ketvirtį.

Or. en

### *Pagrindimas*

*Remiantis susitarimu „Bazelis II“, institucijos gali rinktis, padidinti koeficientą kapitalo poreikiui įprastomis sąlygomis ( $m_c$ ) ARBA padidinti koeficientą kapitalo poreikiui nepalankiomis sąlygomis ( $m_s$ ) (pastaruoju atveju, padidėjimo koeficientas yra didesnis už 3). Komisijos pasiūlyme neišskiriami  $m_c$  ir  $m_s$  koeficientai, o padidėjimo koeficientas naudojamas įprastomis IR nepalankiomis sąlygomis, todėl iškraipoma konkurencija. Dėl šios priežasties multiplikatoriaus koeficientas  $m^+$  turėtų būti išskaidytas į  $m_c$  ir  $m_s$ .*

### **Pakeitimas 225** **Arlene McCarthy**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**II priedo 3 punkto h papunkčio i dalis**  
Direktyva 2006/49/EB  
V priedo 10 punkto c papunktis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

c) 10 dienų laikymo laikotarpis;

#### *Pakeitimas*

c) 10 dienų laikymo laikotarpis (*įstaigos gali naudoti rizikos vertės skaičius, kurie apskaičiuojami pagal trupmesniuosis laikymo laikotarpius, paskirstytus per 10 dienų, pvz., pagal laiko kvadratinės šaknies formulę. Įstaiga, naudojanti šį metodą periodiškai įrodo tokio metodo taikymo pagrįstumą kompetetingoms institucijoms*);

Or. en

### *Pagrindimas*

*Techninio pobūdžio suderinimas su Bazelio susitarimo nuostatomis. Bazelio susitarimo nuostatose siūloma nustatyti lygiavertį laikymo laikotarpį. Šiuo pakeitimu siekiama išsaugoti dabartinę laiko paskirstymo galimybę, tačiau kartu nustatomas aiškesnis reikalavimas istaigai įrodyti kompetetingai institucijai savo metodo pagrįstumą.*

**Pakeitimas 226**  
**Olle Schmidt**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**II priedo 3 punkto h papunkčio i dalis**

Direktyva 2006/49/EB

V priedo 10 punkto c papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(c) c) 10 dienų laikymo laikotarpis;

*Šis pakeitimas tekstui lietuvių kalba įtakos neturi.*

Or. en

*Pagrindimas*

*Šis pakeitimas tekstui lietuvių kalba įtakos neturi.*

**Pakeitimas 227**  
**Wolf Klinz**

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas**  
**II priedo 3 punkto i papunktis**

Direktyva 2006/49/EB

V priedo 10 b a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(10ba) Finansų įstaigos taip pat atlieka atvirkštinį testavimą nepalankiomis sąlygomis.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Atliekant testavimą nepalankiomis sąlygomis didžiausias dėmesys turėtų būti skiriamas įvykiams, galintiems padaryti didžiausią žalą (turimas mintyje nuostolių dydis arba žala reputacijai). Atliekant vadinamąjį atvirkštinį testavimą nepalankiomis sąlygomis, vertinami įvykiai, galintys turėti didelį poveikį įmonei.*